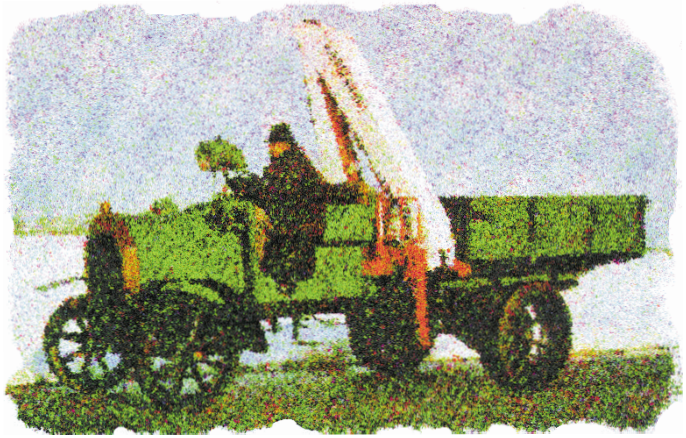
Ing. BONFIGLIOLI S.p.A.

Via S. Andrea, 11 Castello d'Argile
40050 Bologna - ITALIA
Tel. 051/6867214 Fax. 051/6867222

Ing. BONFIGLIOLI S.p.A.



SERIE L

MANUALE PARTI DI RICAMBIO

SPARE PARTS MANUAL
PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILE
REPUESTOS

ATTENZIONE

Per la richiesta di ricambi è necessario indicare il modello, il numero di matricola della gru ed i seguenti riferimenti per ogni pezzo basandosi su questo manuale:

- *numero di tavola*
- *descrizione*
- *numero di codice*
- *numero dei pezzi richiesti*

I raccordi dell'impianto idraulico con eventuali relative guarnizioni sono forniti in set per ogni diverso punto di connessione e sono indicati nelle varie tavole nel loro punto di utilizzo con un codice preceduto dalla lettera R (es.: R 003, R 012, ecc.). Per la richiesta di questo tipo di ricambi è necessario indicare il modello, il numero di matricola della gru ed i seguenti riferimenti per ogni set di raccordi basandosi su questo manuale:

- *numero di tavola*
- *numero di codice*
- *numero dei set richiesti*

La ***Ing. BONFIGLIOLI S.p.A***. si riserva di apportare variazioni alle parti che compongono la gru.

WARNING

To request spare parts it is necessary to indicate the model, the crane serial number and following references for each piece:

- *table number (Tav.)*
- *description*
- *code number*
- *quantity of requested pieces*

Fittings of the hydraulic system, eventually with seals are available only as a kit for each different connection and they are shown in their working points on the various tables with a code composed by the letter R (ex.: R 003, R 012, etc.). For the request of this type of spare parts it is necessary to show the model, the crane serial number and following references for each kit of fitting:

- *table number (Tav.)*
- *code number*
- *quantity of requested kit*

The ***Ing. BONFIGLIOLI S.p.A***. takes the right to change the components of crane whenever necessary

ATTENTION

En cas de besoin de pièces détachées, il faut indiquer le modèle de grue, le numéro de série et les références de chaque pièces, en se basant sur ce manuel:

- *numéro du tableau de référence (Tav.)*
- *description*
- *numéro de code*
- *quantité désiré*

Les raccords du système hydraulique avec ces joints éventuels, sont fournis par set pour chaque points de connexion et ils sont indiqués dans les tables à leurs points d'utilisation avec un code précèdé de la lettre "R" (ex.: R003, R012,etc.). Pour demander ce genre de pièces, il est nécessaire d'indiquer le modèle de grue, le numéro de série et les références de chaque set de raccords, en se basant sur manuel:

- *numéro du tableau de référence (Tav.)*
- *numéro de code*
- *quantité désiré*

La ***Ing. BONFIGLIOLI S.p.A*** se réserve d'apporter des variations aux composants de la grue.

ACHTUNG

Für die Bestellung von Ersatzteilen sind das Modell, die Matrikelnummer des Krans und die folgenden Angaben für jedes Teil gemäß dieses Handbuchs mitzuteilen:

- *Zeichnungsnummer (Tav.)*
- *Benennung*
- *Artikelnummer*
- *Anzahl Teile*

Verbindungsteile/Fittings der Hydraulischen Anlage mit entsprechenden Dichtungen werden im Satz für jede Anschlußstelle geliefert und sind in den einzelnen Zeichnungen je nach der Einsatzstelle mit einem bestimmten Code mit einem "R" davor gekennzeichnet (Beispiel: R003, R012 etc.). Bei der Bestellung dieser Ersatzteile sind das Modell, die Matrikelnummer des Krans und die folgenden Angaben pro Satz gemäß dieses Handbuchs mitzuteilen:

- *Zeichnungsnummer (Tav.)*
- *Artikelnummer*
- *Anzahl Teile*

Nur die ***Ing. BONFIGLIOLI S.p.A.*** kann einige Änderungen an die Ersatzteile des Krans machen.

ATENCIÓN

Para el pedido de repuestos es necesario indicar el modelo, el numero de matricula de la grúa y los siguientes referimientos para cada pieza indicada en este manual:

- *numero de tabla (Tav.)*
- *descripción*
- *numero de código*
- *cantidad de piezas pedidas*

Los racores del circuito hidráulico con sus juntas se proveen en conjunto para cada punto de conexión y están indicadas en las distintas tablas en el correspondiente punto de utilización con un código precedido por un letra "R" (ej.: R003, R012, etc.). Para el pedido de este tipo de repuesto es necesario indicar el modelo, el numero de matricula de la grúa y las siguientes referencias para cada conjunto de racores basandose en este manual:

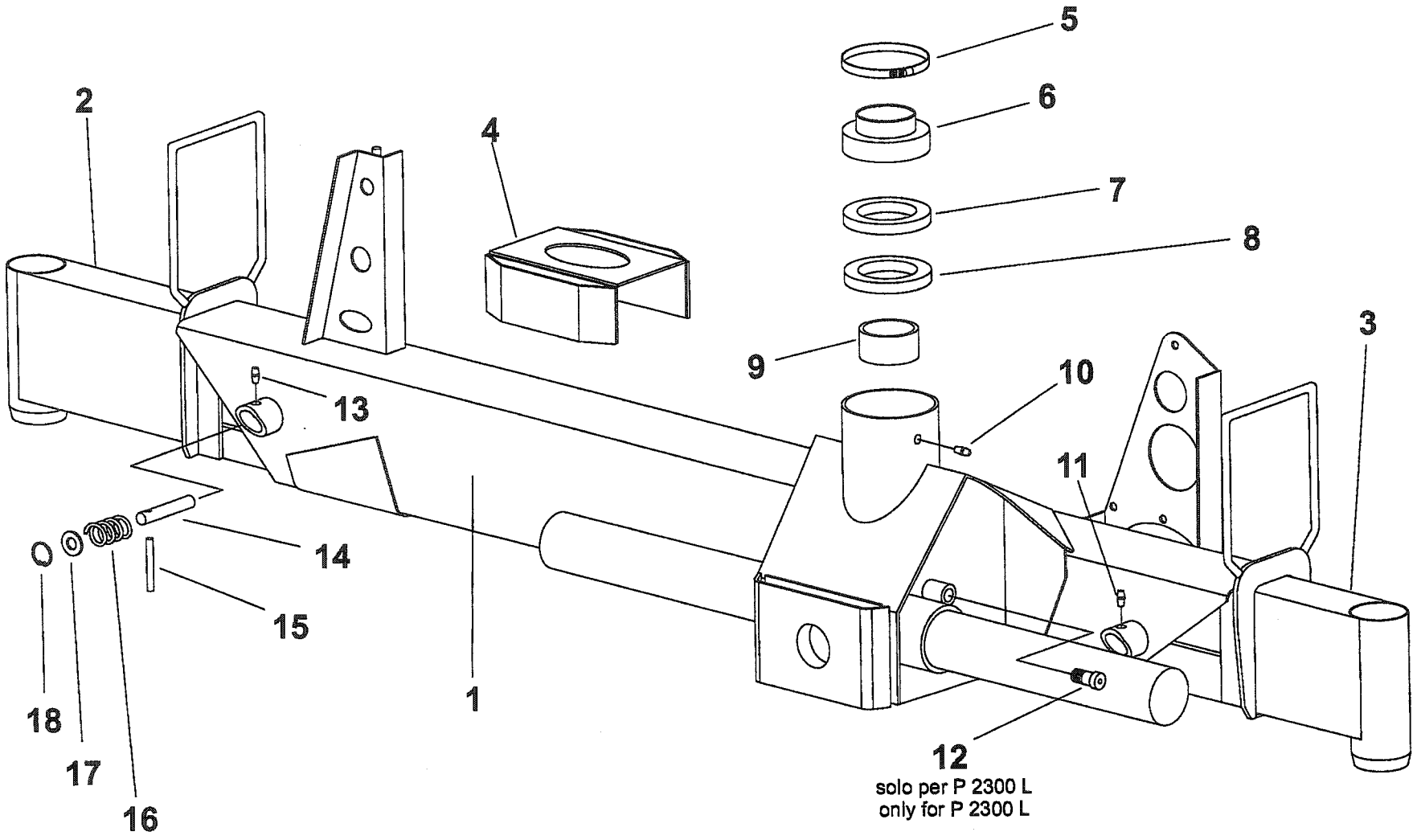
- *numero de tabla (Tav.)*
- *numero de código*
- *cantidad de conjunto de racores*

La ***Ing. BONFIGLIOLI S.p.A.*** se reserva el derecho de modificar los componentes la grúa.

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.1

P 2300 L
P 3500 L

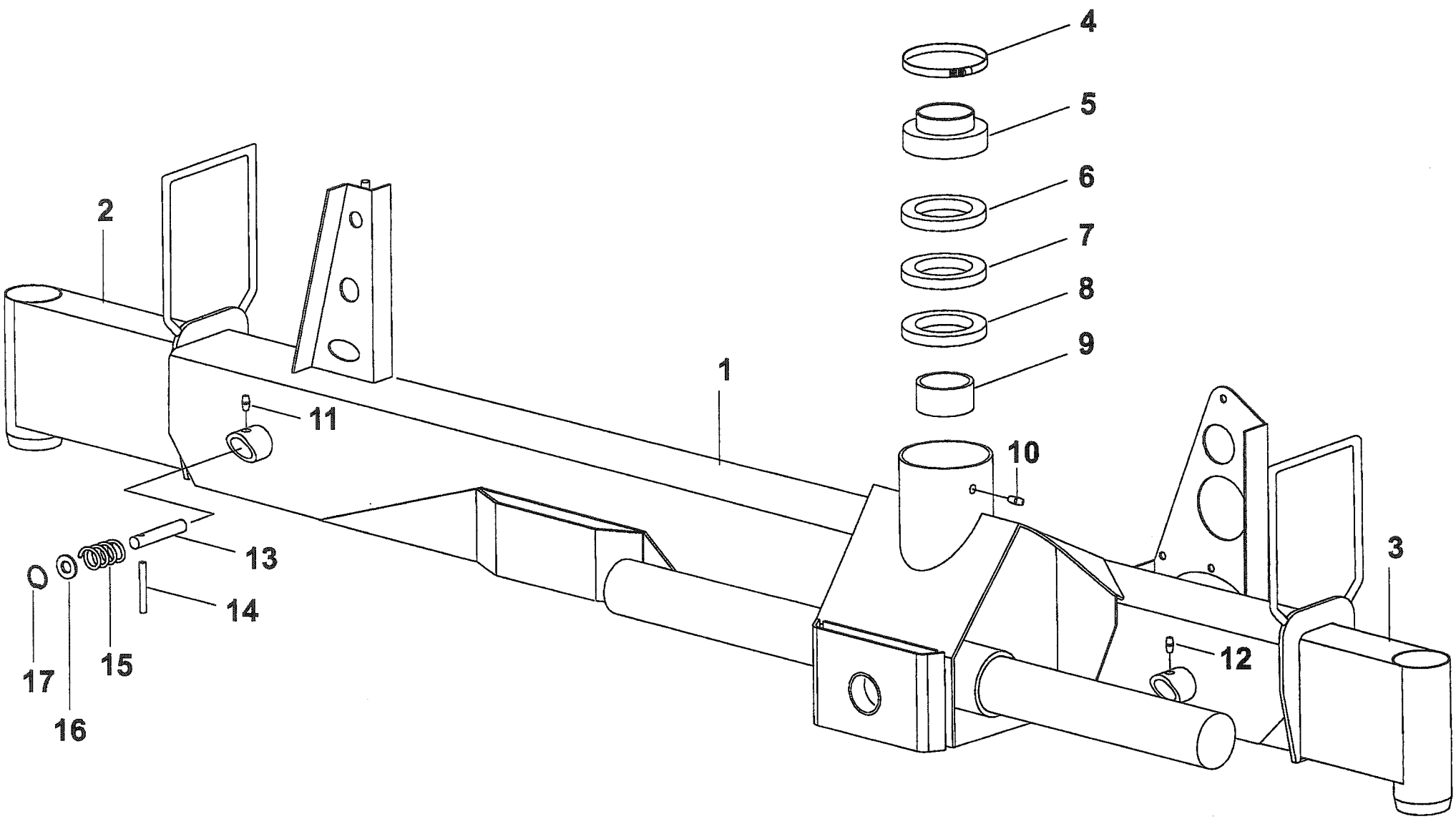


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Basamento	Base	Embase	Fuß	Basamento	AA
2	Sfilo piede stabilizzatore	Stabilizer extension	Extension stabilisateur	Abstützung Ausschub	Extensión estabilizador	AB
3	Sfilo piede stabilizzatore	Stabilizer extension	Extension stabilisateur	Abstützung Ausschub	Extensión estabilizador	AB
4	Staffa mobile	Mobile flask	Support mobile	Fahrbar Bügel	Estribo móvil	AM
5	Fascetta metallica	Locking clip	Collier	Sicherungssplint	Abrazadora	GD
6	Cuffia di protezione	Rubber guard	Protection	Schutz	Protección	DG
7	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
8	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
9	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
10	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
11	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
12	Reggispinta	Pusher	Pousseur	Drucklager	Cojinete de empuje	BX
13	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
14	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
15	Leva	Lever	Tige de levier	Hebel	Palanca	CJ
16	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	GJ
17	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	GH
18	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.2

P 5000 L

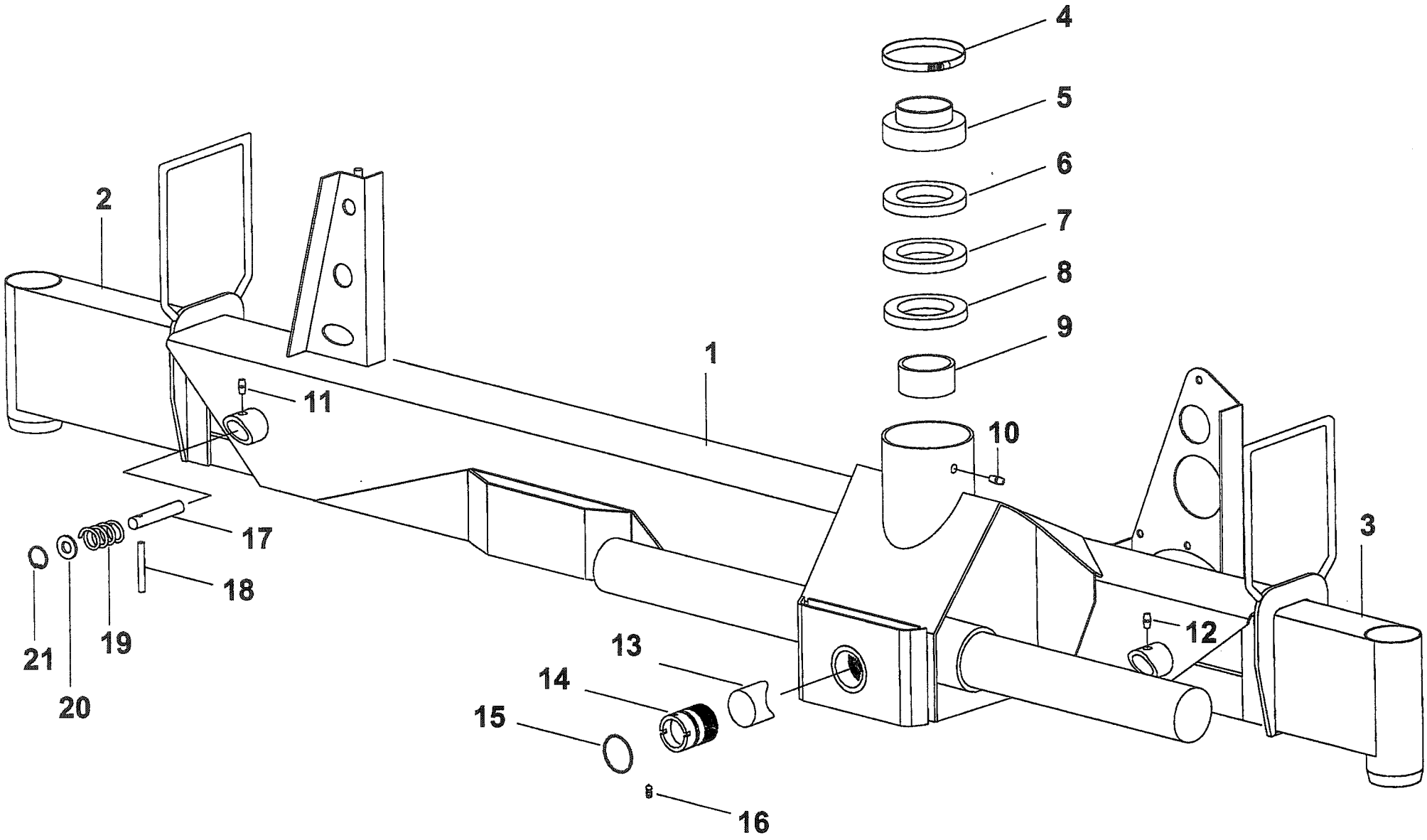


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Basamento	Base	Embase	Fuß	Basamento	AA
2	Sfilo piede stabilizzatore	Stabilizer extension	Extension stabilisateur	Abstützung Ausschub	Extensión estabilizador	AB
3	Sfilo piede stabilizzatore	Stabilizer extension	Extension stabilisateur	Abstützung Ausschub	Extensión estabilizador	AB
4	Fascetta metallica	Locking clip	Collier	Sicherungssplint	Abrazadora	GD
5	Cuffia di protezione	Rubber guard	Protection	Schutz	Protección	DG
6	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
7	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
8	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
9	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
10	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
11	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
12	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
13	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
14	Leva	Lever	Tige de levier	Hebel	Palanca	CJ
15	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	GJ
16	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	GH
17	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.3

P 7200 L

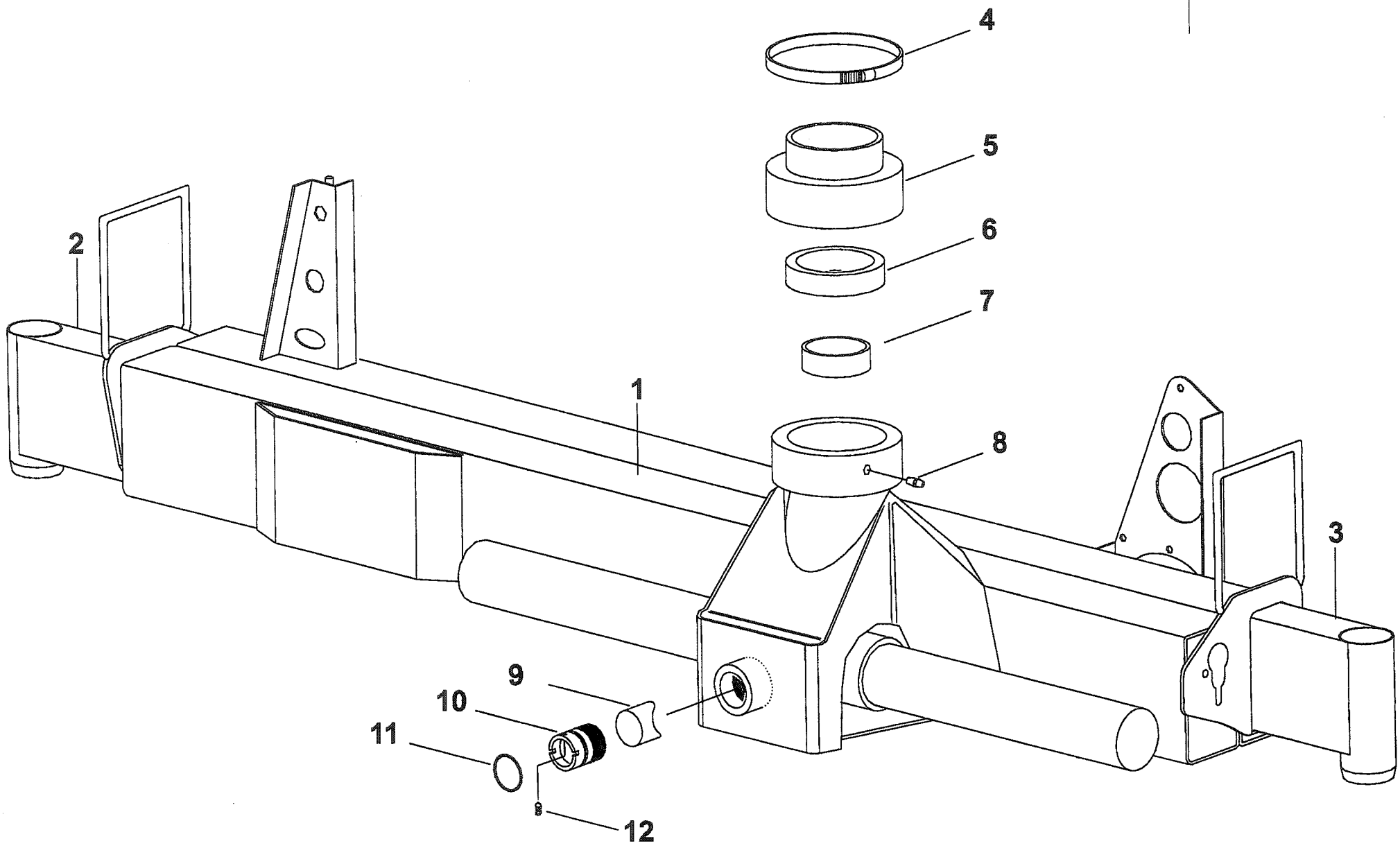


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Basamento	Base	Embase	Fuß	Basamento	AA
2	Sfilo piede stabilizzatore	Stabilizer extension	Extension stabilisateur	Abstützung Ausschub	Extensión estabilizador	AB
3	Sfilo piede stabilizzatore	Stabilizer extension	Extension stabilisateur	Abstützung Ausschub	Extensión estabilizador	AB
4	Fascetta metallica	Locking clip	Collier	Sicherungssplint	Abrazadora	GD
5	Cuffia di protezione	Rubber guard	Protection	Schutz	Protección	DG
6	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
7	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
8	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
9	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
10	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
11	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
12	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
13	Reggispinta	Pusher	Pousseur	Drucklager	Cojinete de empuje	BX
14	Registro	Adjustable pusher	Enregistrable pousseur	Drucklagerhalter	Registro de empuje	BN
15	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
16	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI
17	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
18	Leva	Lever	Tige de levier	Hebel	Palanca	CJ
19	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	GJ
20	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	GH
21	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.4

P 10200 L
P 15000 L

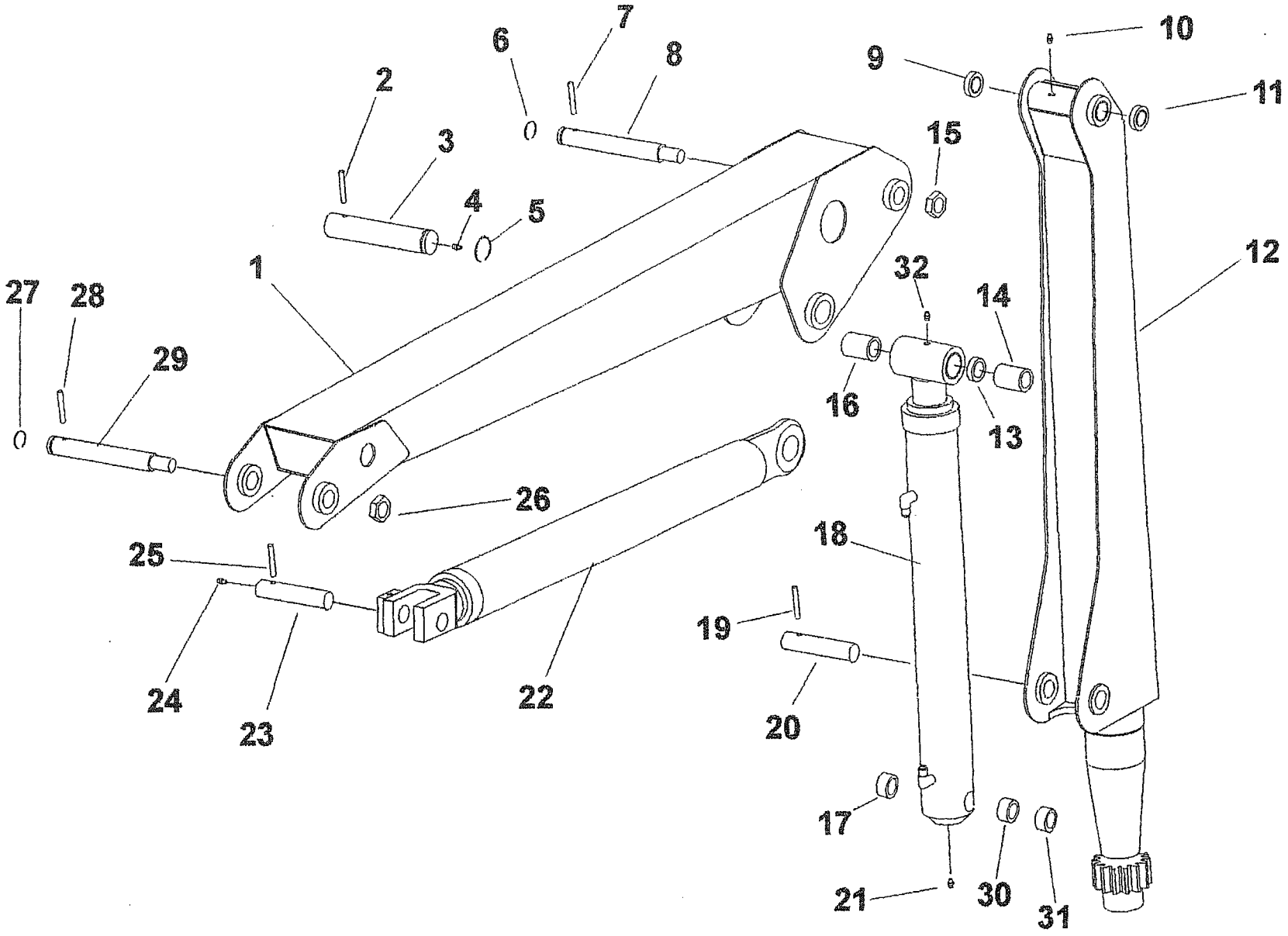


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Basamento	Base	Embase	Fuß	Basamento	AA
2	Sfilo piede stabilizzatore	Stabilizer extension	Extension stabilisateur	Abstützung Ausschub	Extensión estabilizador	AB
3	Sfilo piede stabilizzatore	Stabilizer extension	Extension stabilisateur	Abstützung Ausschub	Extensión estabilizador	AB
4	Fascetta metallica	Locking clip	Collier	Sicherungssplint	Abrazadora	GD
5	Cuffia di protezione	Rubber guard	Protection	Schutz	Protección	DG
6	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
7	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
8	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
9	Reggispinta	Pusher	Pousseur	Drucklager	Cojinete de empuje	BX
10	Registro	Adjustable pusher	Enregistrable pousseur	Drucklagerhalter	Registro de empuje	BN
11	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
16	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.5

P 2300 L

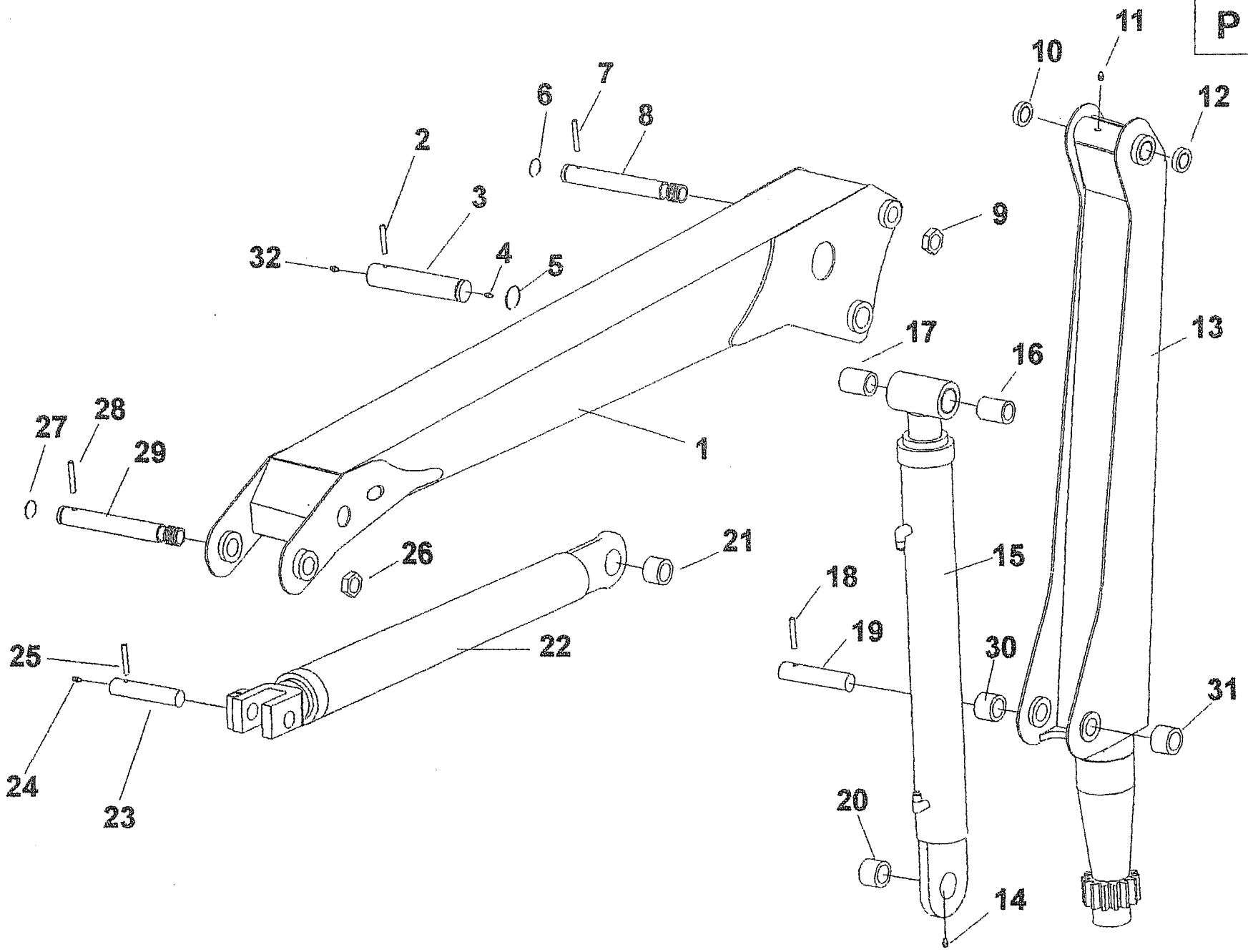


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Primo braccio	1st boom	1èr bras	1ste Ausleger	Brazo principal	AD
2	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
3	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
4	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
5	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
6	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
7	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
8	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
9	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
10	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
11	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
12	Colonna	Column	Colonne	Säule	Columna	AC
13	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
14	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
15	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
16	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
17	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
18	Martinetto colonna	Column cylinder	Vérin de colonne	Säulezylinder	Cilindro columna	EB
19	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
20	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
21	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
22	Martinetto 1° braccio	1st boom cylinder	Vérin du 1èr bras	1ste Auslegerzylinder	Cilindro brazo principal	EC
23	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
24	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
25	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
26	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
27	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
28	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
29	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
30	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
31	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
32	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.6

P 3500 L
P 5000 L

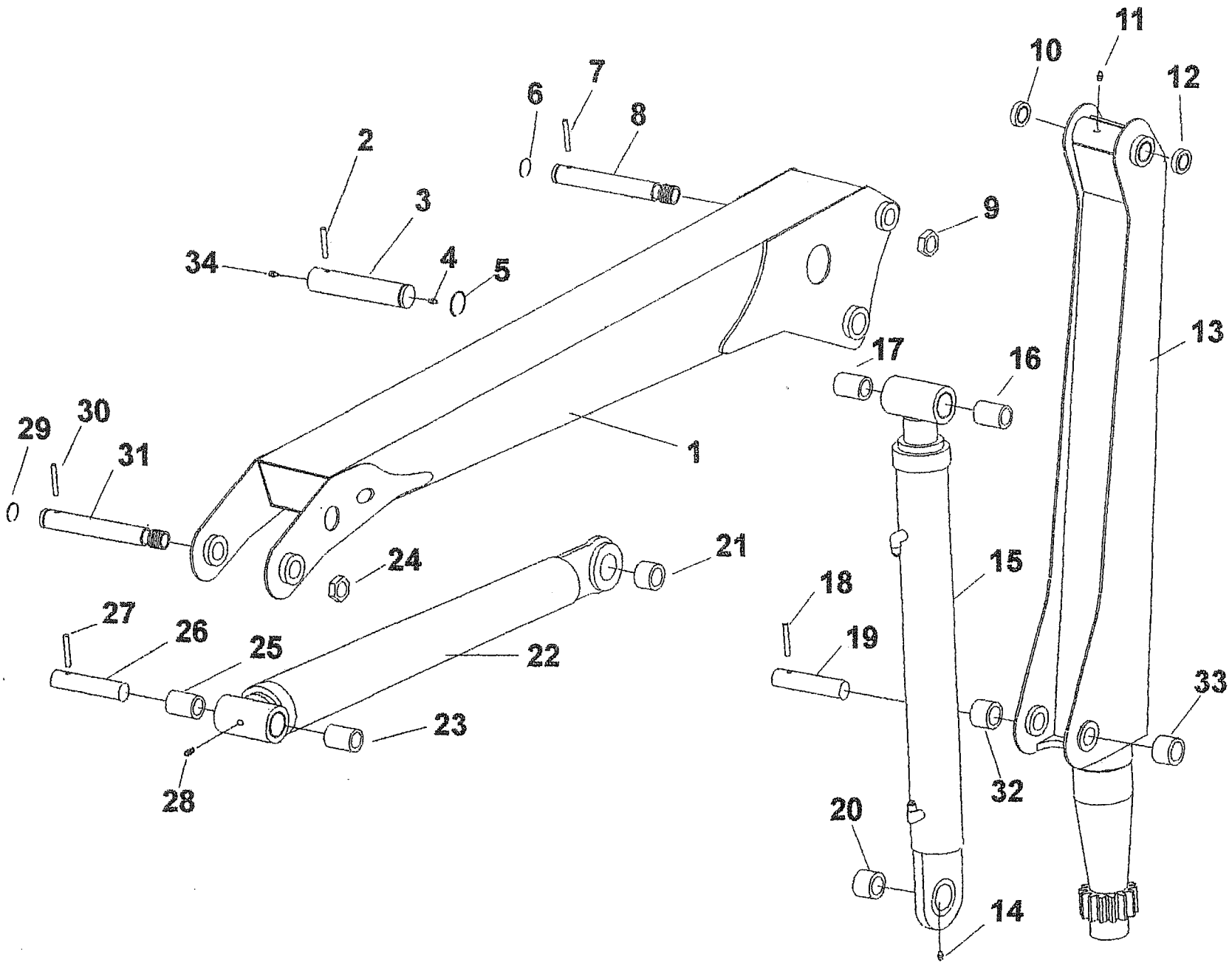


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Primo braccio	1st boom	1èr bras	1ste Ausleger	Brazo principal	AD
2	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
3	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
4	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
5	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
6	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
7	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
8	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
9	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
10	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
11	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
12	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
13	Colonna	Column	Colonne	Säule	Columna	AC
14	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
15	Martinetto colonna	Column cylinder	Vérin de colonne	Säulezylinder	Cilindro columna	EB
16	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
17	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
18	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
19	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
20	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
21	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
22	Martinetto 1° braccio	1st boom cylinder	Vérin du 1èr bras	1ste Auslegerzylinder	Cilindro brazo principal	EC
23	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
24	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
25	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
26	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
27	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
28	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
29	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
30	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
31	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
32	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC

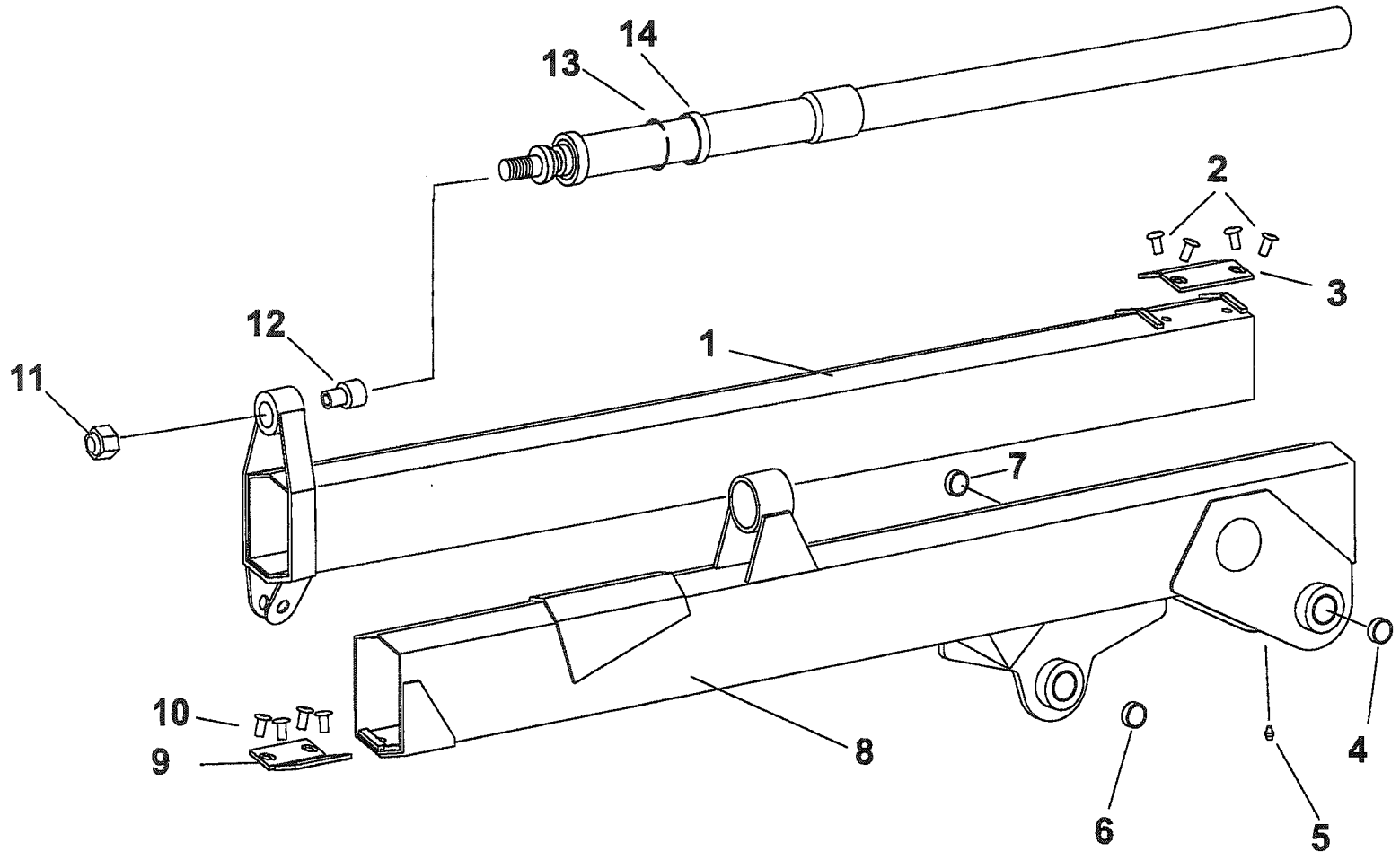
Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.7

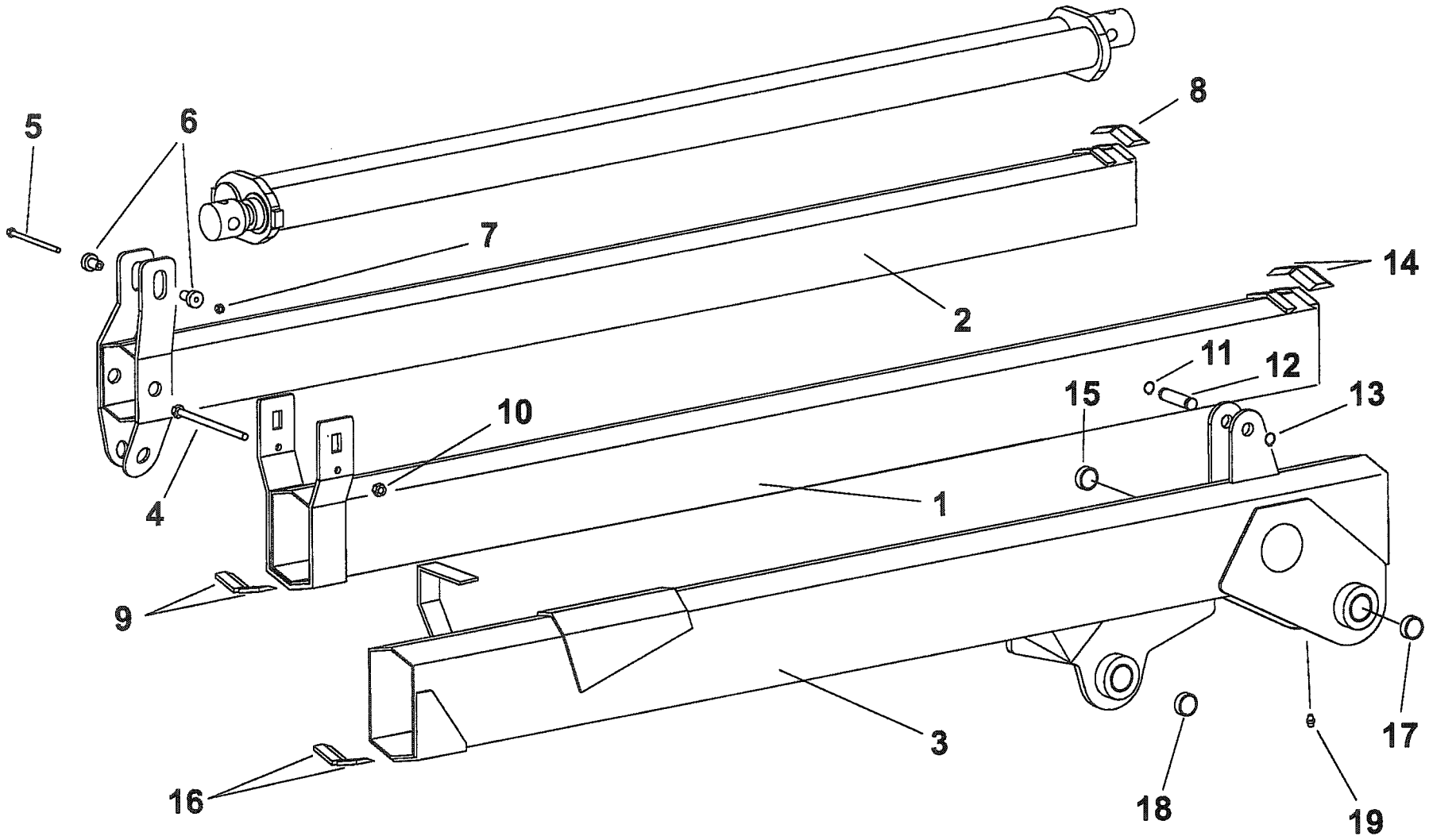
P 720 L0
P 10200 L
P 15000 L



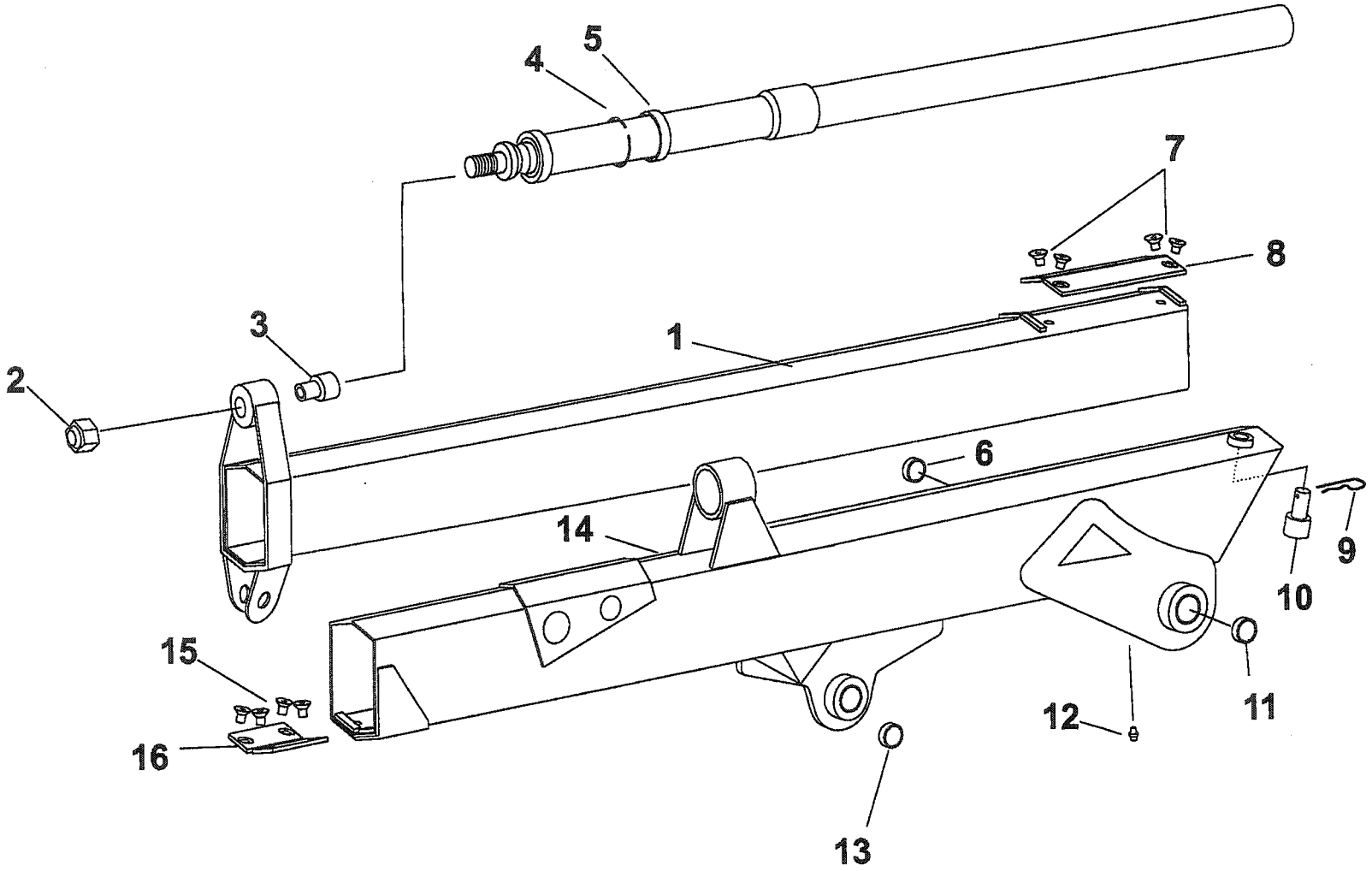
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Primo braccio	1st boom	1èr bras	1ste Ausleger	Brazo principal	AD
2	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
3	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
4	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
5	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
6	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
7	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
8	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
9	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
10	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
11	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
12	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
13	Colonna	Column	Colonne	Säule	Columna	AC
14	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
15	Martinetto colonna	Column cylinder	Vérin de colonne	Säulezylinder	Cilindro columna	EB
16	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
17	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
18	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
19	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
20	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
21	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
22	Martinetto 1° braccio	1st boom cylinder	Vérin du 1èr bras	1ste Auslegerzylinder	Cilindro brazo principal	EC
23	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
24	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
25	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
26	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
27	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
28	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
29	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
30	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
31	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
32	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
33	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
34	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC


14
13
2
3
12
1
11
7
10
9
8
4
6
5

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
3	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
4	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
5	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
6	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
7	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
8	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
9	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
10	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
11	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
12	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
13	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
14	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	Brida	BR


5
6
8
7
14
2
11
12
15
13
10
1
4
9
3
16
18
19
17

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
2	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
3	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
6	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
7	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
8	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
9	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
11	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
12	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
13	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
14	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
15	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
16	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
17	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
18	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
19	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC

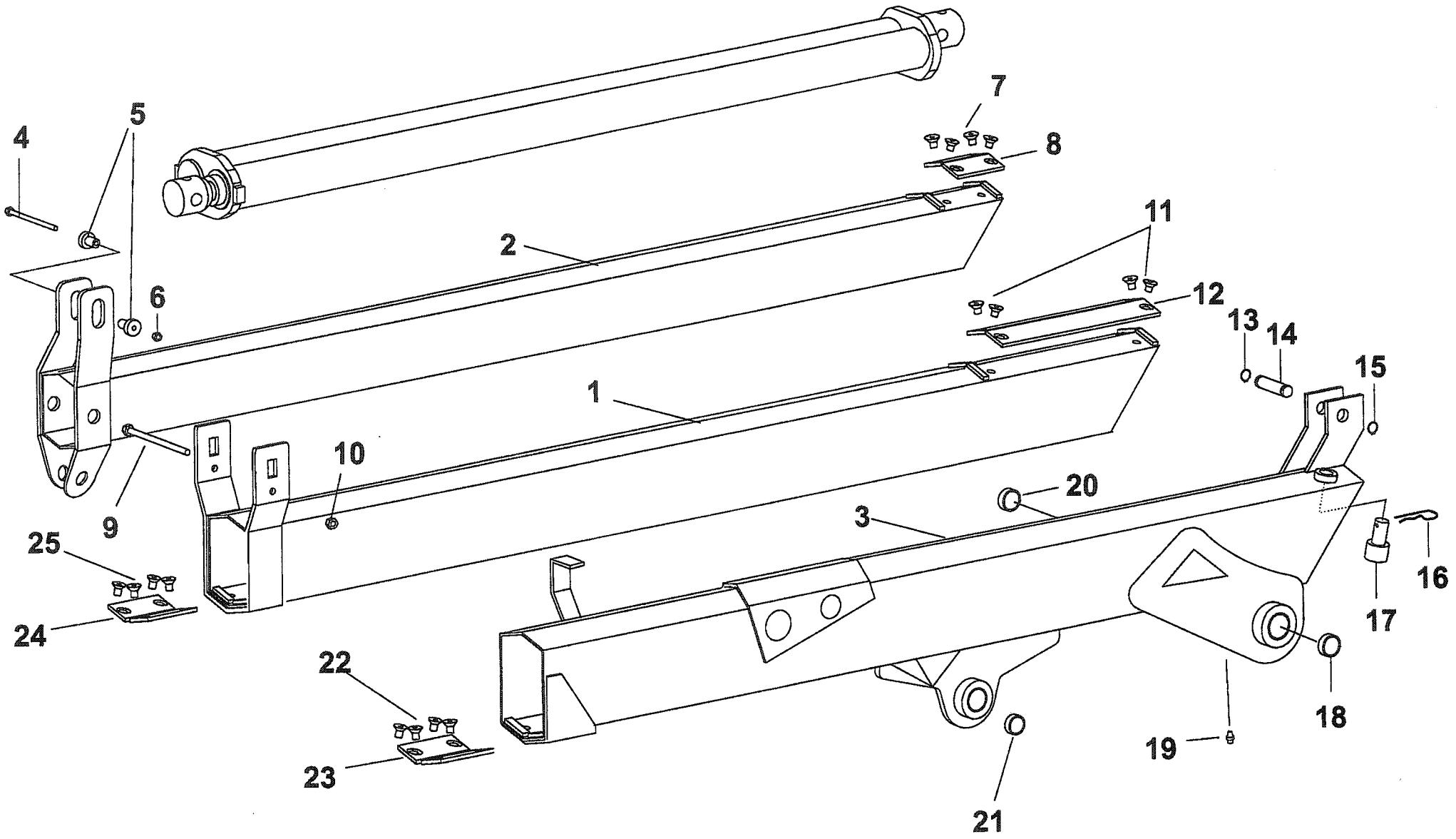

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
3	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
4	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
5	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	Brida	BR
6	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
7	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
8	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
9	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
10	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
11	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
12	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
13	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
14	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
15	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
16	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.11

P 3500 L
P 5000 L

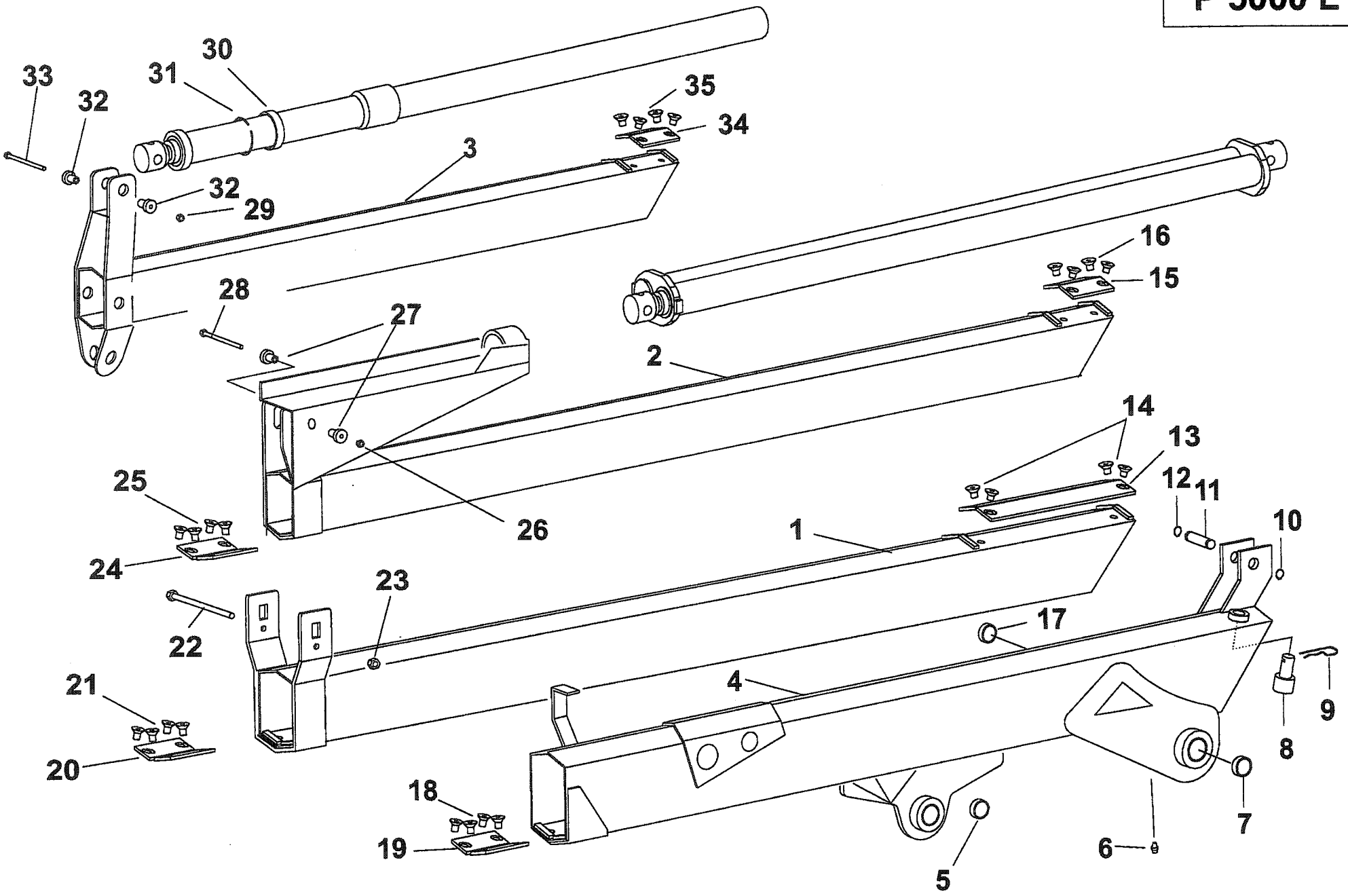


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
2	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
3	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
5	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
7	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
8	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
9	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
11	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
12	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
13	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
14	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
15	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
16	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
17	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
18	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
19	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
20	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
21	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
22	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
23	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
24	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
25	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF

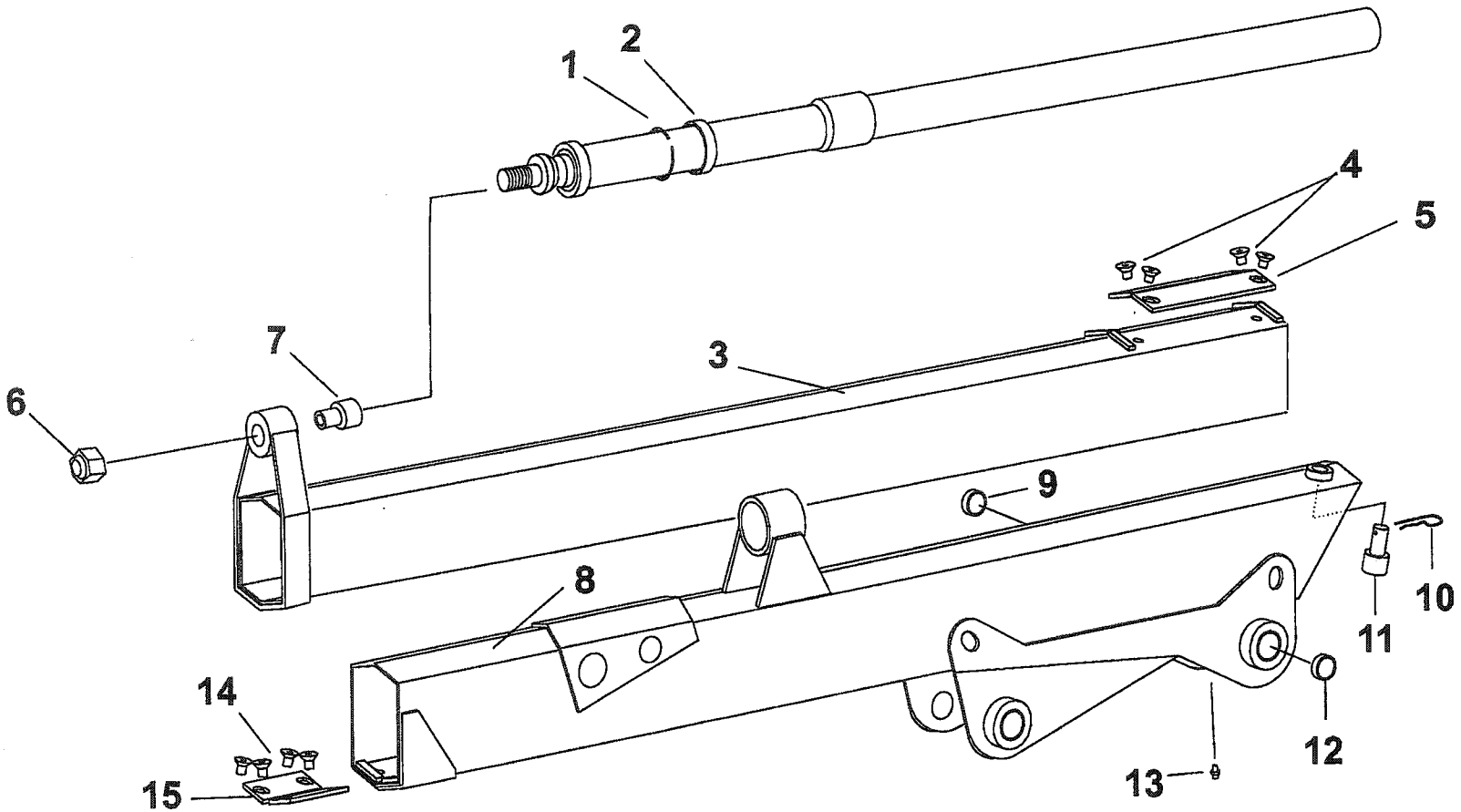
Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.12

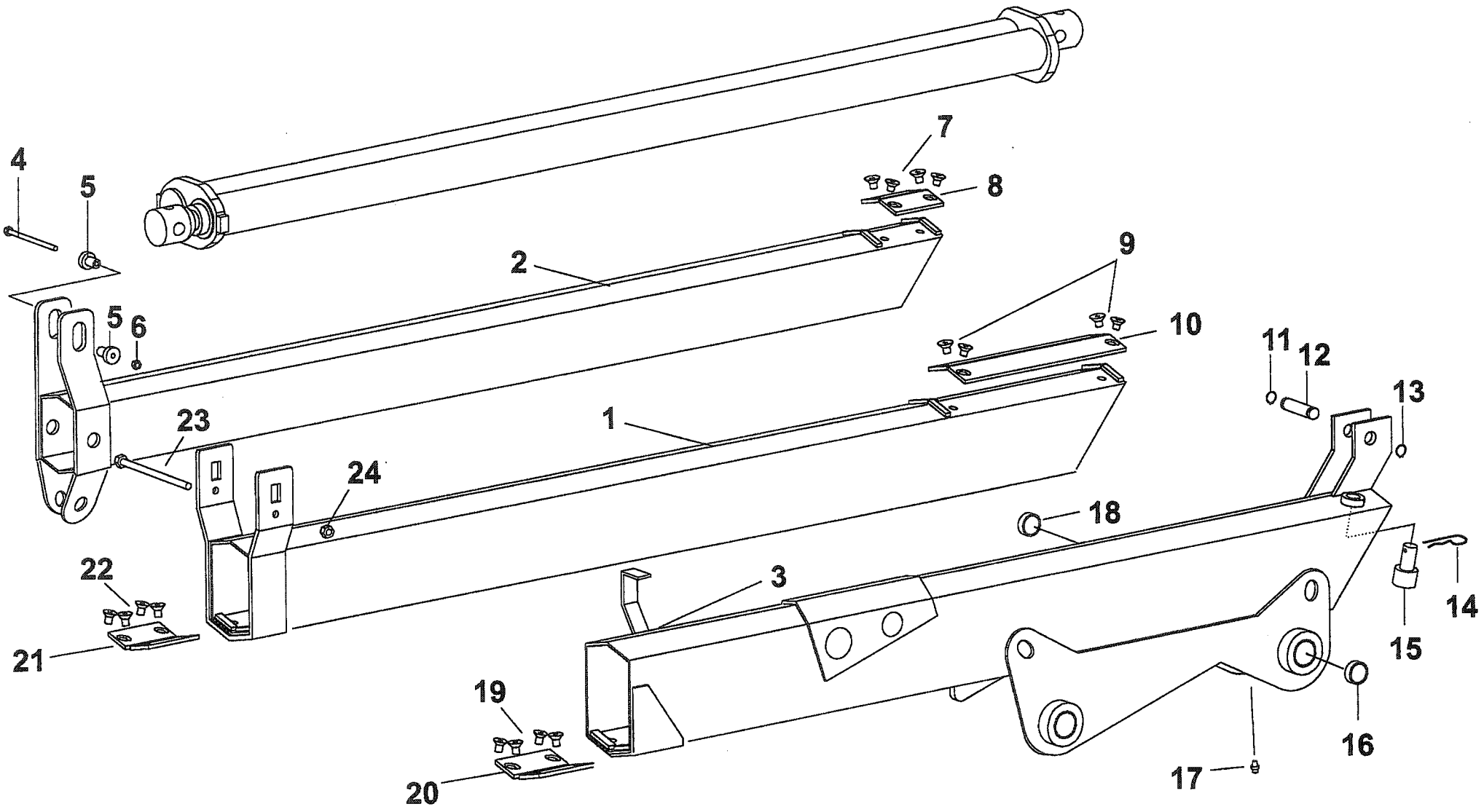
P 5000 L



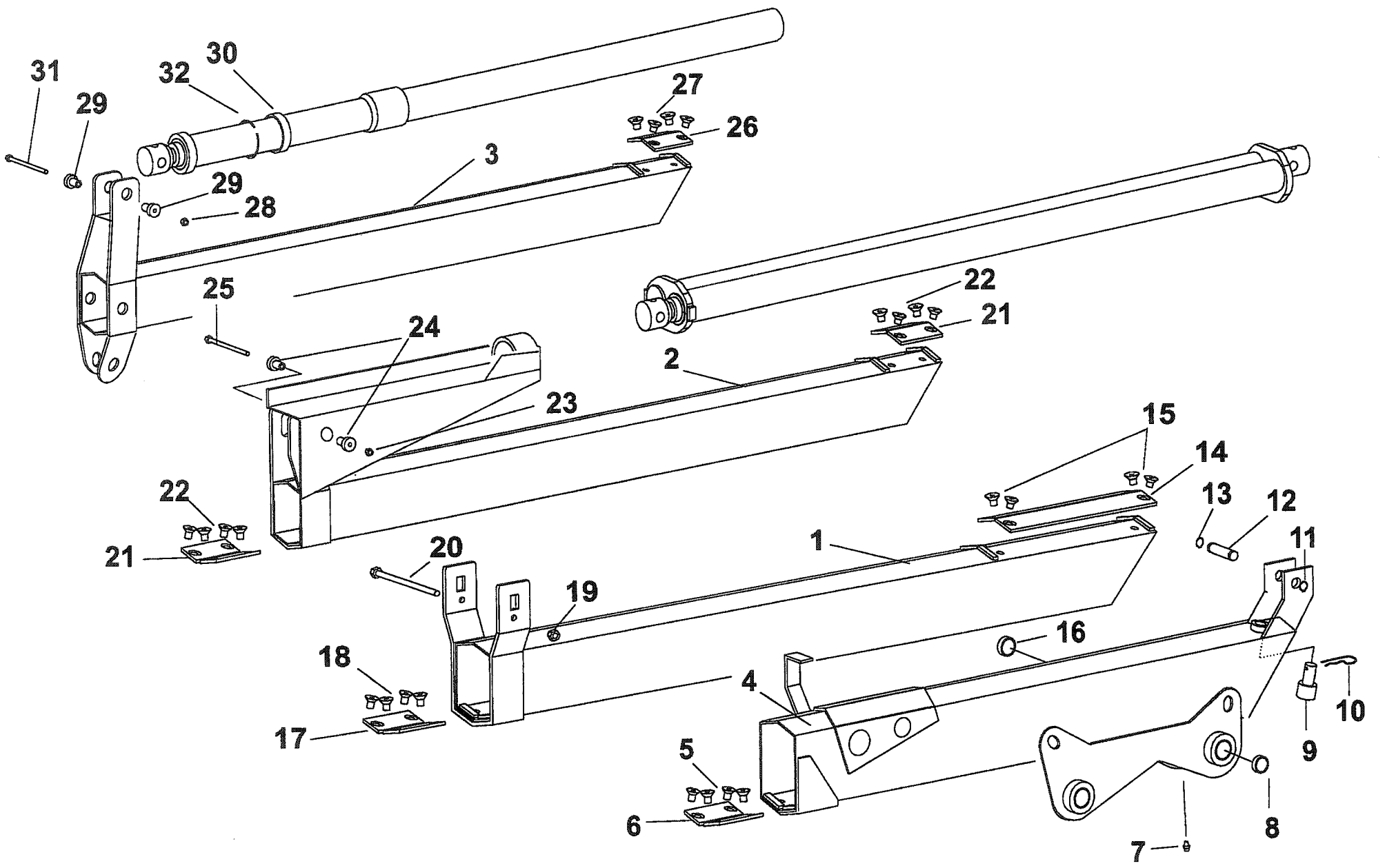
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
2	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
3	3° sfilo gru	3th extension	3ème rallonge	3te Ausschub	Terzera extensión	AF
4	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
5	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
6	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
7	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
8	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
9	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
10	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
11	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
12	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
13	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
14	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
15	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
16	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
17	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
18	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
19	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
20	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
21	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
22	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
23	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
24	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
25	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
26	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
27	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
28	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
29	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
30	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	Brida	BR
31	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
32	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
33	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
34	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
35	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF


1
2
4
5
7
3
6
9
8
10
11
14
12
15
13

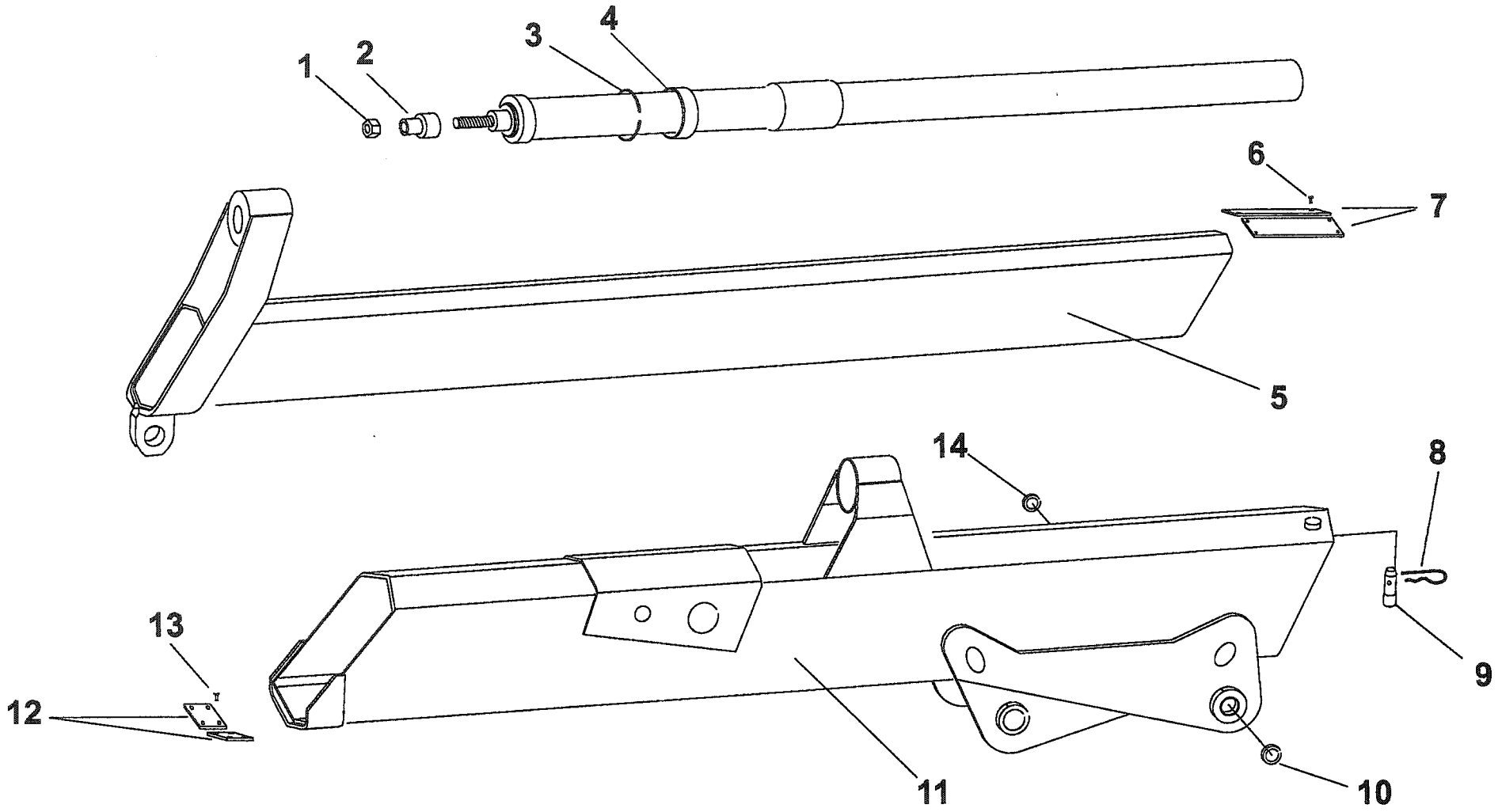
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
2	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	Brida	BR
3	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
5	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
7	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
8	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
9	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
10	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
11	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
12	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
13	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
14	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
15	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ


4
5
7
8
2
9
5
6
10
11
12
13
23
1
24
18
22
3
14
21
15
19
16
20
17

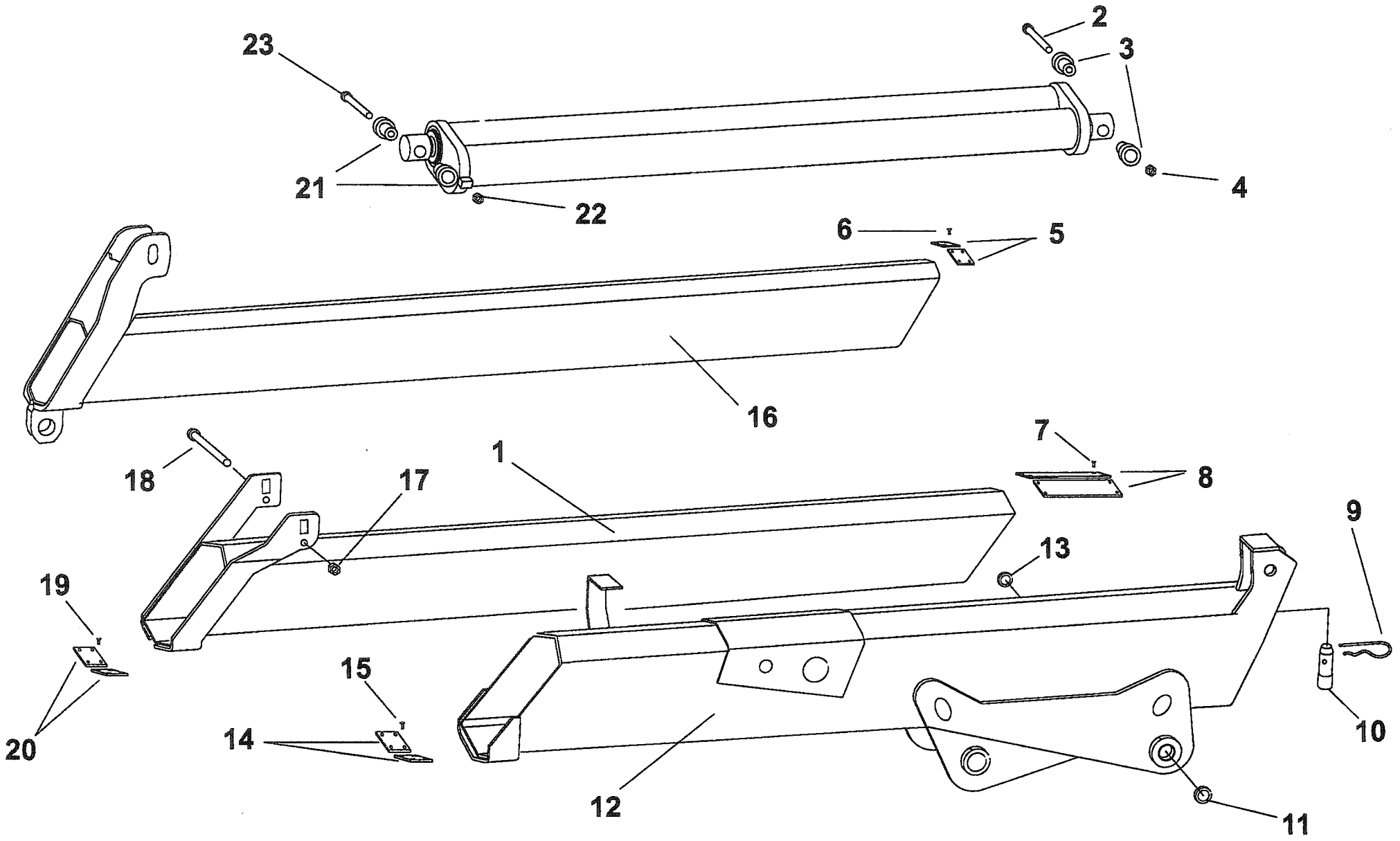
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
2	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
3	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
5	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
7	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
8	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
9	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
10	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
11	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
12	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
13	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
14	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
15	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
16	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
17	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
18	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
19	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
20	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
21	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
22	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
23	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
24	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG


31
29
32
30
27
26
3
29
28
25
24
22
21
2
23
15
14
13
12
11
22
21
20
1
19
18
17
16
4
10
9
5
6
8
7

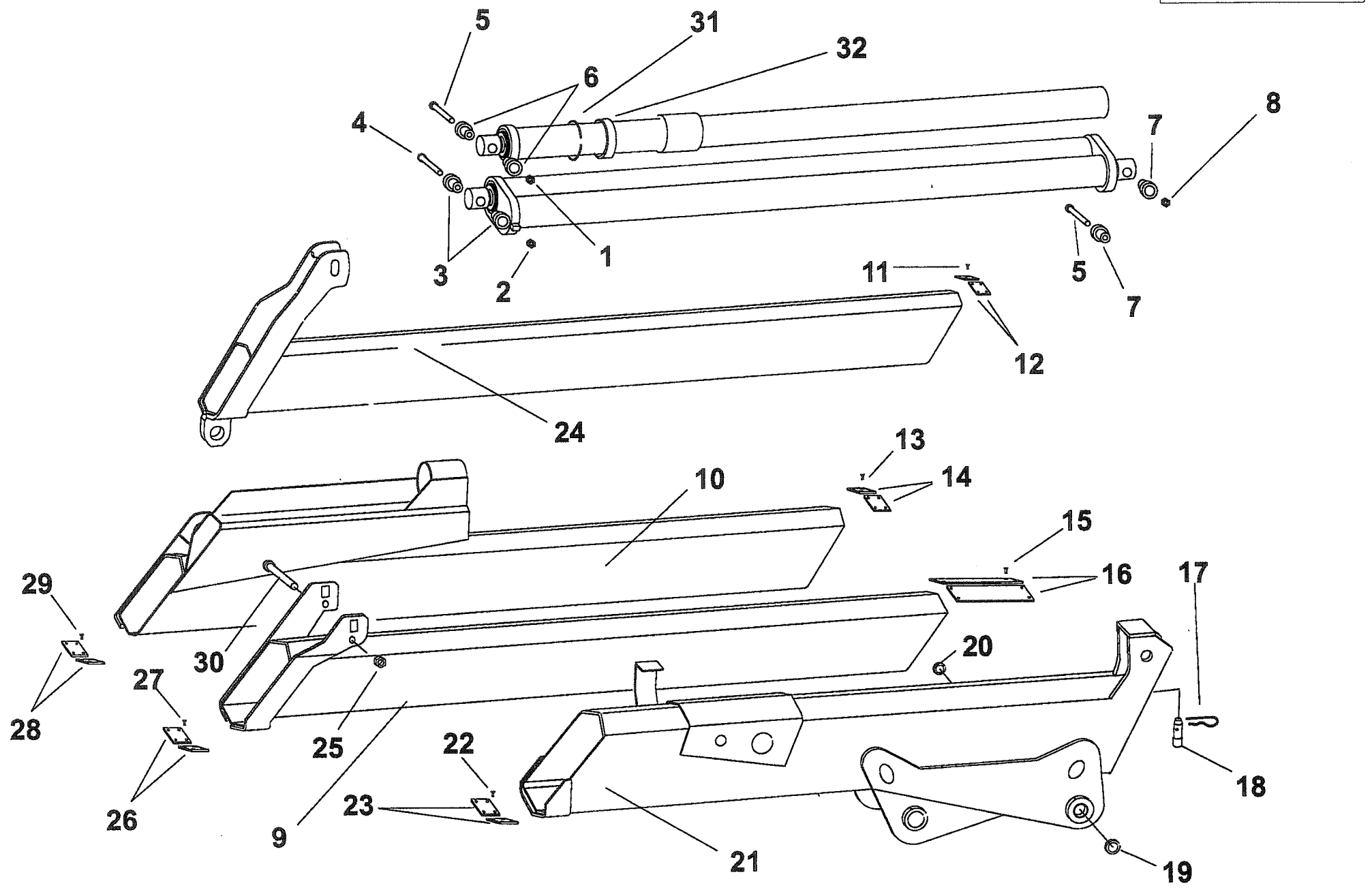
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
2	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
3	3° sfilo gru	3th extension	3ème rallonge	3te Ausschub	Terzera extensión	AF
4	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
6	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
7	Ingrassatore	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel	Engrasador	GC
8	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
9	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
10	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
11	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
12	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
13	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
14	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
15	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
16	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
17	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
18	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
19	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
20	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
21	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
22	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
23	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
24	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
25	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
26	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
27	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
28	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
29	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
30	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	Brida	BR
31	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
32	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

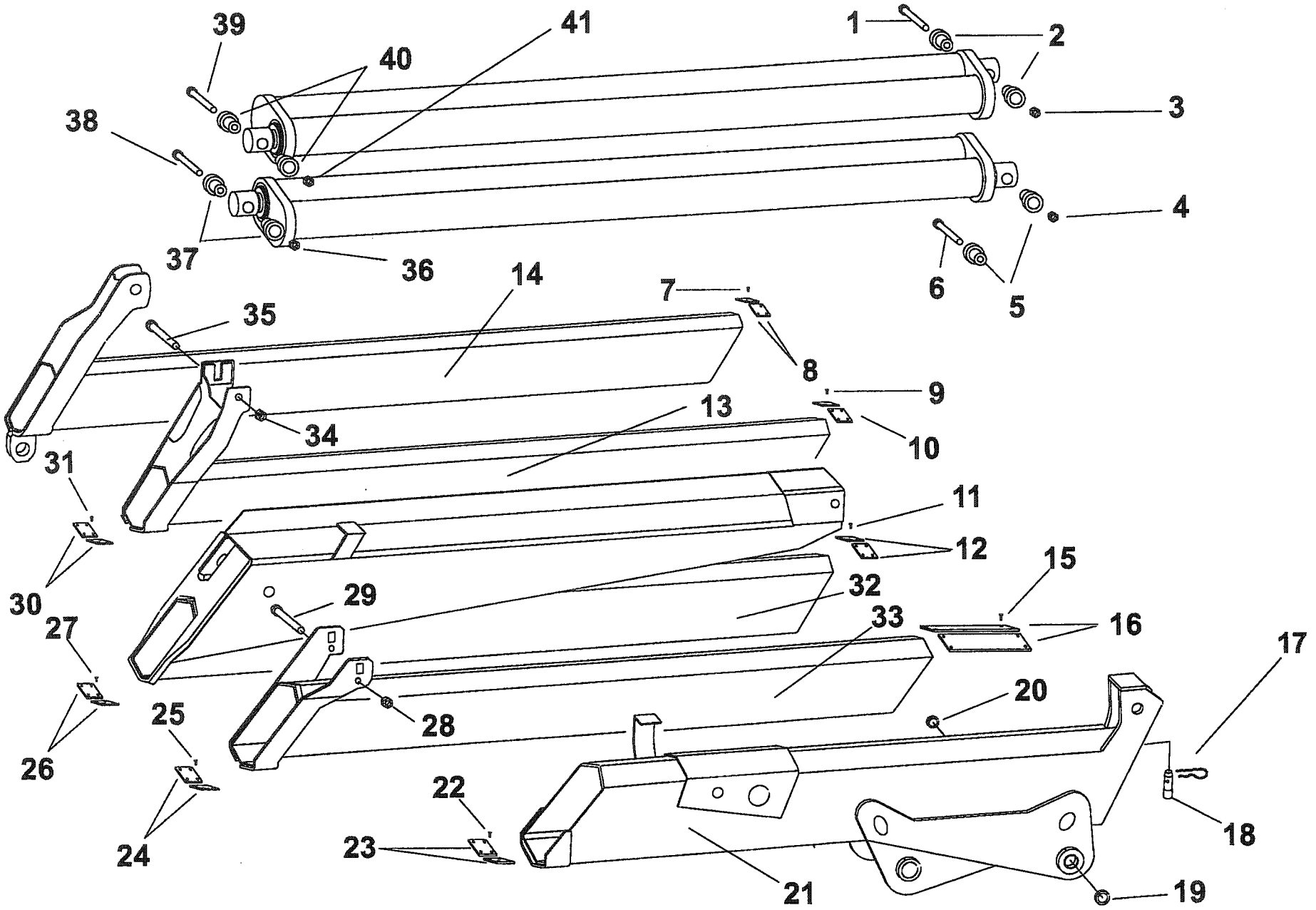
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
3	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
4	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	Brida	BR
5	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
6	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
7	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
8	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
9	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
10	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
11	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
12	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
13	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF


23
2
3
21
22
4
6
5
16
18
17
1
7
8
9
19
13
15
14
20
12
10
11

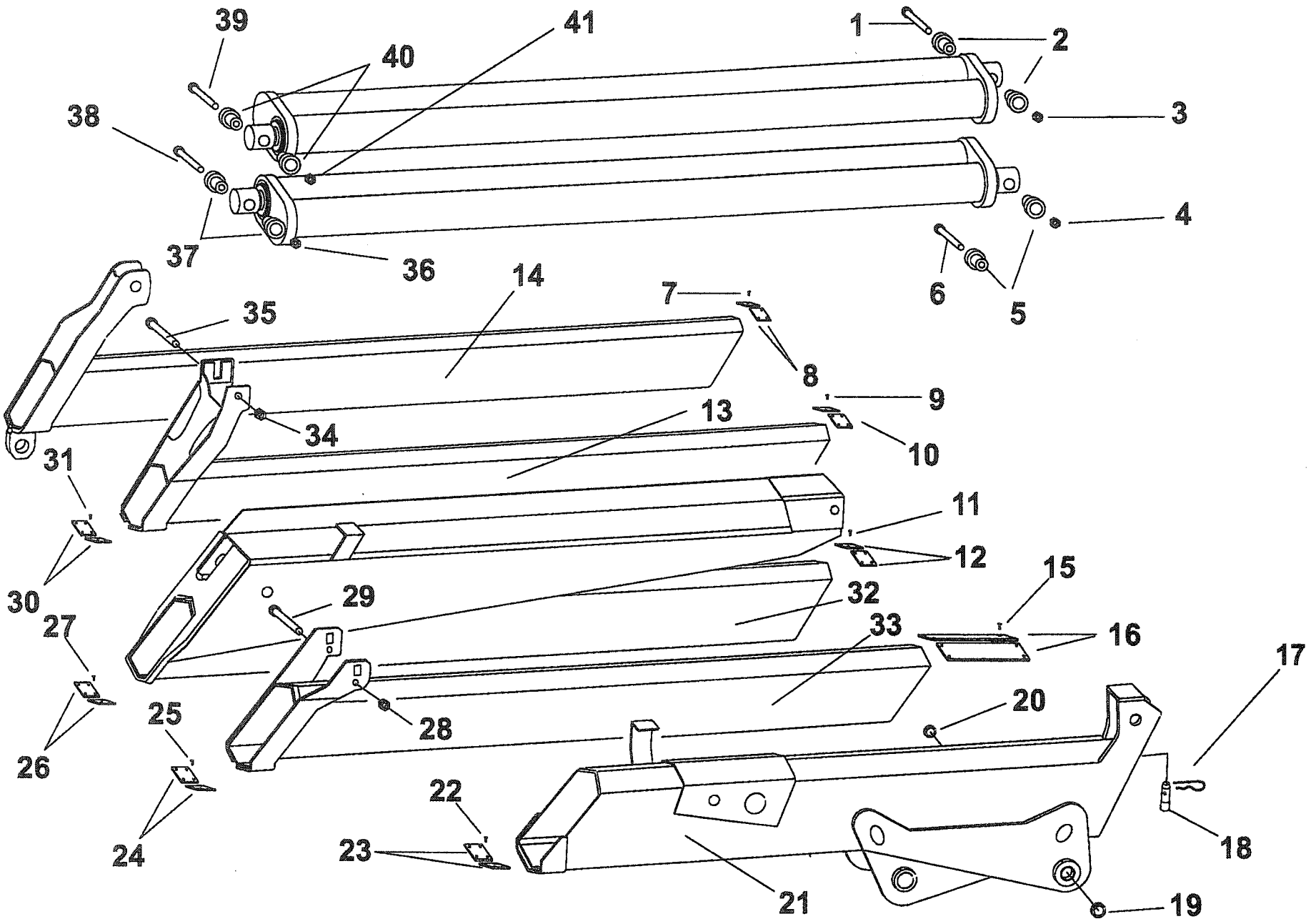
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
3	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
5	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
6	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
7	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
8	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
9	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
10	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
11	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
12	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
13	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
14	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
15	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
16	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
17	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
18	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
19	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
20	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
21	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
22	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
23	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF


5
31
32
6
4
8
7
1
3
2
5
7
11
12
24
13
14
10
15
16
17
29
30
20
27
28
25
22
18
26
9
23
21
19

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
3	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
6	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
7	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
8	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
9	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
10	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
11	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
12	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
13	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
14	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
15	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
16	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
17	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
18	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
19	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
20	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
21	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
22	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
23	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
24	3° sfilo gru	3th extension	3ème rallonge	3te Ausschub	Terzera extensión	AF
25	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
26	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
27	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
28	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
29	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
30	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
31	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
32	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	Brida	BR


39
41
1
2
40
38
3
4
37
36
6
5
14
7
35
8
9
13
34
10
31
11
12
30
15
32
29
16
27
33
17
20
25
28
26
22
18
23
21
24
19

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
2	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
5	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
6	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
7	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
8	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
9	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
10	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
11	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
12	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
13	3° sfilo gru	3th extension	3ème rallonge	3te Ausschub	Terzera extensión	AF
14	4° sfilo gru	4th extension	4ème rallonge	4te Ausschub	Cuarta extensión	AF
15	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
16	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
17	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
18	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
19	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
20	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
21	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
22	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
23	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
24	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
25	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
26	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
27	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
28	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
29	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
30	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
31	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
32	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
33	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
34	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG

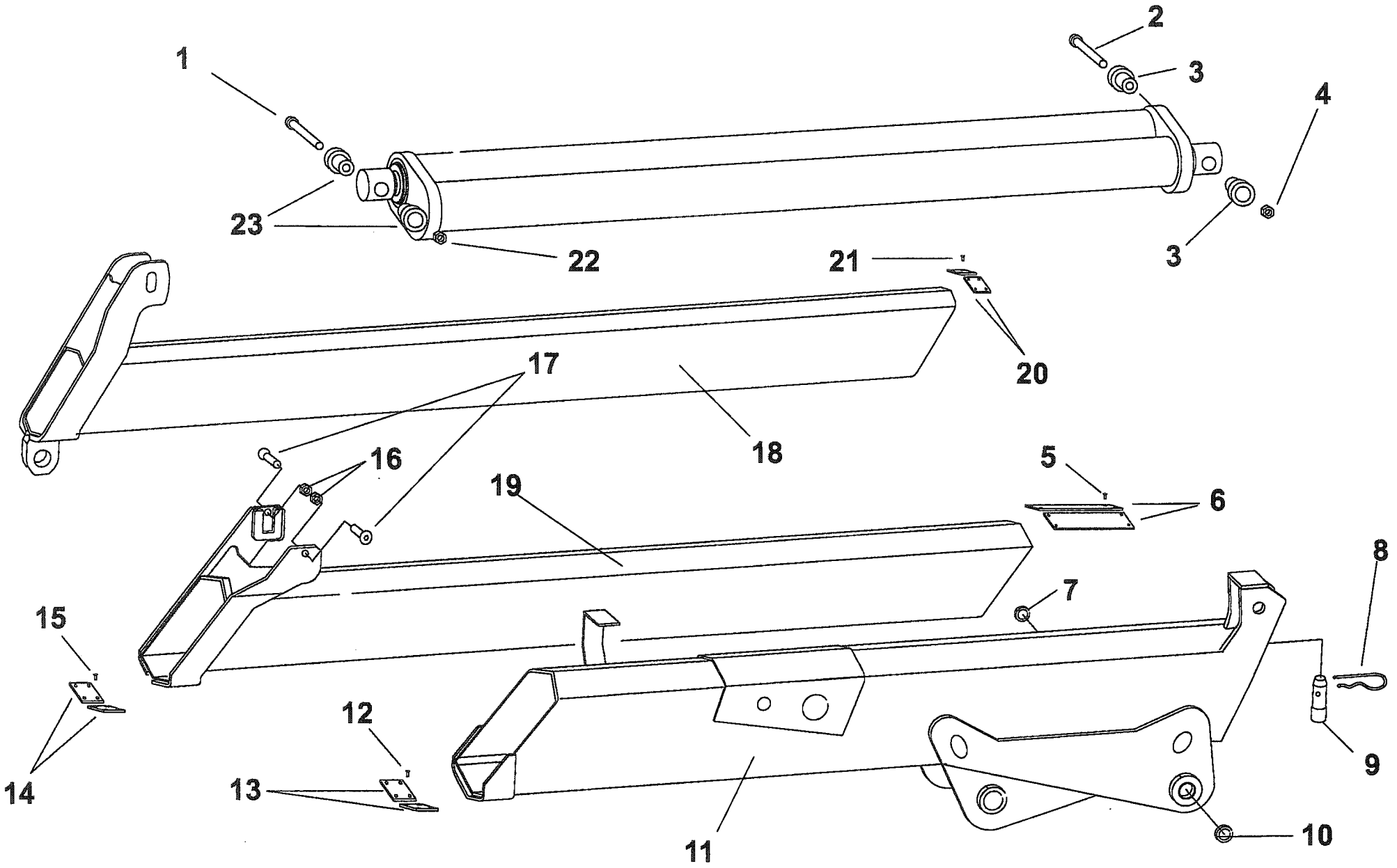

39
41
40
1
2
38
3
37
36
4
6
5
14
7
35
8
9
13
34
10
31
11
12
30
29
32
15
27
33
16
17
20
25
28
26
22
18
24
23
21
19

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
35	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
36	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
37	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
38	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
39	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
40	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
41	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG

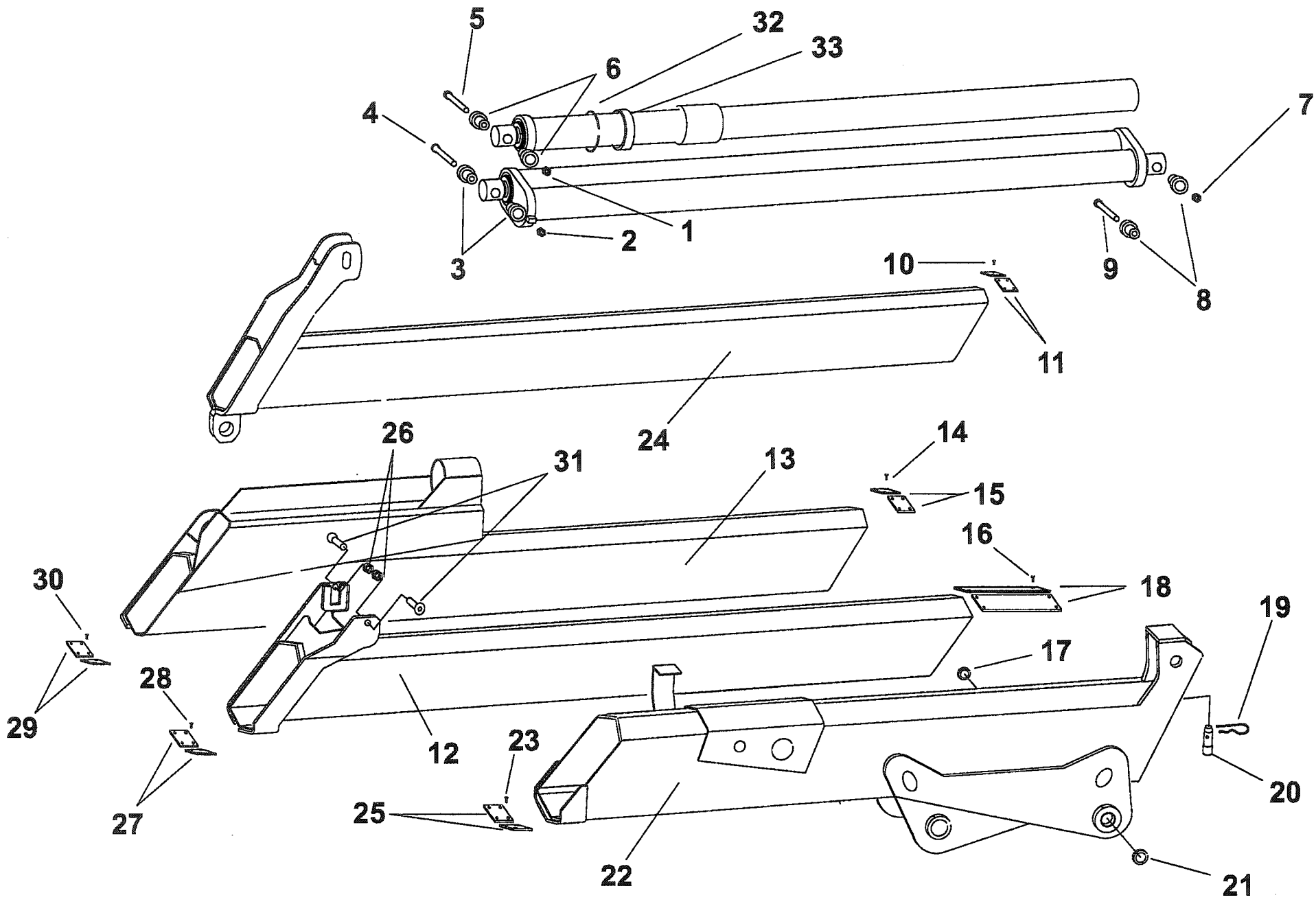
Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.20

P 15000 L



Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
3	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
6	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
7	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
8	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
9	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
10	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
11	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
12	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
13	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
14	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
15	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
16	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
17	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
18	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
19	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
20	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
21	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
22	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
23	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF

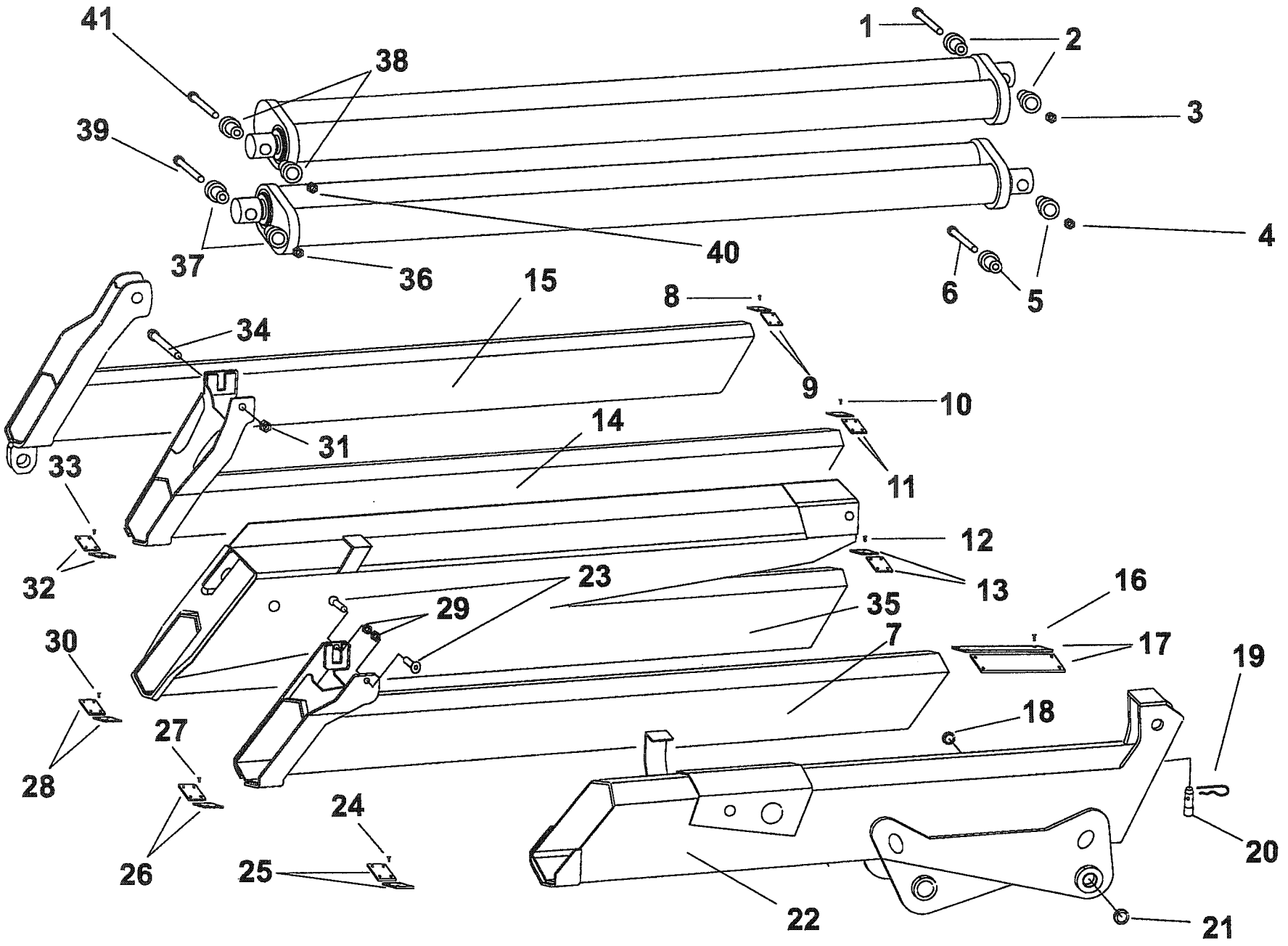

5
32
33
6
4
7
1
2
3
9
8
10
11
24
26
31
13
14
15
16
18
19
30
29
28
17
12
23
20
27
25
22
21

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
3	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
6	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
7	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
8	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
9	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
10	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
11	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
12	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
13	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
14	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
15	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
16	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
17	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
18	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
19	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
20	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
21	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
22	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
23	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
24	3° sfilo gru	3th extension	3ème rallonge	3te Ausschub	Terzera extensión	AF
25	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
26	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
27	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
28	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
29	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
30	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
31	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
32	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
33	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	Brida	BR

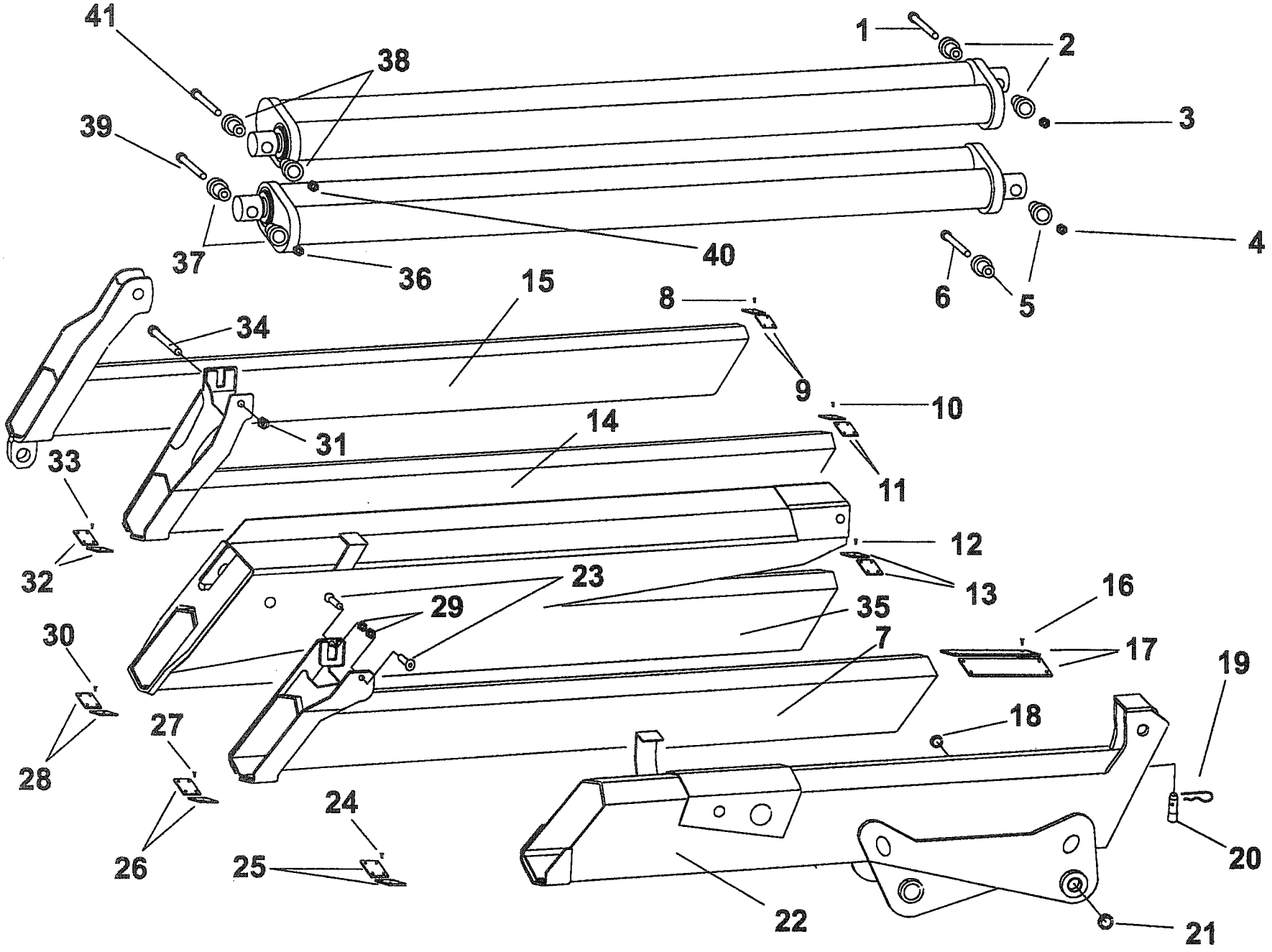
Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.22

P 15000 L



Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
2	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
5	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
6	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
7	1° sfilo gru	1st extension	1èr rallonge	1ste Ausschub	Primera extensión	AF
8	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
9	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
10	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
11	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
12	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
13	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
14	3° sfilo gru	3th extension	3ème rallonge	3te Ausschub	Terzera extensión	AF
15	4° sfilo gru	4th extension	4ème rallonge	4te Ausschub	Cuarta extensión	AF
16	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
17	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
18	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
19	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
20	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
21	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzebuchse	Buje de bronce	BD
22	Secondo braccio	2nd boom	2ème bras	2te Ausleger	Segundo brazo	AE
23	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
24	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
25	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
26	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
27	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
28	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
29	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
30	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
31	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
32	Pattino	Sliding pad	Plaque coussinet	Gleitklotz	Patín	BJ
33	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
34	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF

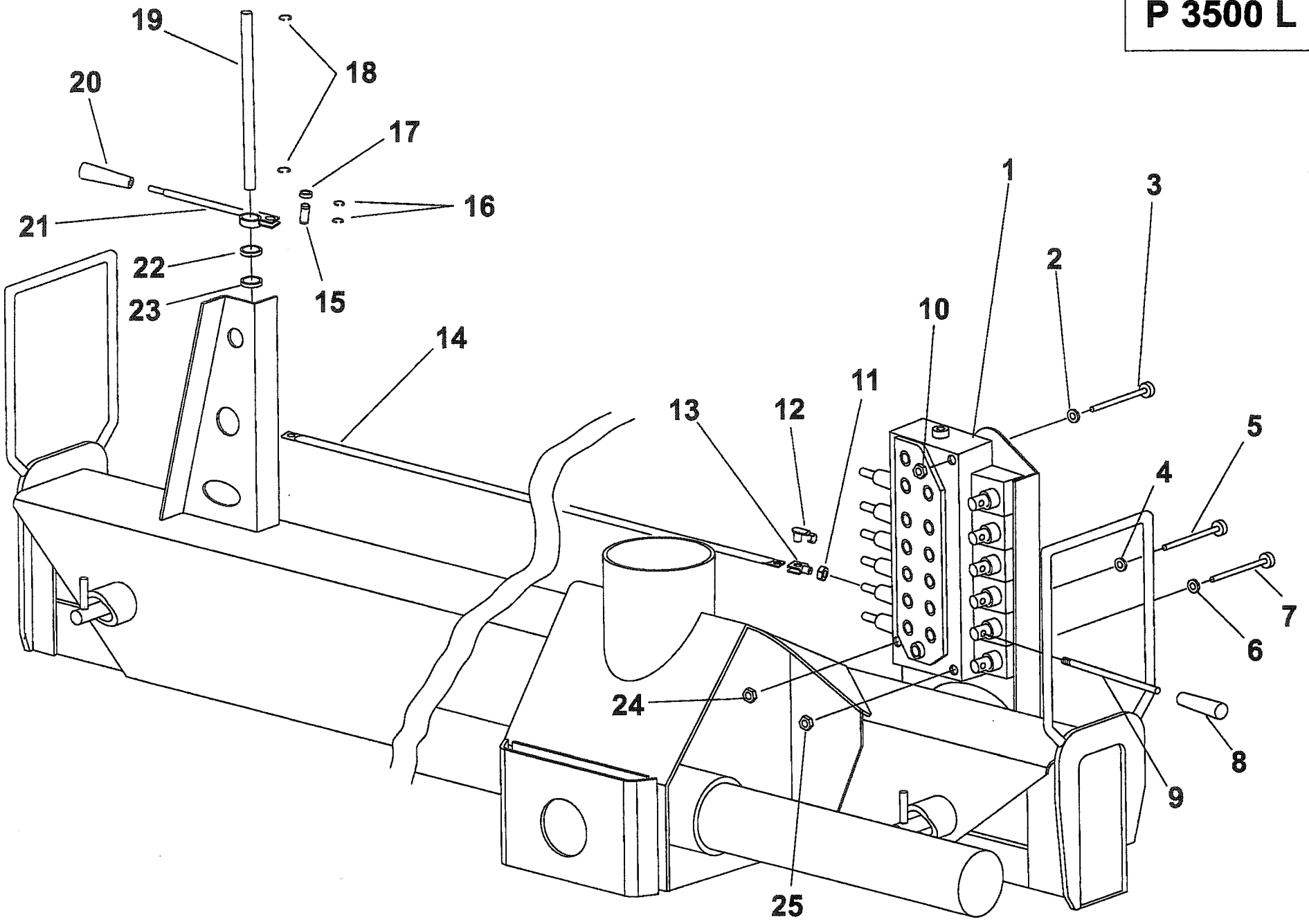

41
38
39
37
36
40
1
2
3
4
6
5
15
8
34
9
10
31
14
11
33
12
32
23
13
16
29
35
30
7
17
19
27
18
28
24
20
26
25
22
21

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
35	2° sfilo gru	2nd extension	2ème rallonge	2te Ausschub	Segunda extensión	AF
36	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
37	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
38	Semiperno	Half pin	Demi axe	Halbbolzen	Semiperno	BF
39	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
40	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
41	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.23

P 2300 L
P 3500 L

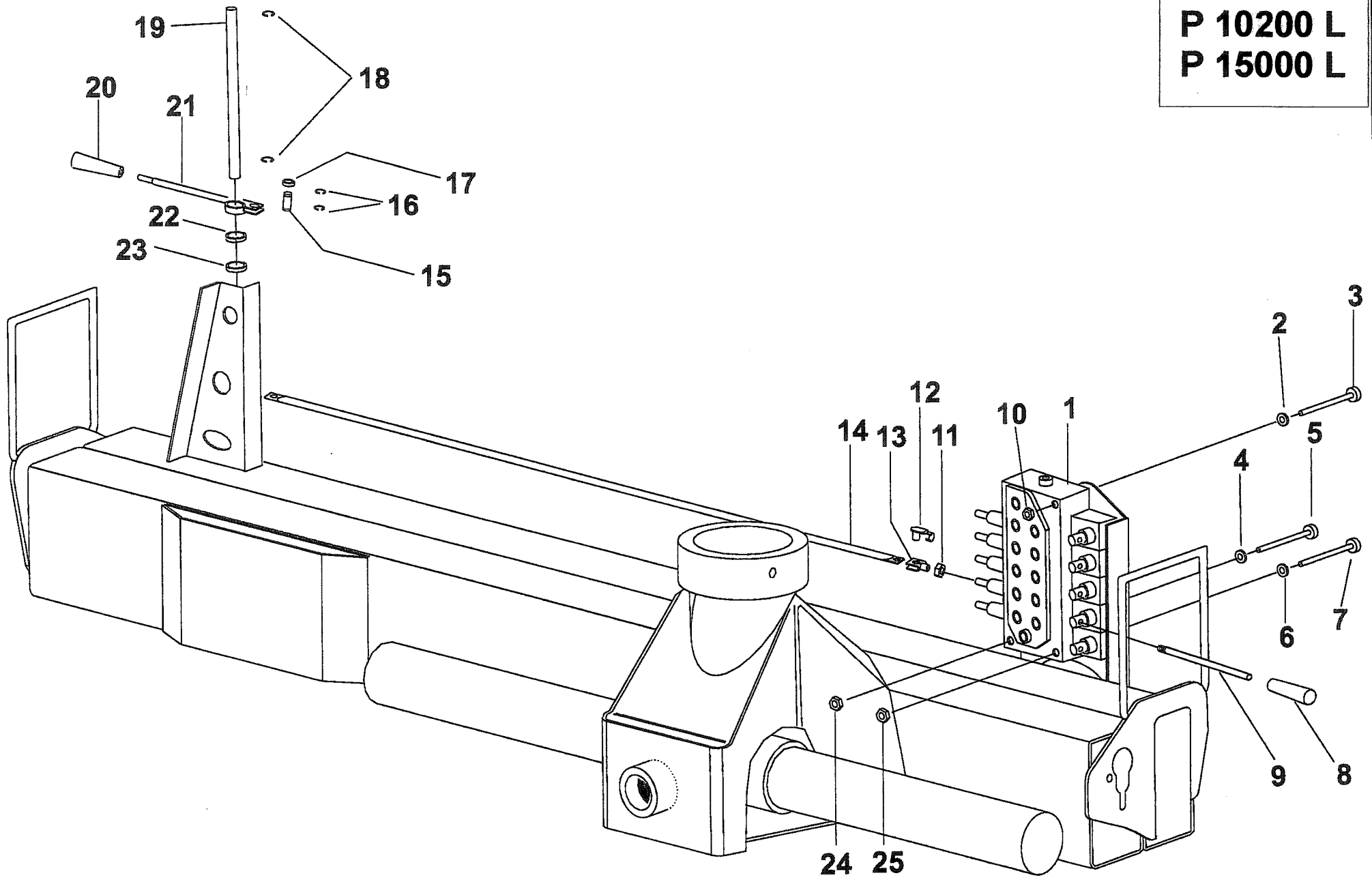


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Distributore	Control Valve	Distributeur	Steuerventil	Distribuidor	CA
2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	GH
3	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	GH
5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	GH
7	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
8	Pomello	Knob	Poignée	Kugelgriff	Pómulo	CL
9	Leva	Lever	Tige de levier	Hebel	Palanca	CJ
10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
11	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
12	Clip	Clip	Clip	Clip	Clip	CO
13	Forcella	Fork	Fourchette	Gabel	Horquilla	CL
14	Asta	Rod	Tringle	Steuerstange	Asta	CP
15	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
16	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
17	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
18	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
19	Asta	Rod	Tringle	Steuerstange	Asta	CP
20	Pomello	Knob	Poignée	Kugelgriff	Pómulo	CL
21	Leva	Lever	Tige de levier	Hebel	Palanca	CJ
22	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
23	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
24	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
25	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG

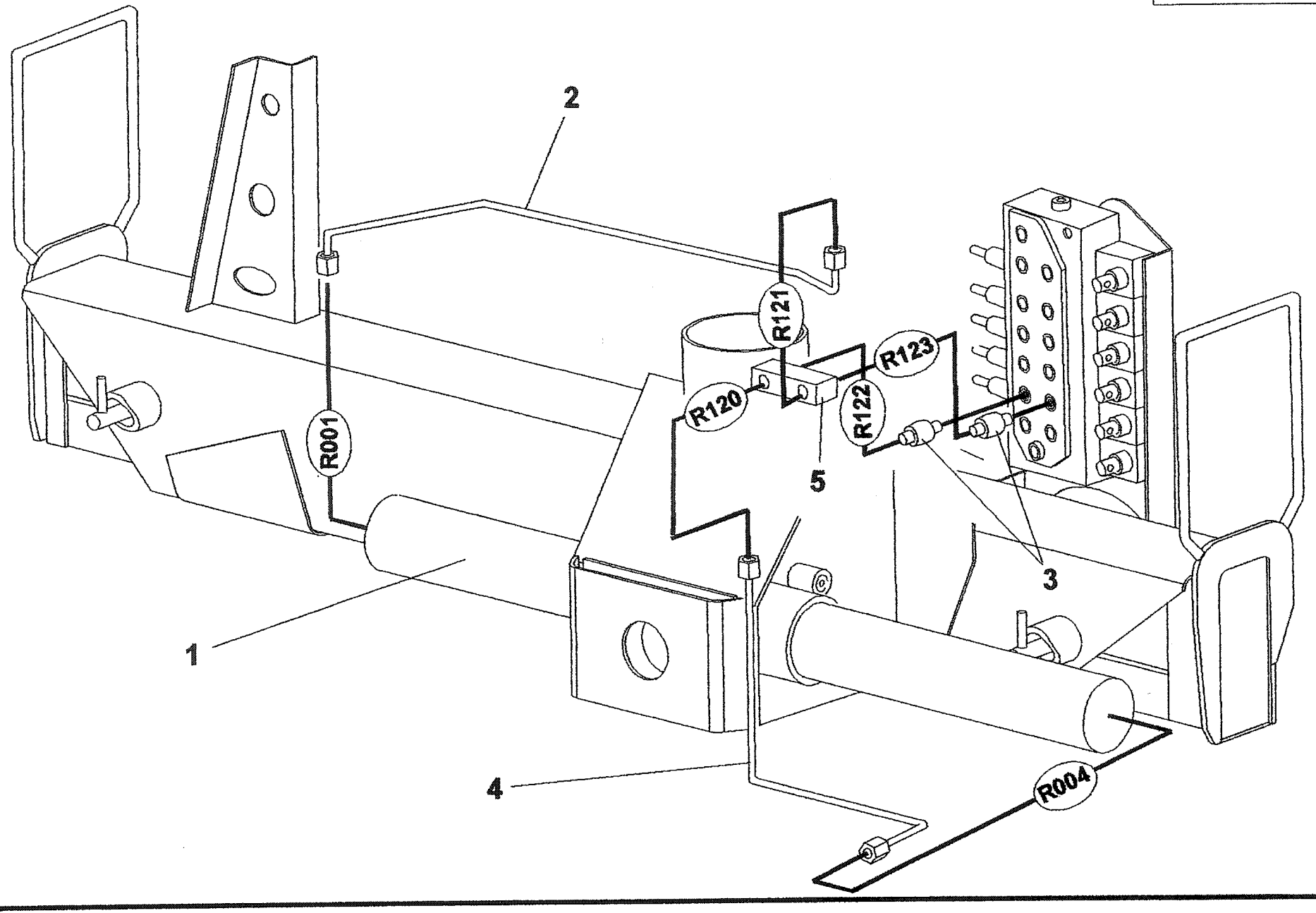
Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.24

P 5000 L
P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L

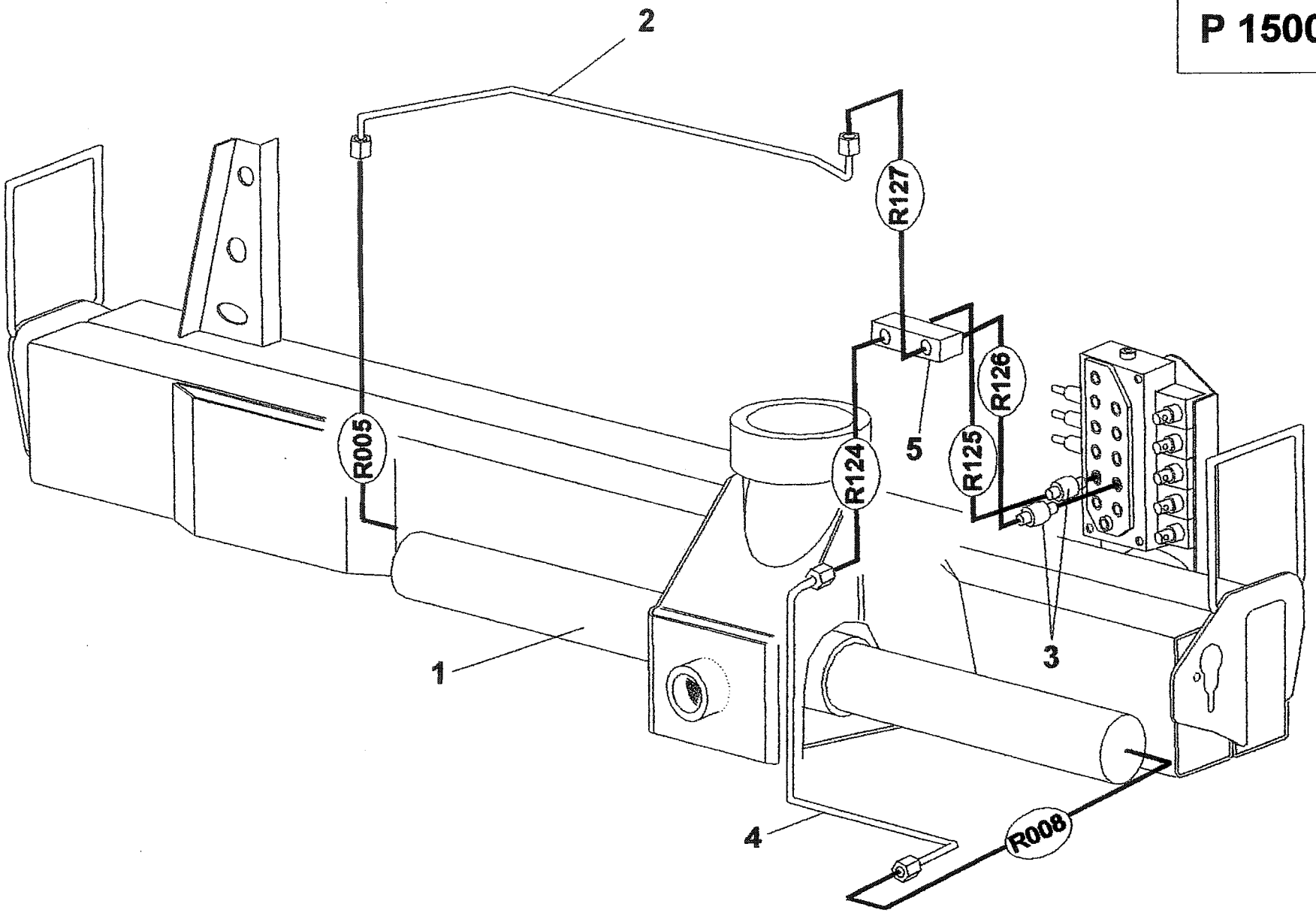


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Distributore	Control Valve	Distributeur	Steuerventil	Distribuidor	CA
2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	GH
3	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	GH
5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela	GH
7	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
8	Pomello	Knob	Poignée	Kugelgriff	Pómulo	CL
9	Leva	Lever	Tige de levier	Hebel	Palanca	CJ
10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
11	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
12	Clip	Clip	Clip	Clip	Clip	CO
13	Forcella	Fork	Fourchette	Gabel	Horquilla	CL
14	Asta	Rod	Tringle	Steuerstange	Asta	CP
15	Perno	Shaft	Axe	Bolzen	Pivote	BE
16	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
17	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
18	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
19	Asta	Rod	Tringle	Steuerstange	Asta	CP
20	Pomello	Knob	Poignée	Kugelgriff	Pómulo	CL
21	Leva	Lever	Tige de levier	Hebel	Palanca	CJ
22	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
23	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	BC
24	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
25	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG


2
R121
R123
R120
R122
R001
5
3
1
4
R004

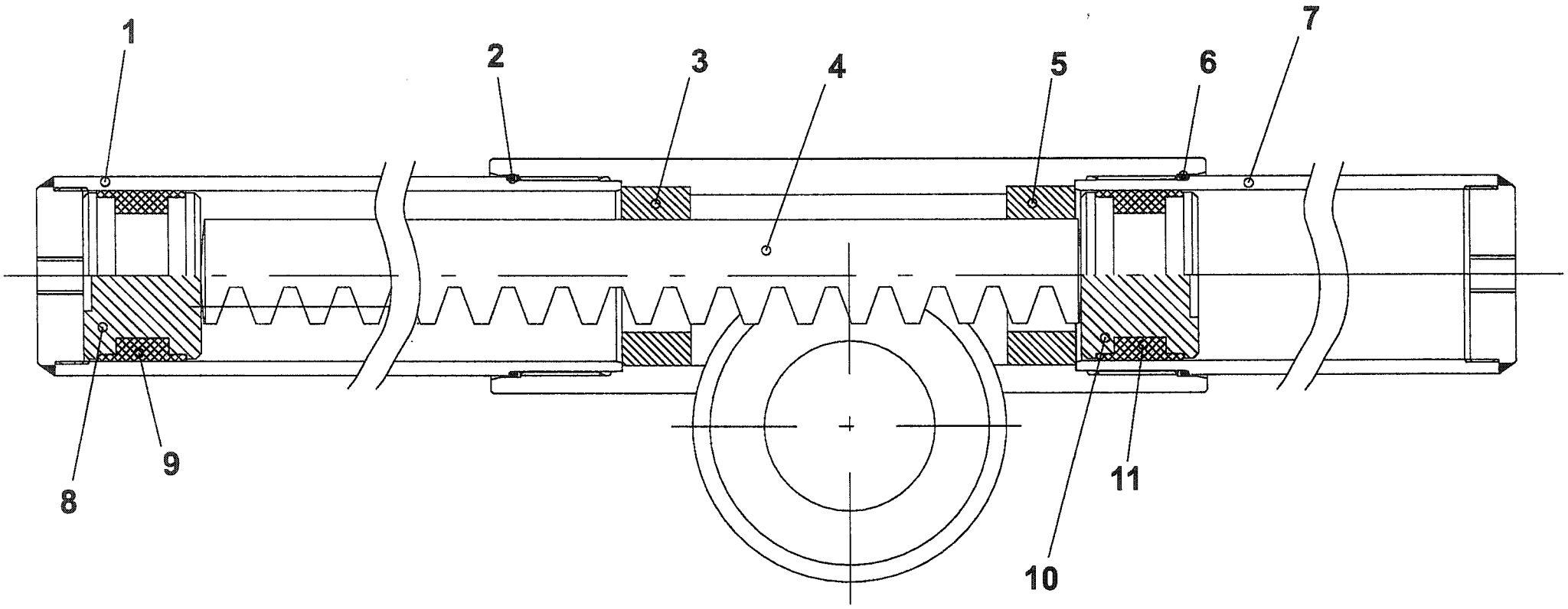
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Martinetto rotazione	Rotation cylinder	Vérin de rotation	Austauschzylinder	Cilindro rotación	EA
2	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
3	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB

P 5000 L
P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L



IMPIANTO IDRAULICO ROTAZIONE - ROTATION HYDRAULIC CIRCUIT

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Martinetto rotazione	Rotation cylinder	Vérin de rotation	Austauschzylinder	Cilindro rotación	EA
2	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
3	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

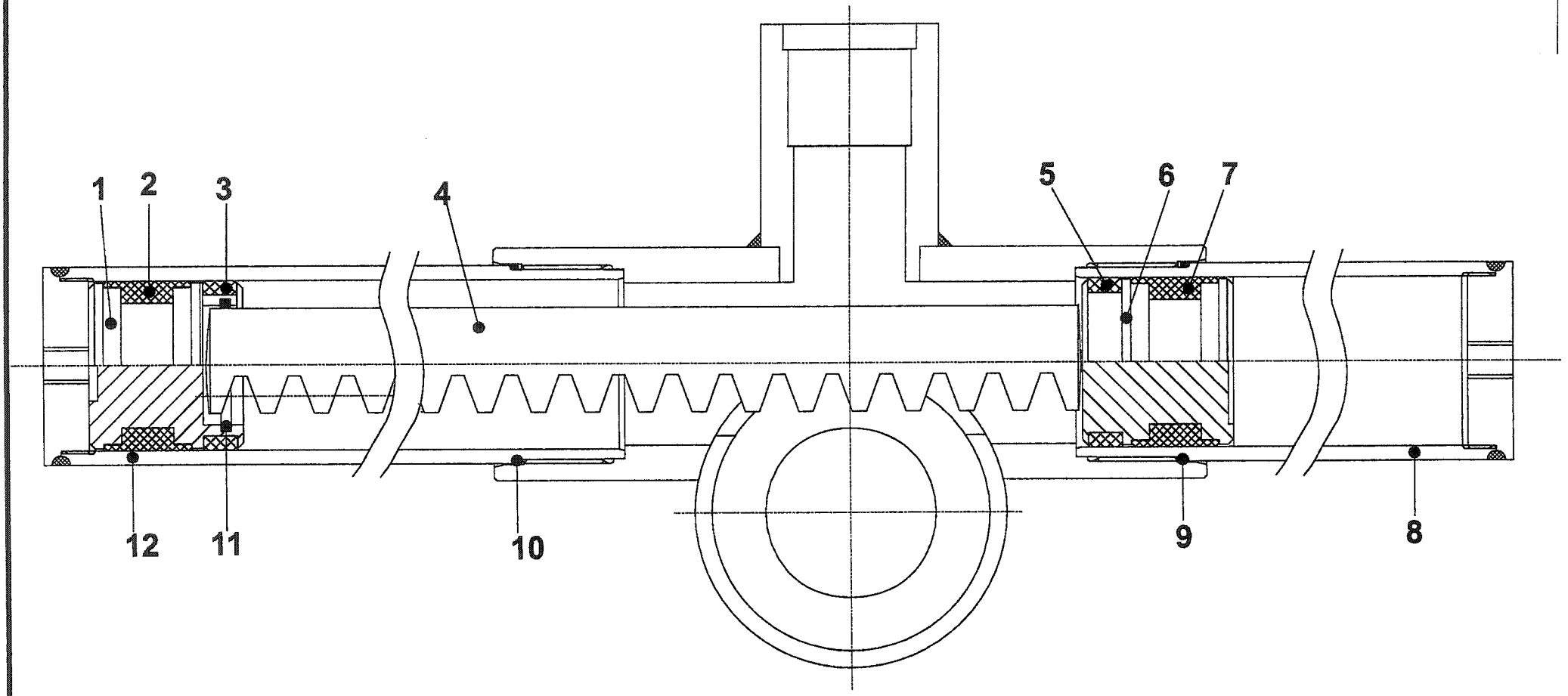
MARTINETTO ROTAZIONE - ROTATION CYLINDER

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
2	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
3	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
4	Cremagliera	Rack	Crémaillère	Zahnstange	Cremallera	BB
5	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
6	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
7	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
8	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
9	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
10	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
11	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.28

P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L



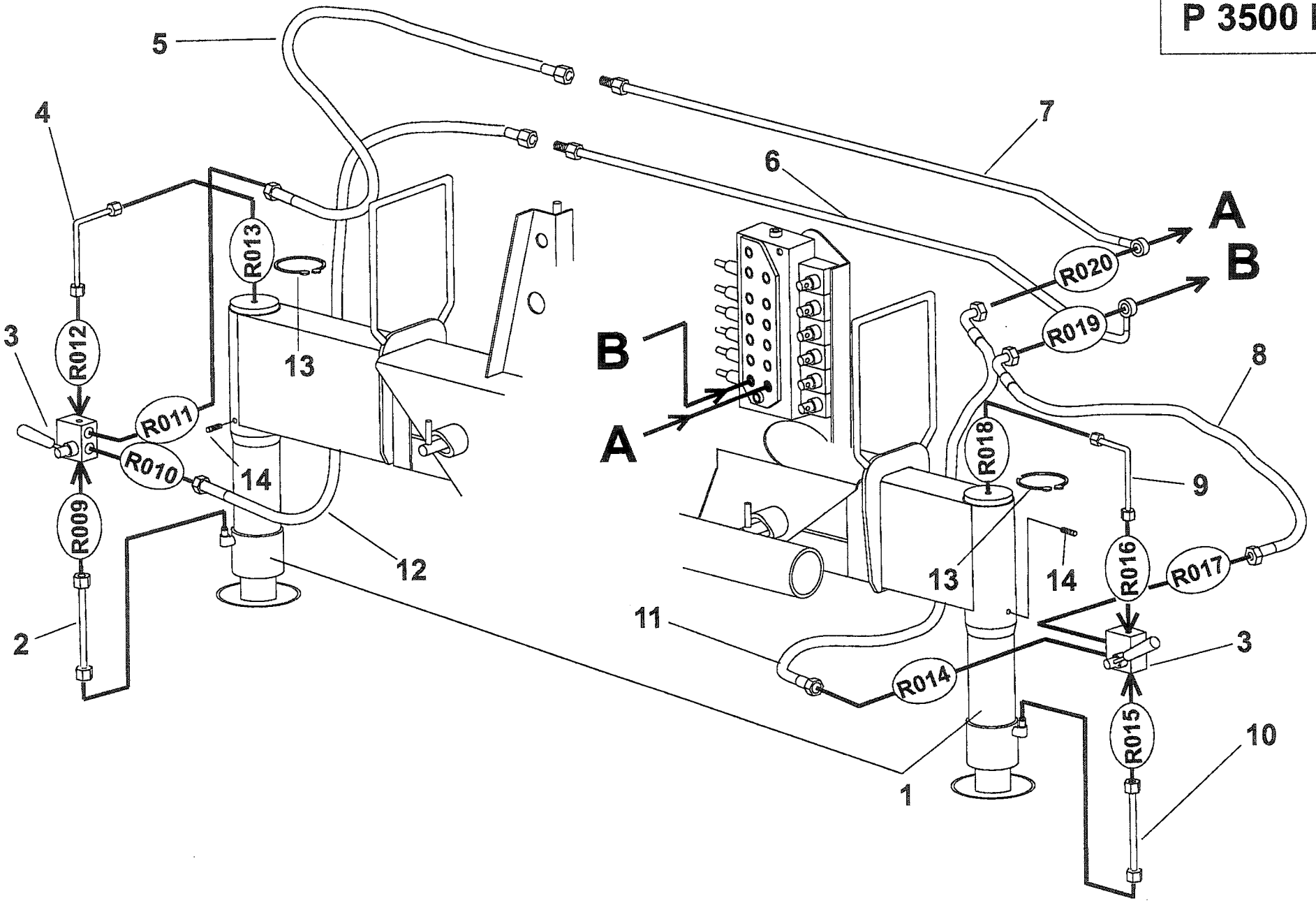
MARTINETTO ROTAZIONE - ROTATION CYLINDER

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
3	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
4	Cremagliera	Rack	Crémaillère	Zahnstange	Cremallera	BB
5	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
6	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
7	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
8	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
9	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
10	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
11	Filone	Locking ring	Anneau d'arrêt	Anschlagring	Anillo de bloque	BM
12	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.29

P 2300 L
P 3500 L



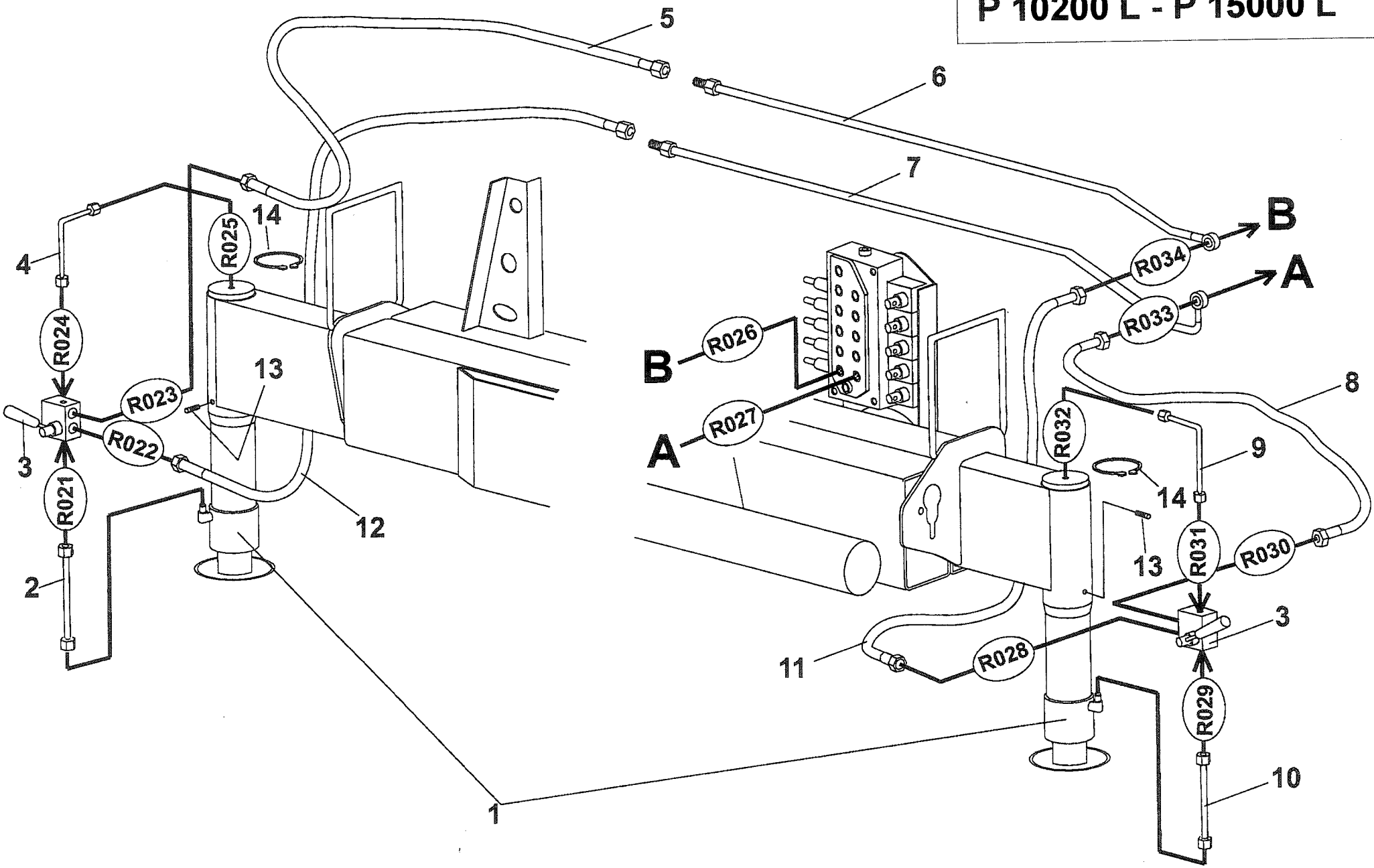
IMPIANTO IDRAULICO PIEDI - STABILIZERS HYDRAULIC CIRCUIT

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Martinetto piede	Stabilizer cylinder	Vérin stabilisateur	Stabilirungzylinder	Cilindro estabilizador	EH
2	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
3	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
6	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
7	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
8	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
9	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
10	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
11	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
12	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
13	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
14	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

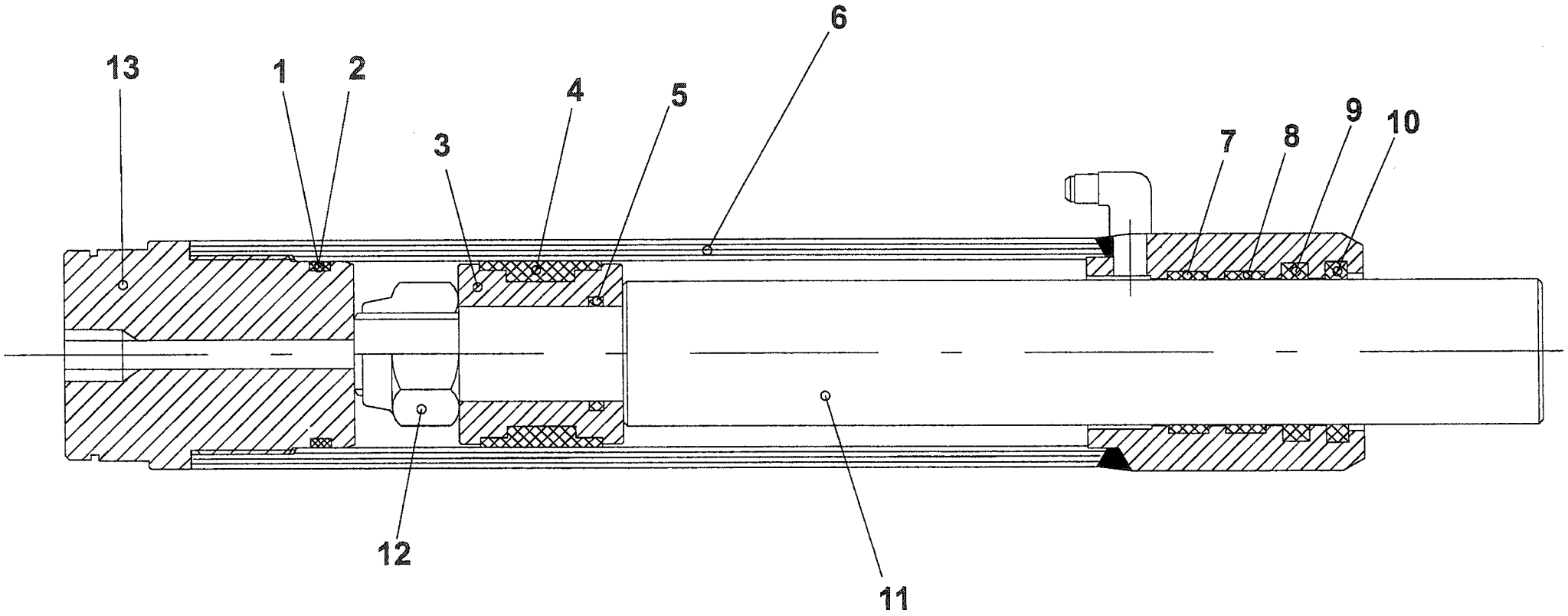
Tav.30

P 5000 L - P 7200 L
P 10200 L - P 15000 L

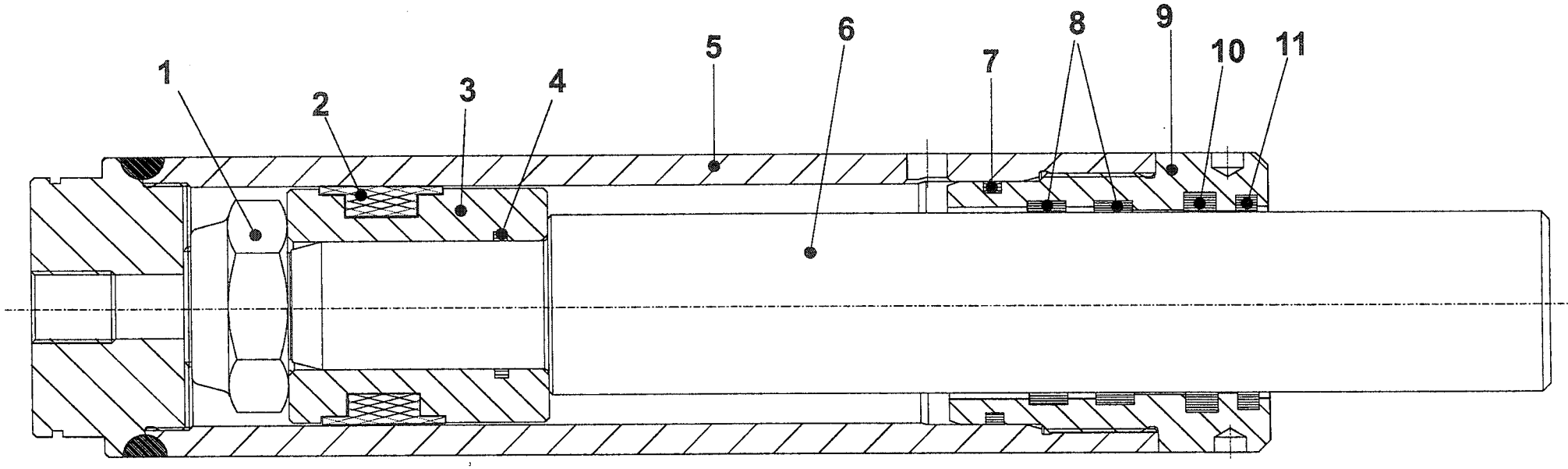


IMPIANTO IDRAULICO PIEDI - STABILIZERS HYDRAULIC CIRCUIT

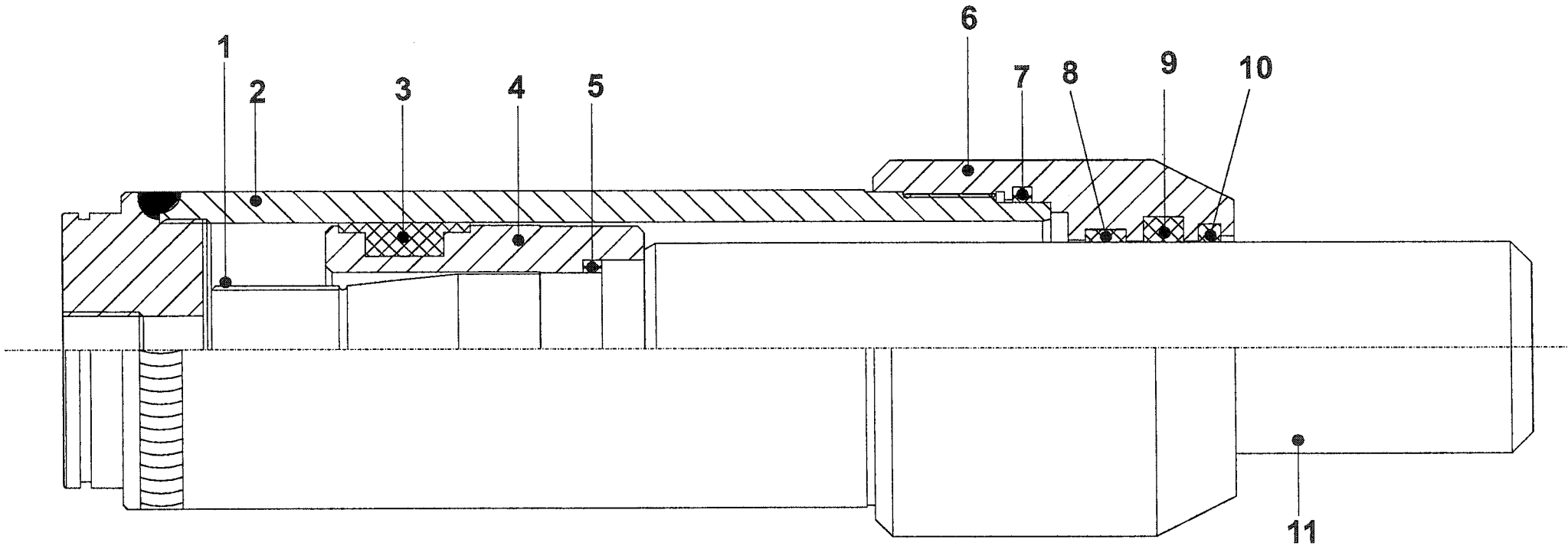
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Martinetto piede	Stabilizer cylinder	Vérin stabilisateur	Stabilirungzylinder	Cilindro estabilizador	EH
2	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
3	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
6	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
7	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
8	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
9	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
10	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
11	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
12	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
13	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
14	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI


13
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
12
11

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
2	Anello antiestrusione	Antiextrusion ring	Bague antiextrusion	Antiextrusion-Ring	Anillo antiextrusion	GL
3	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
4	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
5	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
6	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
7	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
8	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
9	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
10	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
11	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
12	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
13	Fondello	End cap	Culot du cylindre	Bodenscheibe	Fondo	BQ
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
3	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
4	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
5	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
6	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
7	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
8	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
9	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
10	Guarnizione	Packing	Joint	Dichtung	Junta	DE
11	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

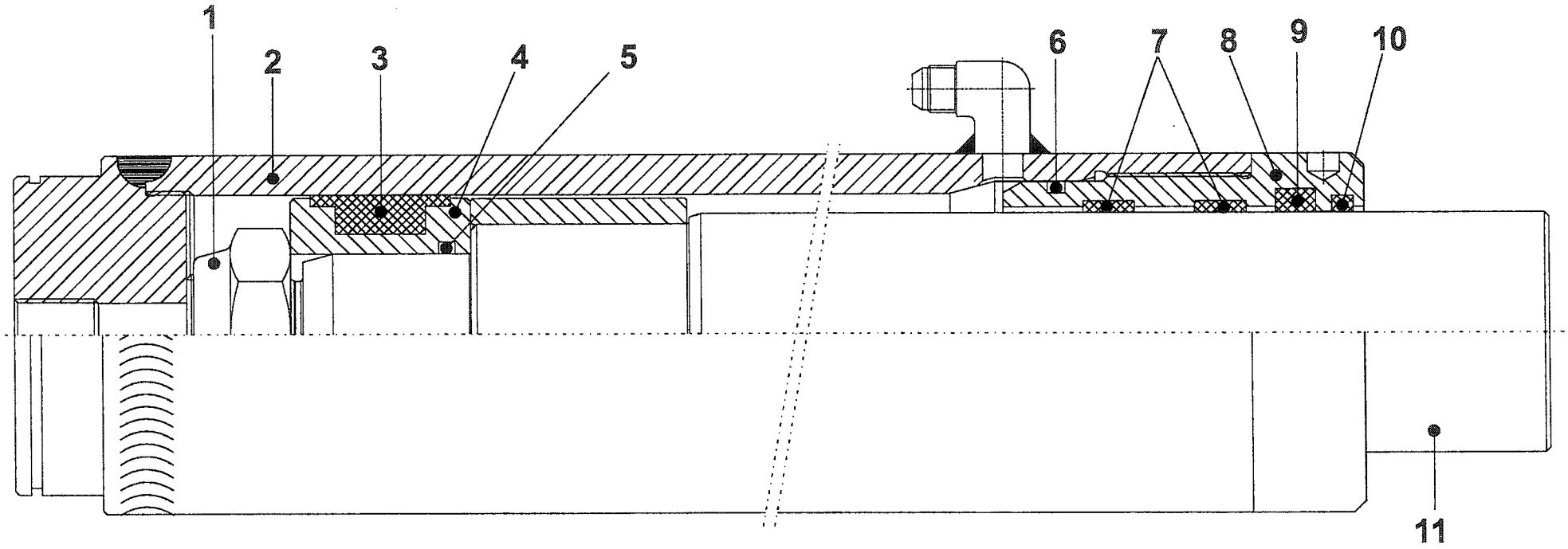
MARTINETTO PIEDI - STABILIZERS CYLINDER

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
2	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
3	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
4	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
5	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
6	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
7	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
8	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
9	Guarnizione	Packing	Joint	Dichtung	Junta	DE
10	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
11	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.34

P 10200 L
P 15000 L

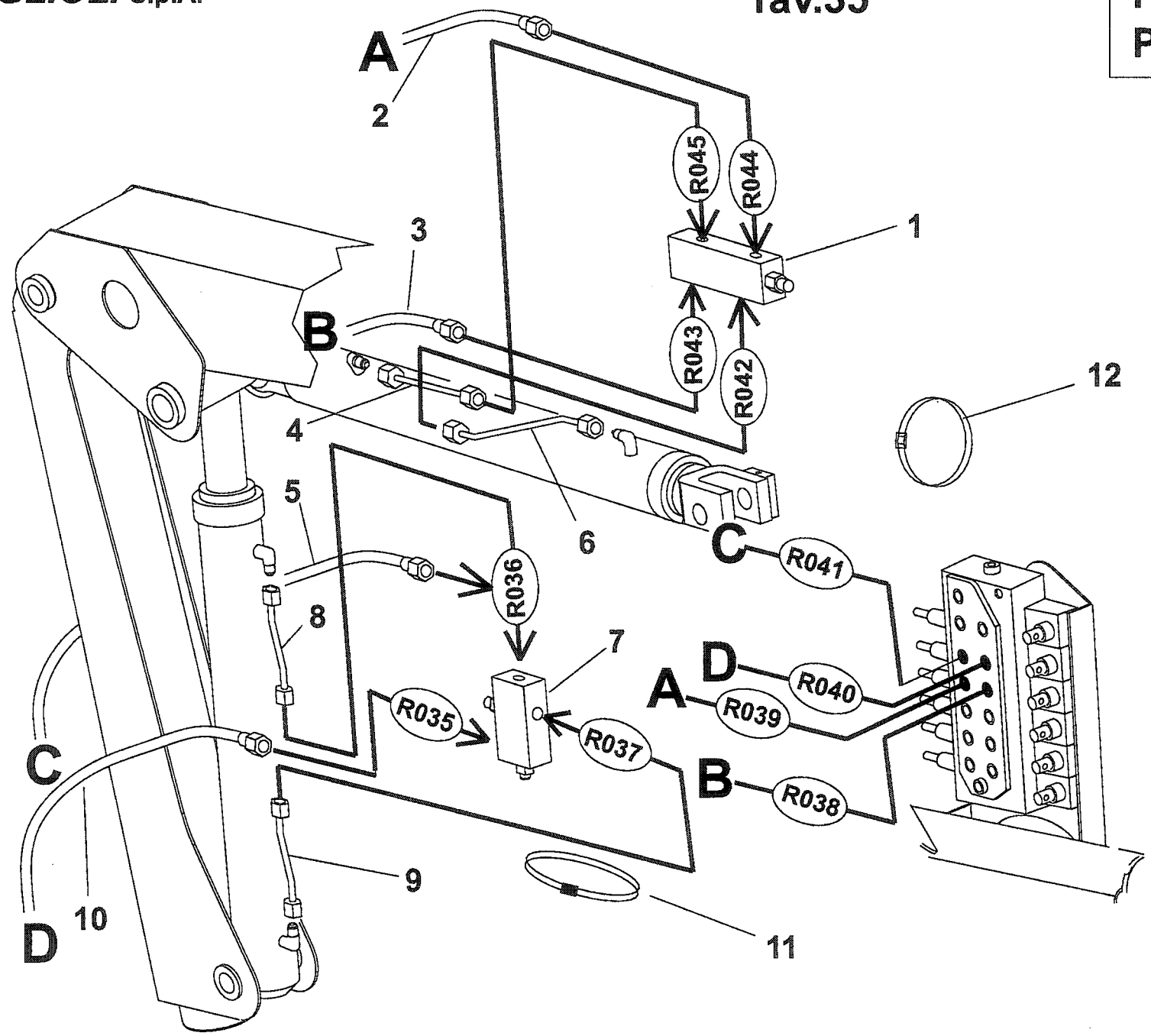


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
2	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
3	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
4	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
5	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
6	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
7	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
8	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
9	Guarnizione	Packing	Joint	Dichtung	Junta	DE
10	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
11	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

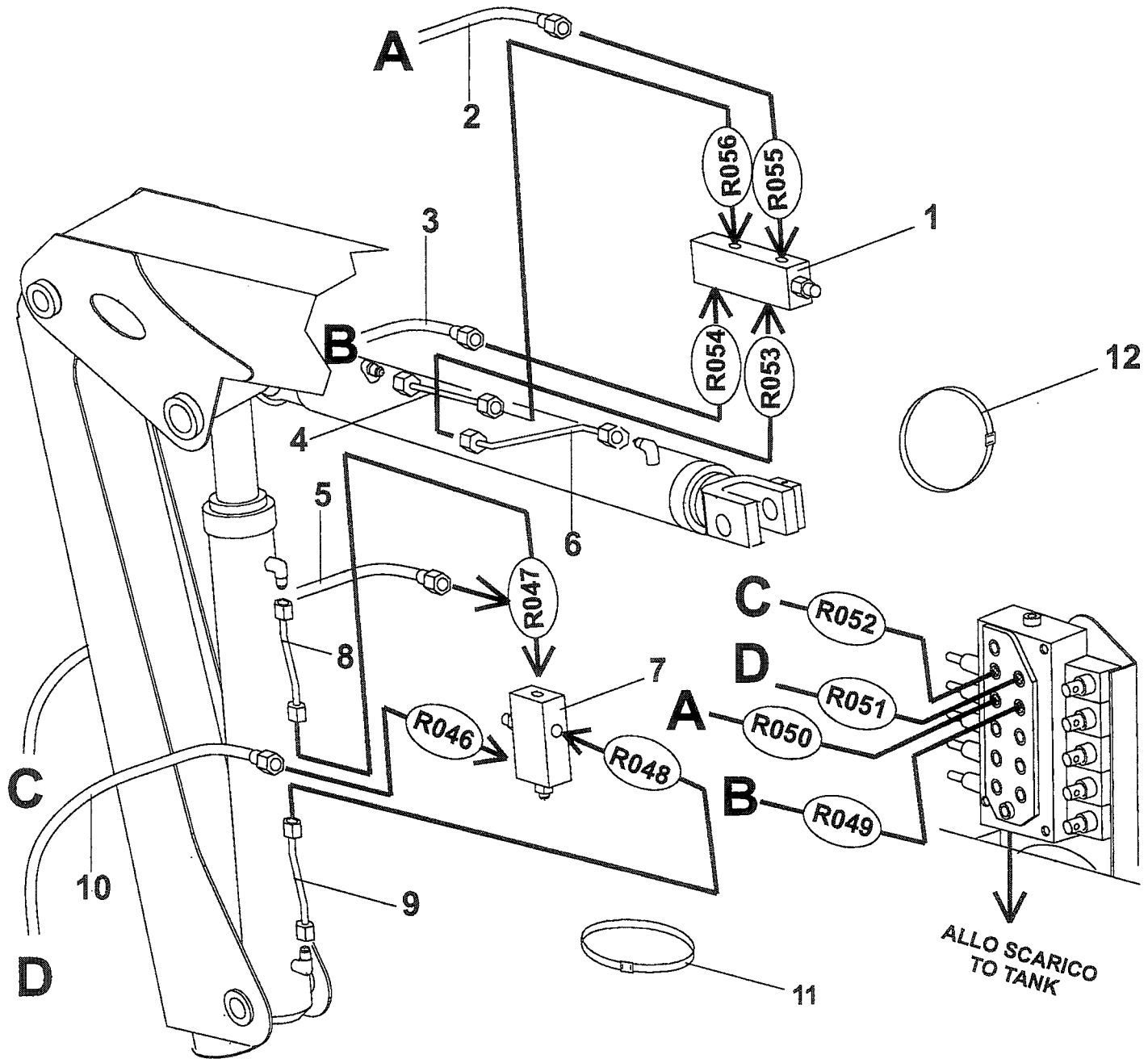
Tav.35

P 2300 L
P 3500 L

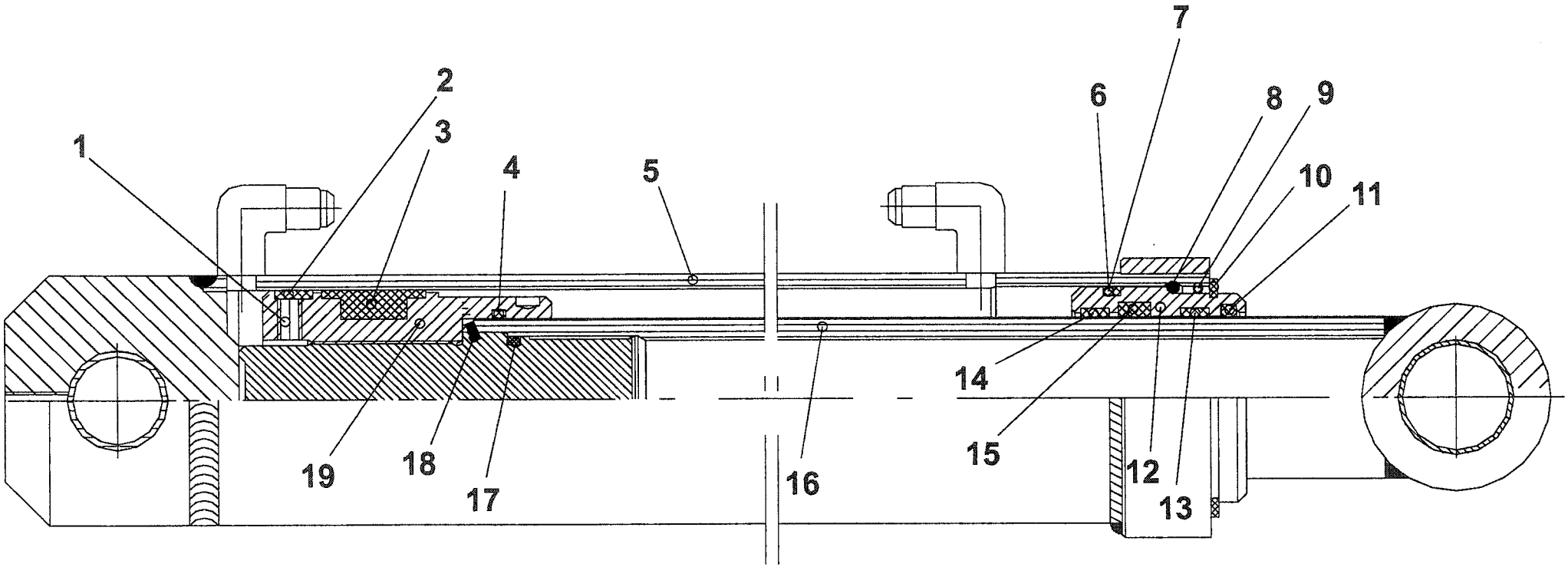


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
2	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
3	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
6	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
7	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
8	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
9	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
10	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
11	Fascetta metallica	Locking clip	Collier	Sicherungssplint	Abrazadora	GD
12	Fascetta metallica	Locking clip	Collier	Sicherungssplint	Abrazadora	GD

P 5000 L
P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L



Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
2	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
3	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
6	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
7	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
8	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
9	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
10	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
11	Fascetta metallica	Locking clip	Collier	Sicherungssplint	Abrazadora	GD
12	Fascetta metallica	Locking clip	Collier	Sicherungssplint	Abrazadora	GD

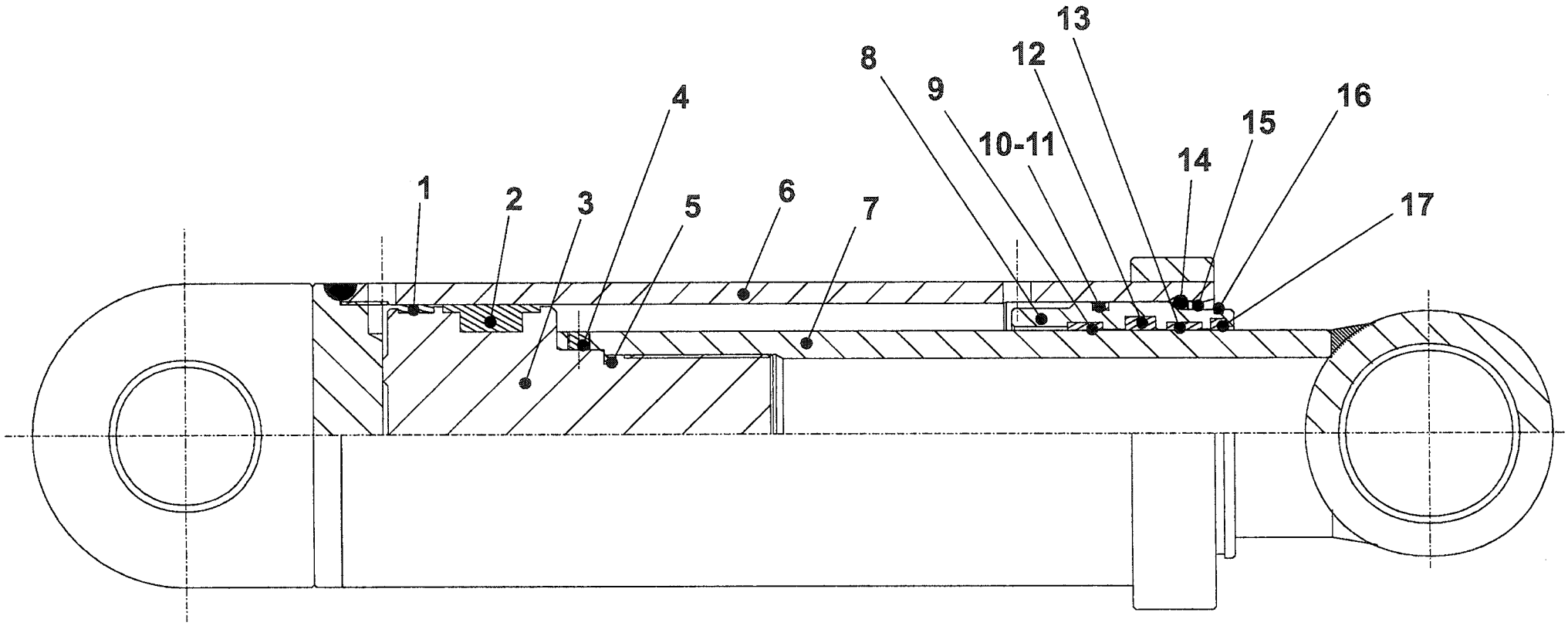

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI
2	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
3	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
4	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
5	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
6	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
7	Anello antiestrusione	Antiextrusion ring	Bague antiextrusion	Antiextrusion-Ring	Anillo antiextrusion	GL
8	Filone	Locking ring	Anneau d'arrêt	Anschlagring	Anillo de bloque	BM
9	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
10	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
11	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
12	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
13	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
14	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
15	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
16	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
17	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
18	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
19	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	**DF**

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.38

P 3500 L
P 5000 L

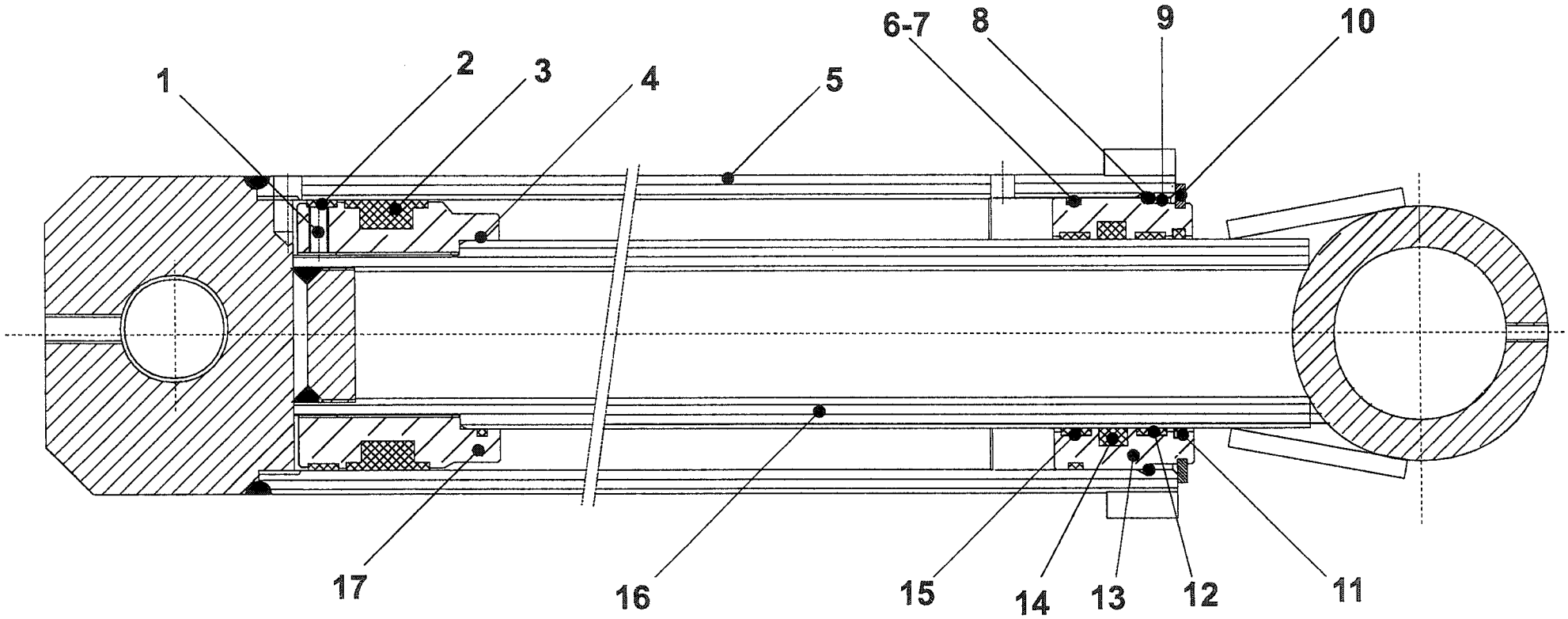


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
3	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
4	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI
5	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
6	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
7	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
8	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
9	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
10	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
11	Anello antiestrusione	Antiextrusion ring	Bague antiextrusion	Antiextrusion-Ring	Anillo antiextrusion	GL
12	Guarnizione	Packing	Joint	Dichtung	Junta	DE
13	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
14	Filone	Locking ring	Anneau d'arrêt	Anschlagring	Anillo de bloque	BM
15	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
16	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
17	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

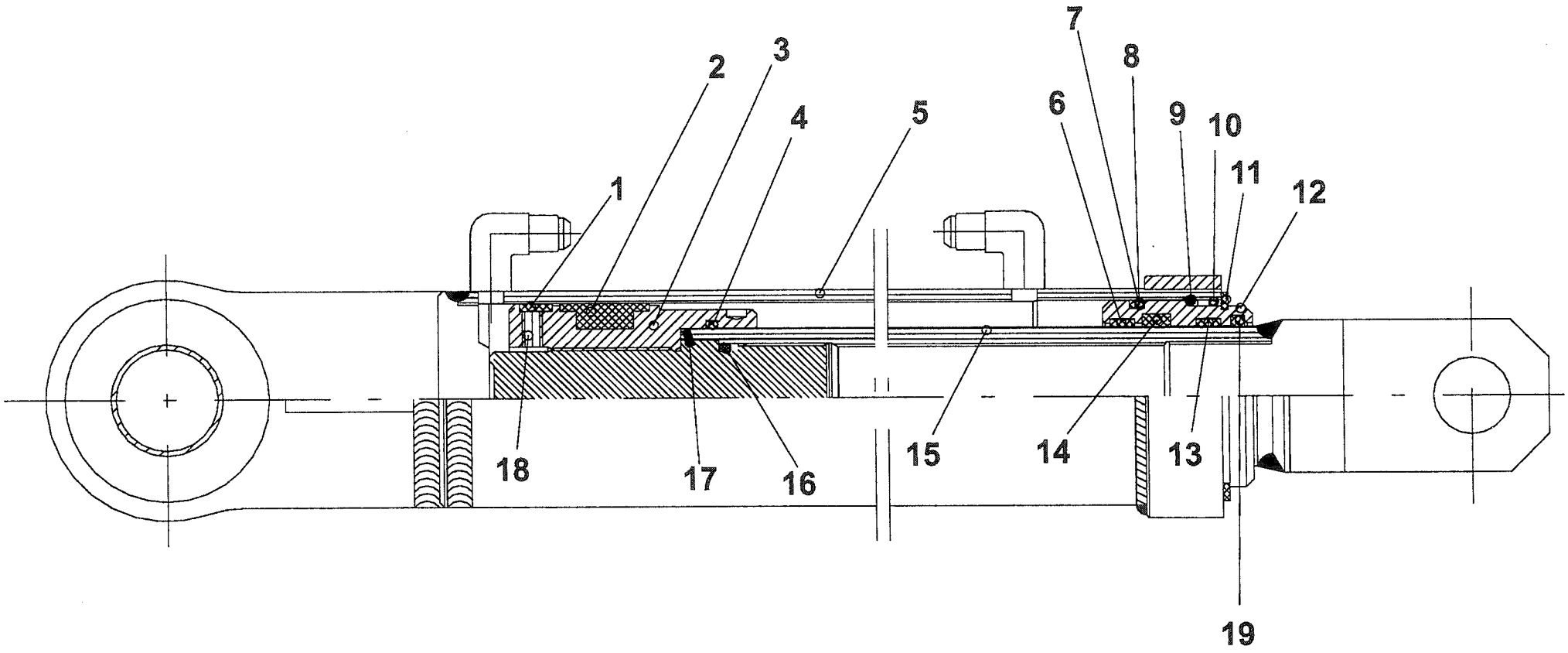
Tav.39

P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L



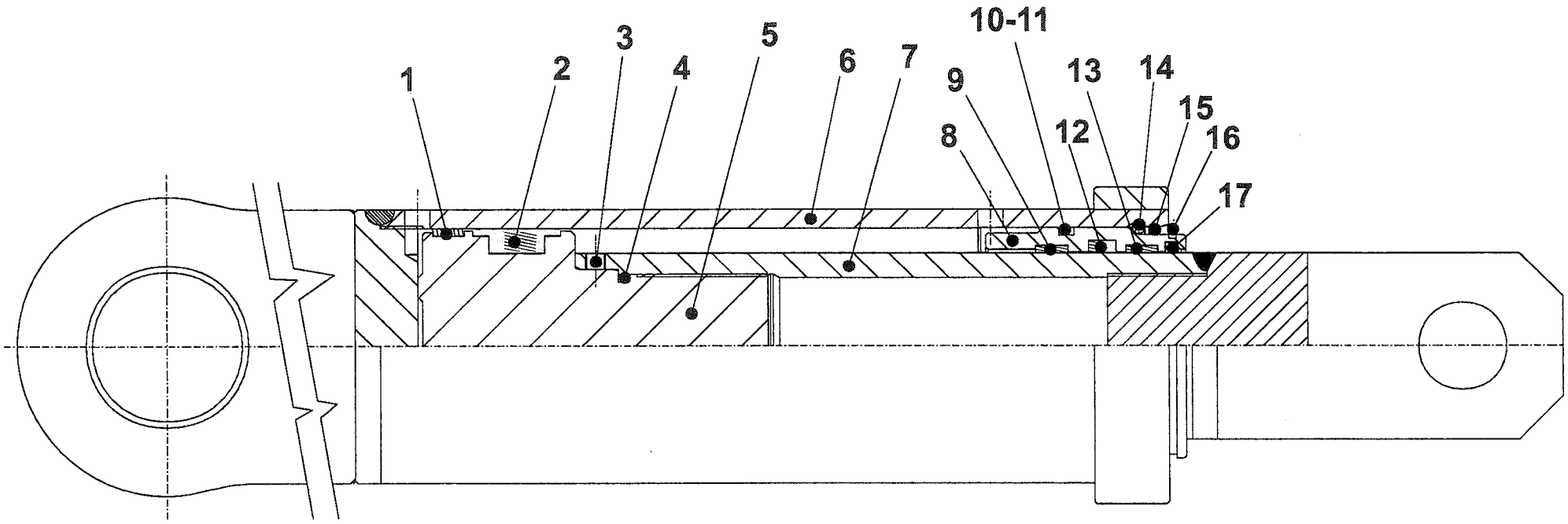
MARTINETTO COLONNA - COLUMN CYLINDER

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI
2	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
3	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
4	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
5	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
6	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
7	Anello antiestrusione	Antiextrusion ring	Bague antiextrusion	Antiextrusion-Ring	Anillo antiextrusion	GL
8	Filone	Locking ring	Anneau d'arrêt	Anschlagring	Anillo de bloque	BM
9	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
10	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
11	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
12	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
13	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
14	Guarnizione	Packing	Joint	Dichtung	Junta	DE
15	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
16	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
17	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

MARTINETTO PRIMO BRACCIO - 1ST BOOM CYLINDER

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
3	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
4	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
5	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
6	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
7	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
8	Anello antiestrusione	Antiextrusion ring	Bague antiextrusion	Antiextrusion-Ring	Anillo antiextrusion	GL
9	Filone	Locking ring	Anneau d'arrêt	Anschlagring	Anillo de bloque	BM
10	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
11	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
12	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
13	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
14	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
15	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
16	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
17	Spina	Cotter pin	Goupille	Splint	Espina	BI
18	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI
19	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF


1
2
3
4
5
6
7
10-11
9
8
13
14
15
12
16
17

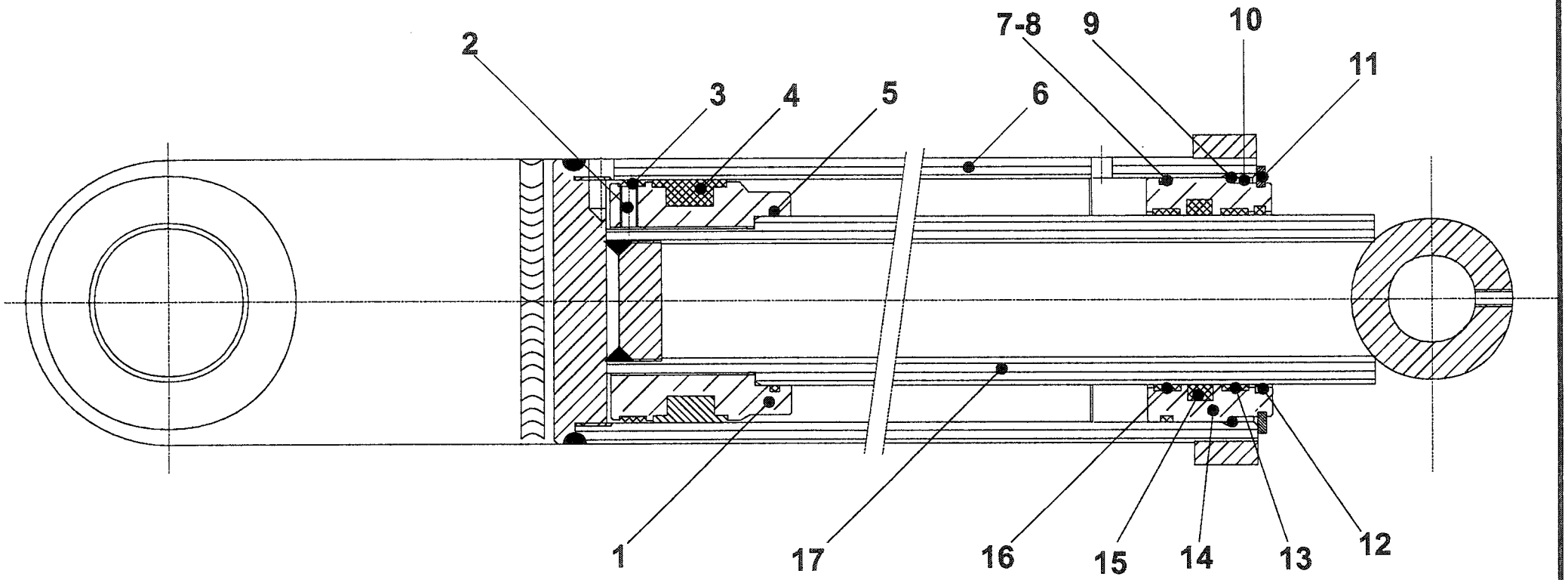
MARTINETTO PRIMO BRACCIO - 1ST BOOM CYLINDER

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
3	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI
4	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
5	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
6	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
7	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
8	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
9	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
10	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
11	Anello antiestrusione	Antiextrusion ring	Bague antiextrusion	Antiextrusion-Ring	Anillo antiextrusion	GL
12	Guarnizione	Packing	Joint	Dichtung	Junta	DE
13	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
14	Filone	Locking ring	Anneau d'arrêt	Anschlagring	Anillo de bloque	BM
15	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
16	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
17	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

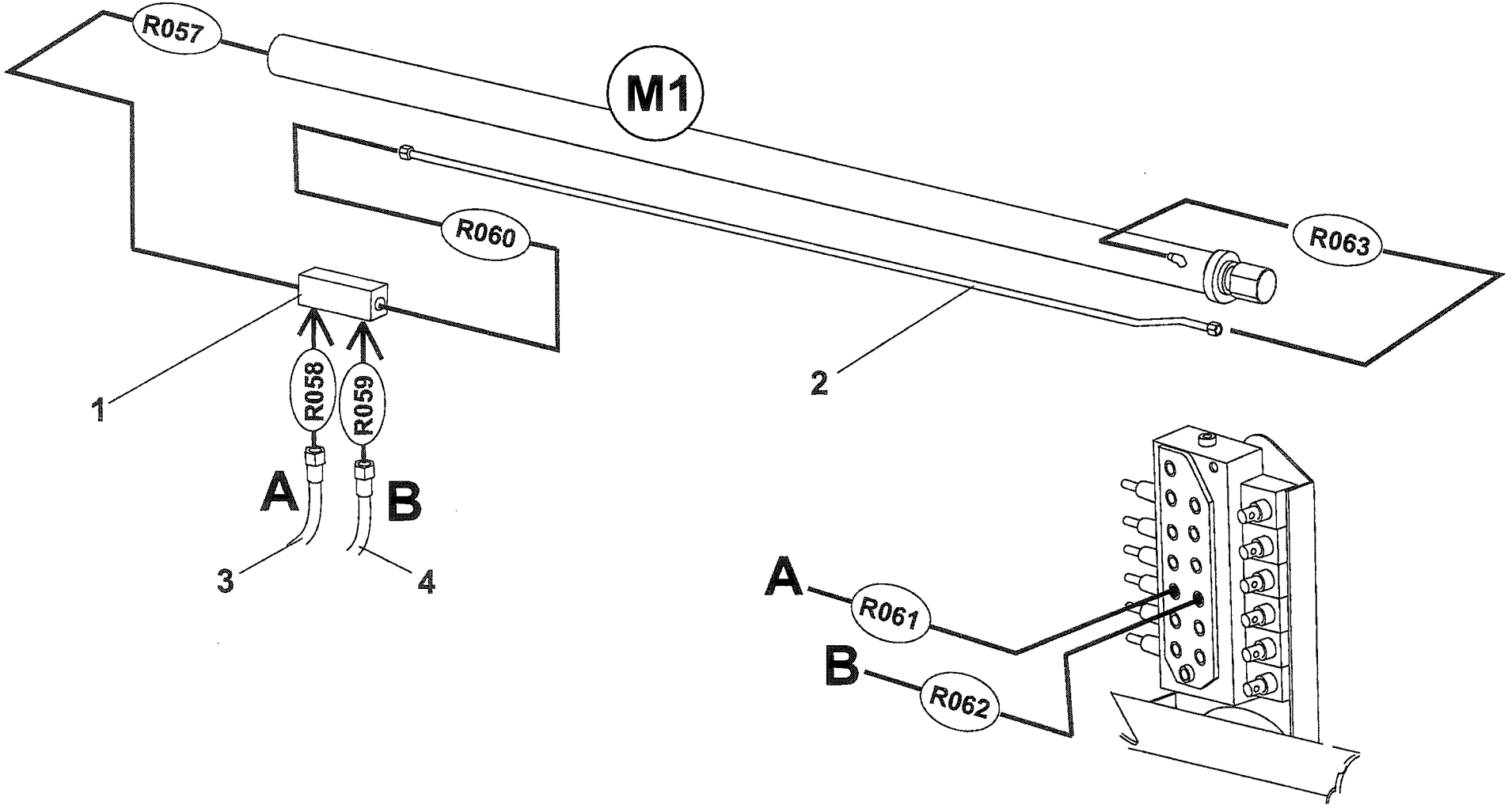
Tav.42

P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L



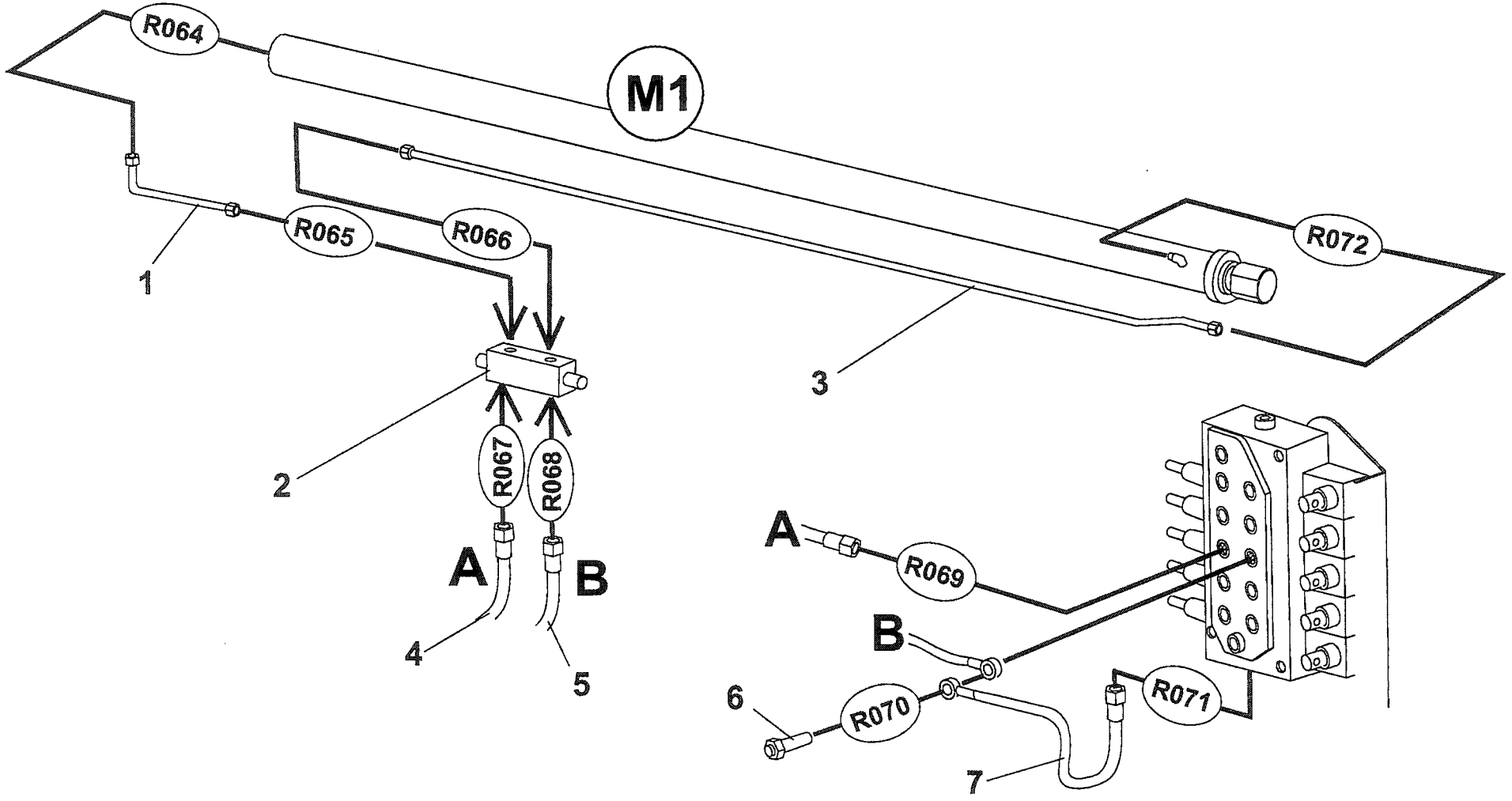
MARTINETTO PRIMO BRACCIO - 1ST BOOM CYLINDER

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
2	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI
3	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
4	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
5	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
6	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
7	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
8	Anello antiestrusione	Antiextrusion ring	Bague antiextrusion	Antiextrusion-Ring	Anillo antiextrusion	GL
9	Filone	Locking ring	Anneau d'arrêt	Anschlagring	Anillo de bloque	BM
10	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
11	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
12	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
13	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
14	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
15	Guarnizione	Packing	Joint	Dichtung	Junta	DE
16	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
17	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF

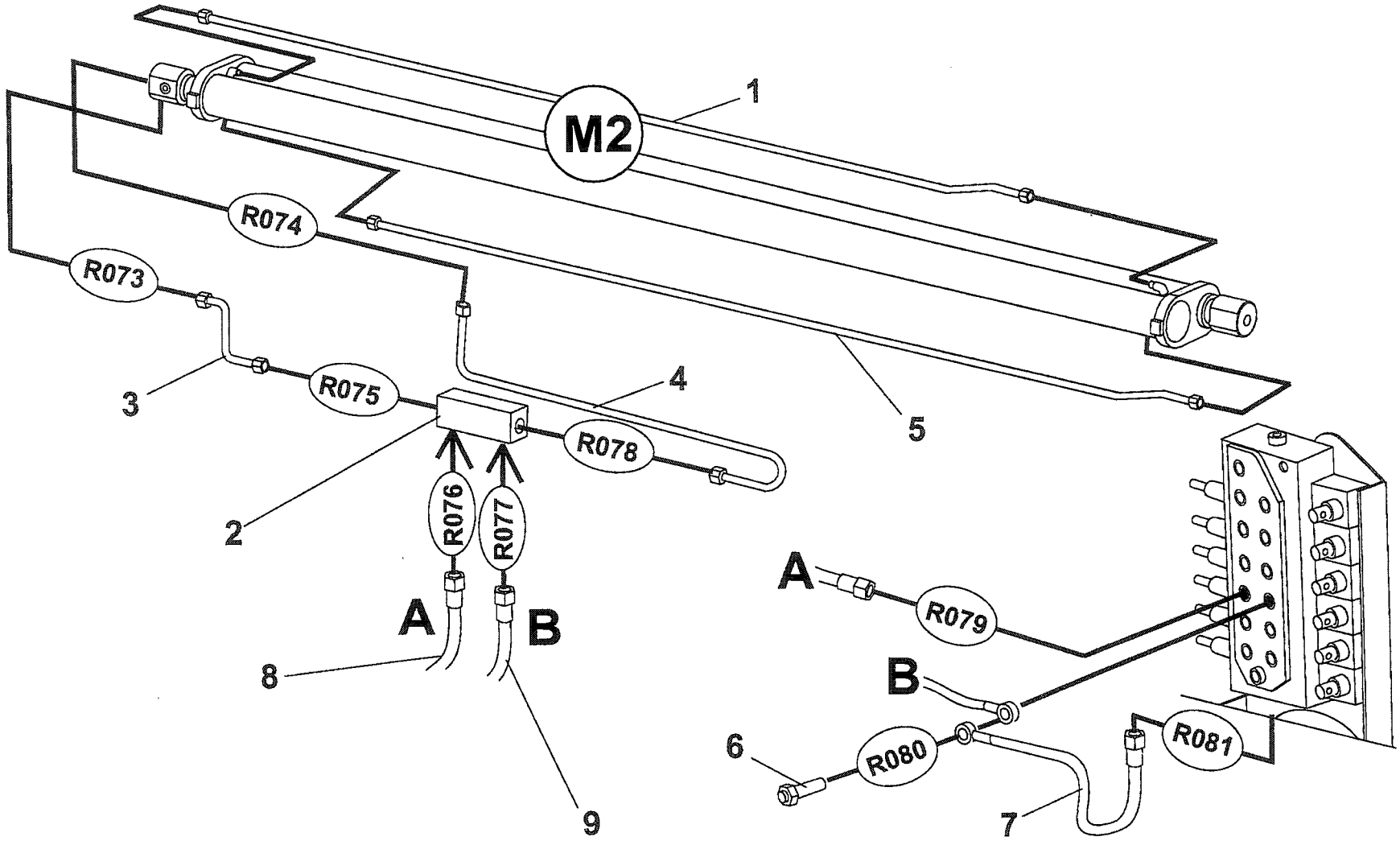

R057
M1
R060
R063
1
2
R058
R059
A
B
3
4
A
R061
B
R062

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
2	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
3	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
4	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE

P 5000 L
P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L

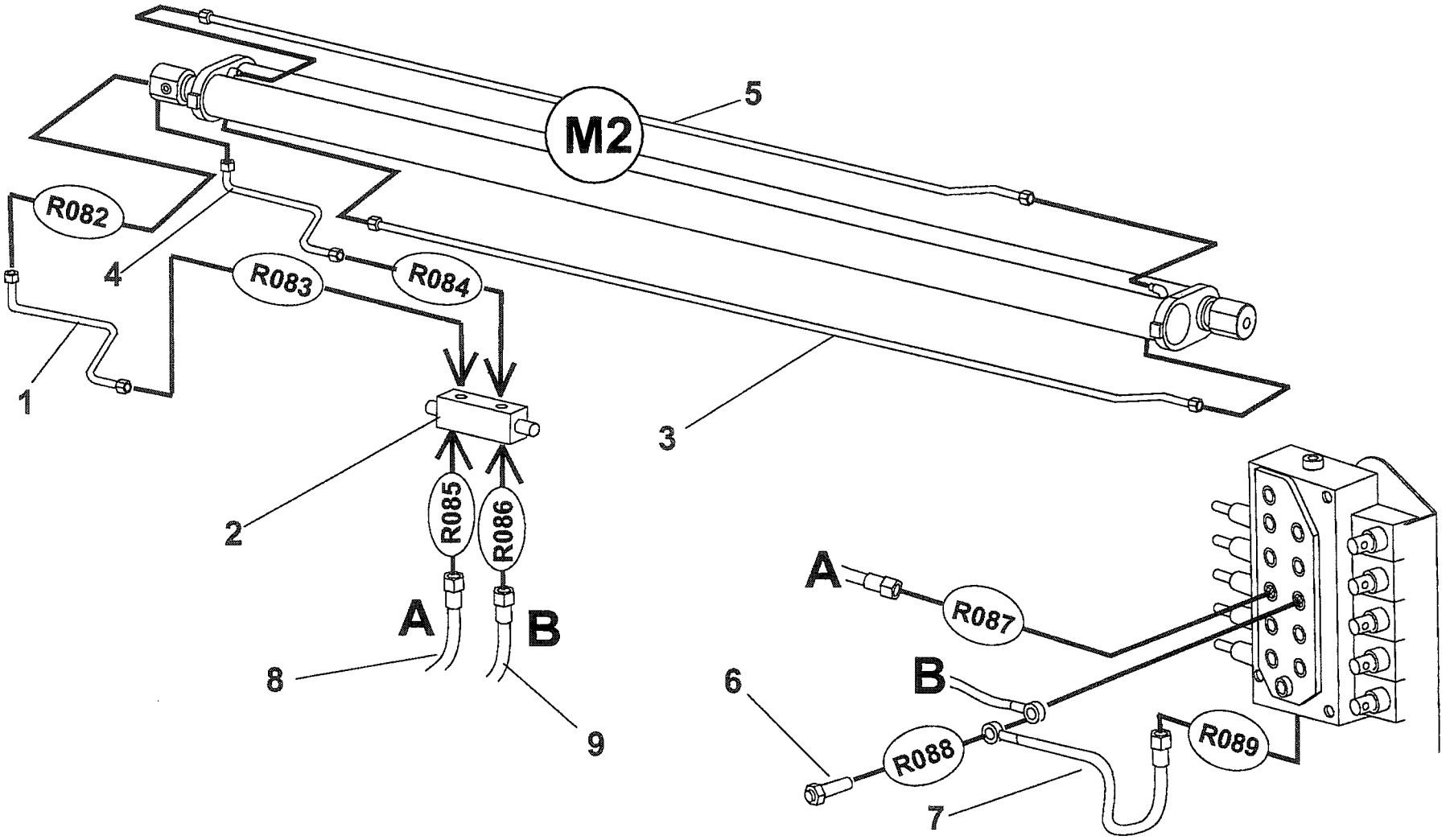


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
2	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
3	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
4	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
5	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
6	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
7	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE


M2
1
R074
R073
3
R075
4
R078
5
2
R076
R077
A
B
8
9
A
R079
B
6
R080
R081
7

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
2	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
3	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
6	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
7	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
8	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
9	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE

P 5000 L
P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L

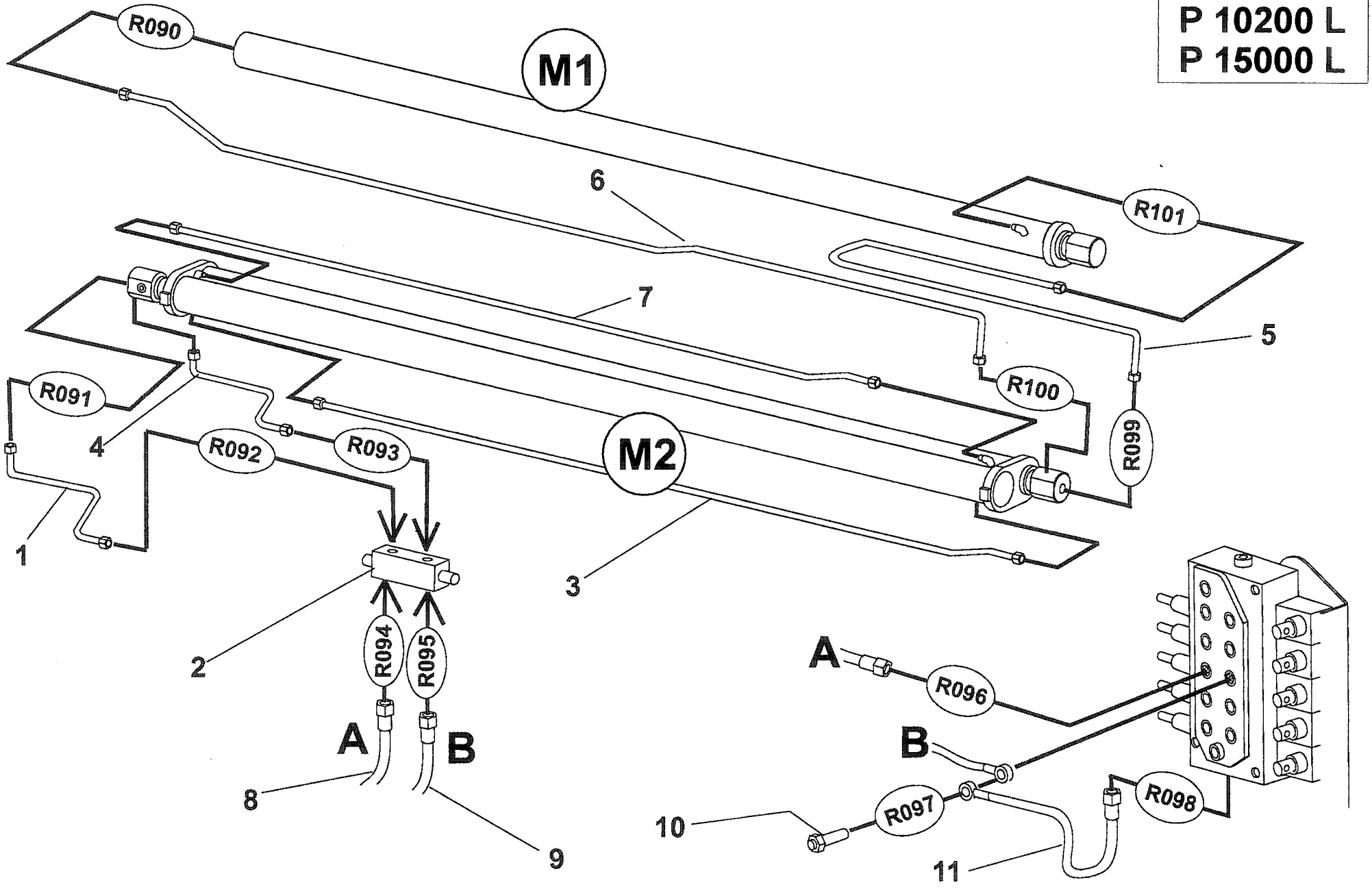


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
2	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
3	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
6	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
7	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
8	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
9	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.47

P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L

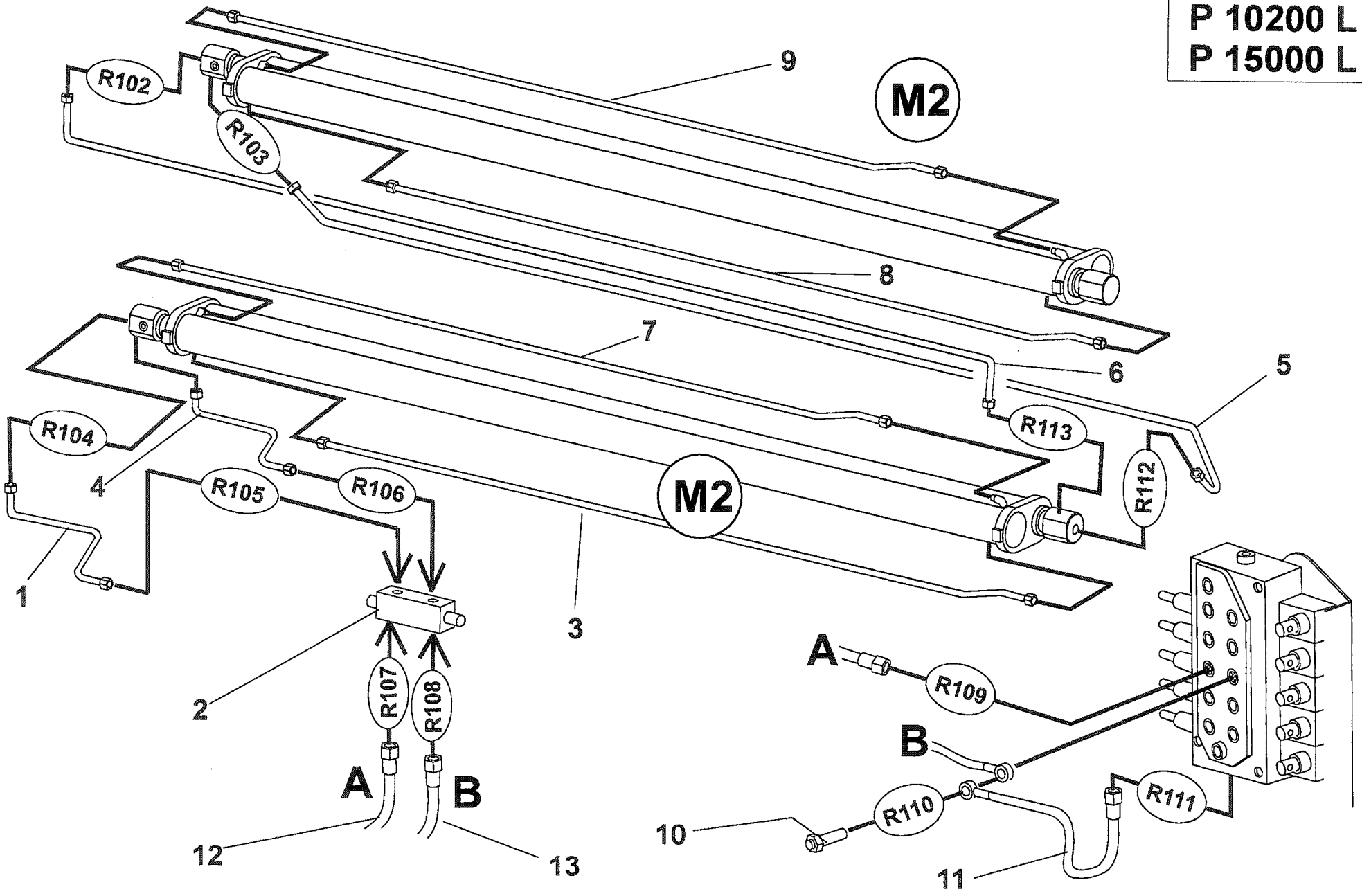


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
2	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
3	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
6	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
7	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
8	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
9	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
10	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
11	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.48

P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L



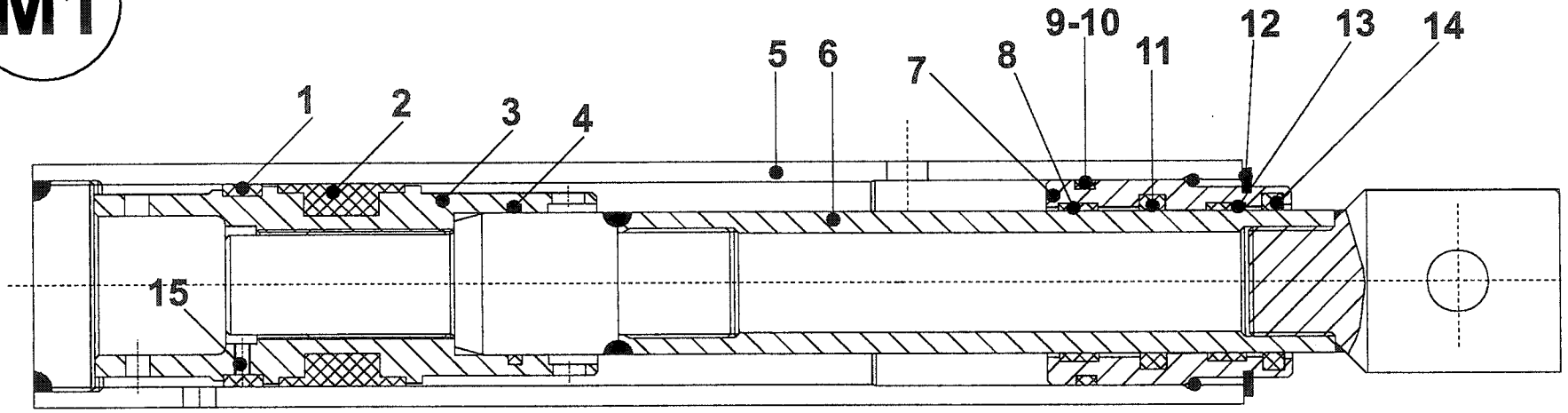
Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
2	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
3	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
4	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
5	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
6	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
7	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
8	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
9	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
10	Valvola	Valve	Clapet	Ventil	Válvula	CB
11	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
12	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE
13	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.49

P 2300 L - P 3500 L
P 5000 L - P 7200 L
P 10200 L - P 15000 L

M1

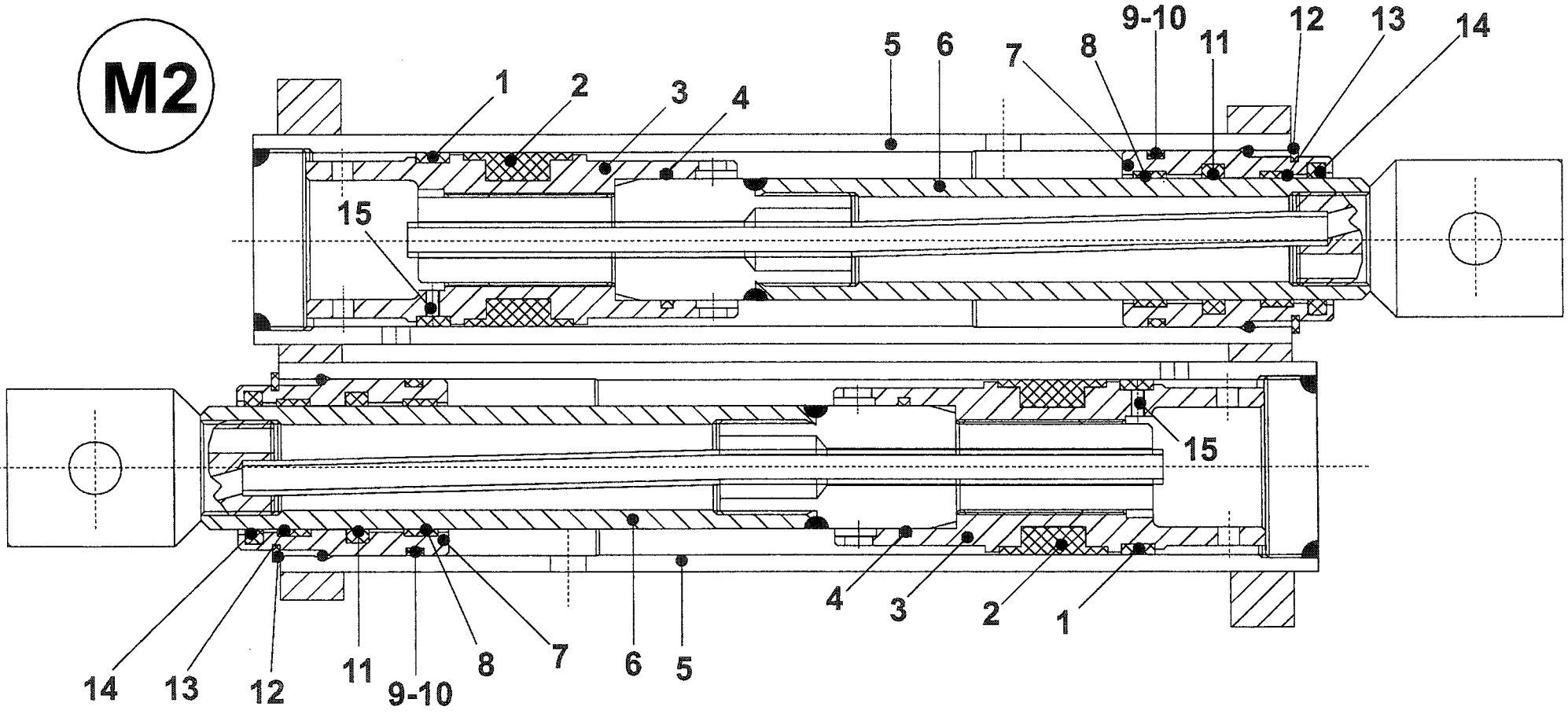


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
3	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
4	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
5	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
6	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
7	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
8	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
9	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
10	Anello antiestrusione	Antiextrusion ring	Bague antiextrusion	Antiextrusion-Ring	Anillo antiextrusion	GL
11	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
12	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
13	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
14	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
15	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.50

P 2300 L - P 3500 L
P 5000 L - P 7200 L
P 10200 L - P 15000 L



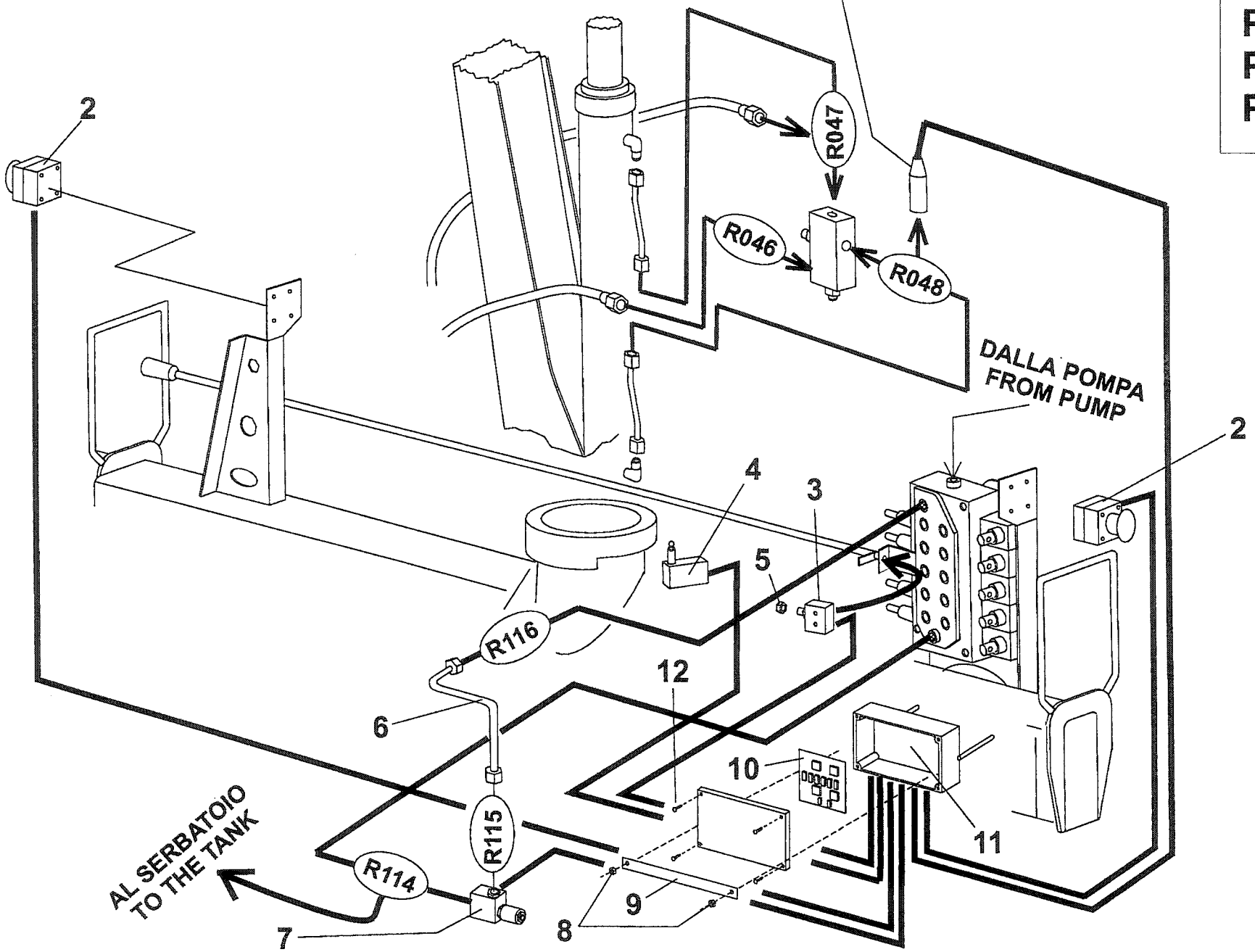
MARTINETTO SFILI - EXTENSION CYLINDER

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
3	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón	BL
4	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
5	Canna	Cylinder tube	Cylindre	Mantelrohr	Camisa	BK
6	Stelo	Piston rod	Tige de vérin	Kolbenstange	Vástago	BH
7	Ghiera	Cylinder head	Coulasse du cylindre	Zylinderkopf	Cabezal	BG
8	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
9	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	DA
10	Anello antiestrusione	Antiextrusion ring	Bague antiextrusion	Antiextrusion-Ring	Anillo antiextrusion	GL
11	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	DC
12	Anello Seeger	Seeger ring	Circlips	Seegerring	Anillo Seeger	GE
13	Anello guida	Guide ring	Bague de guidage	Steuerring	Anillo guía	DD
14	Anello raschiatore	Scraper ring	Bague racleur	Abstreiferring	Anillo raspador	DB
15	Grano	Screw	Vis d'arrêt	Schraube	Grano	GI
	Set guarnizioni compl.	**Packing set**	**Pochette de joints**	**Dichtungssatz**	**Juego de juntas**	DF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.51

P 5000 L
P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L



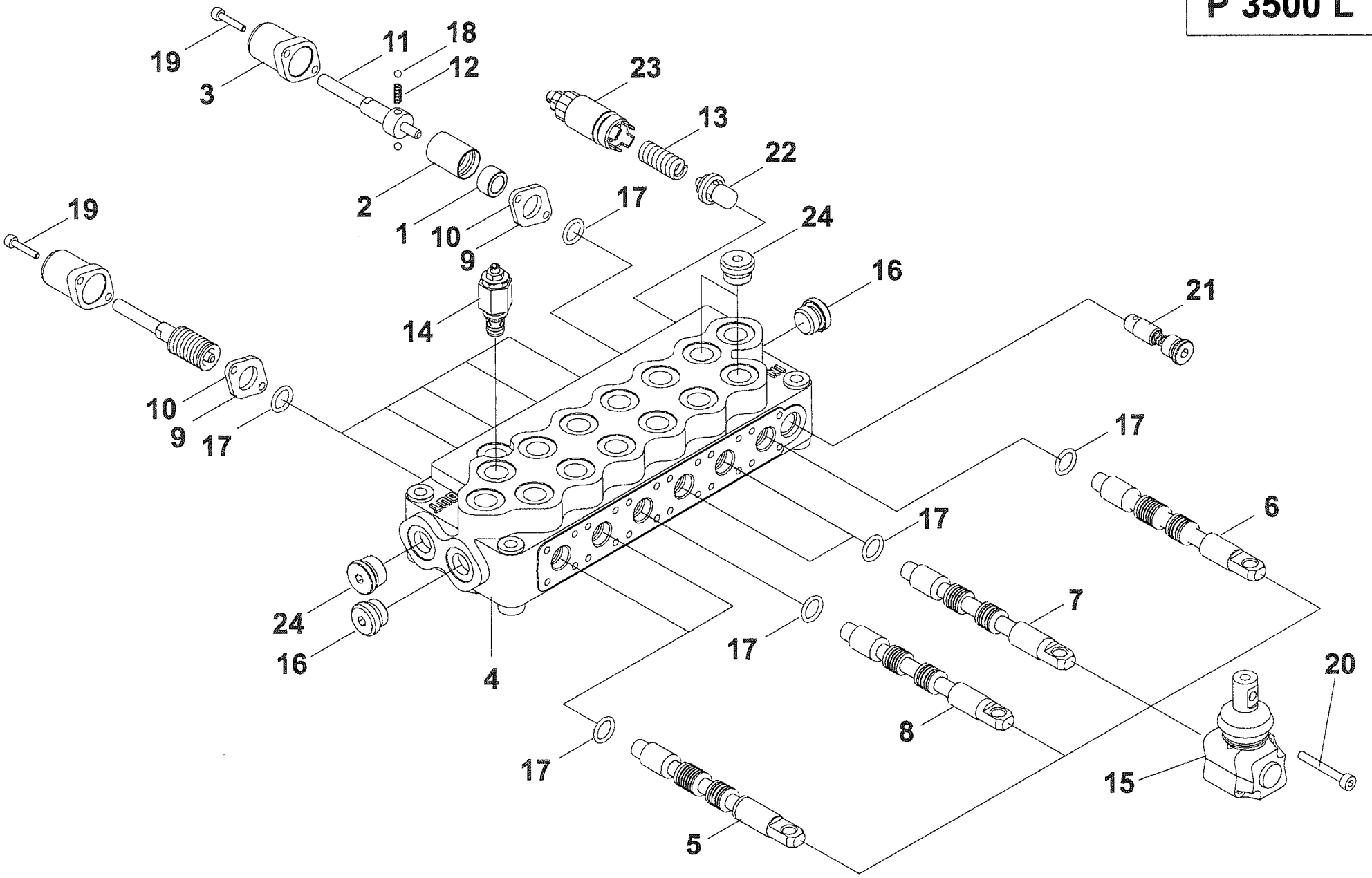
IMPIANTO BLOCCO MOMENTO - LOAD LIMITER CIRCUIT

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Sensore	Pressure Sensor	Capteur pression	Druckfühler	Sensor	FD
2	Pulsante d'emergenza	Emergency button	Button d'émergence	Schlagtaste	Pulsante de emergencia	FL
3	Microswitch	Microswitch	Microinterrupteur	Microswitch	Microswitch	FE
4	Microswitch	Microswitch	Microinterrupteur	Microswitch	Microswitch	FE
5	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
6	Tubo rigido	Pipe	Tuyau	Rohr	Tubo	CD
7	Elettrovalvola	Electrovalve	Electrovanne	Magnetventil	Electrovalvula	FB
8	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
9	Staffa di blocco	Support	Support	Halterung	Soporte	BZ
10	Scheda blocco mom.	Moment limiter Board	Carte contrôle moment	Momentbegrenzer Karte	Tarjeta limitadora de mom.	FG
11	Cabinet	Cabinet	Cabinet	Verbindugsdose	Caja de conexiones	FH
12	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.52

P 2300 L
P 3500 L

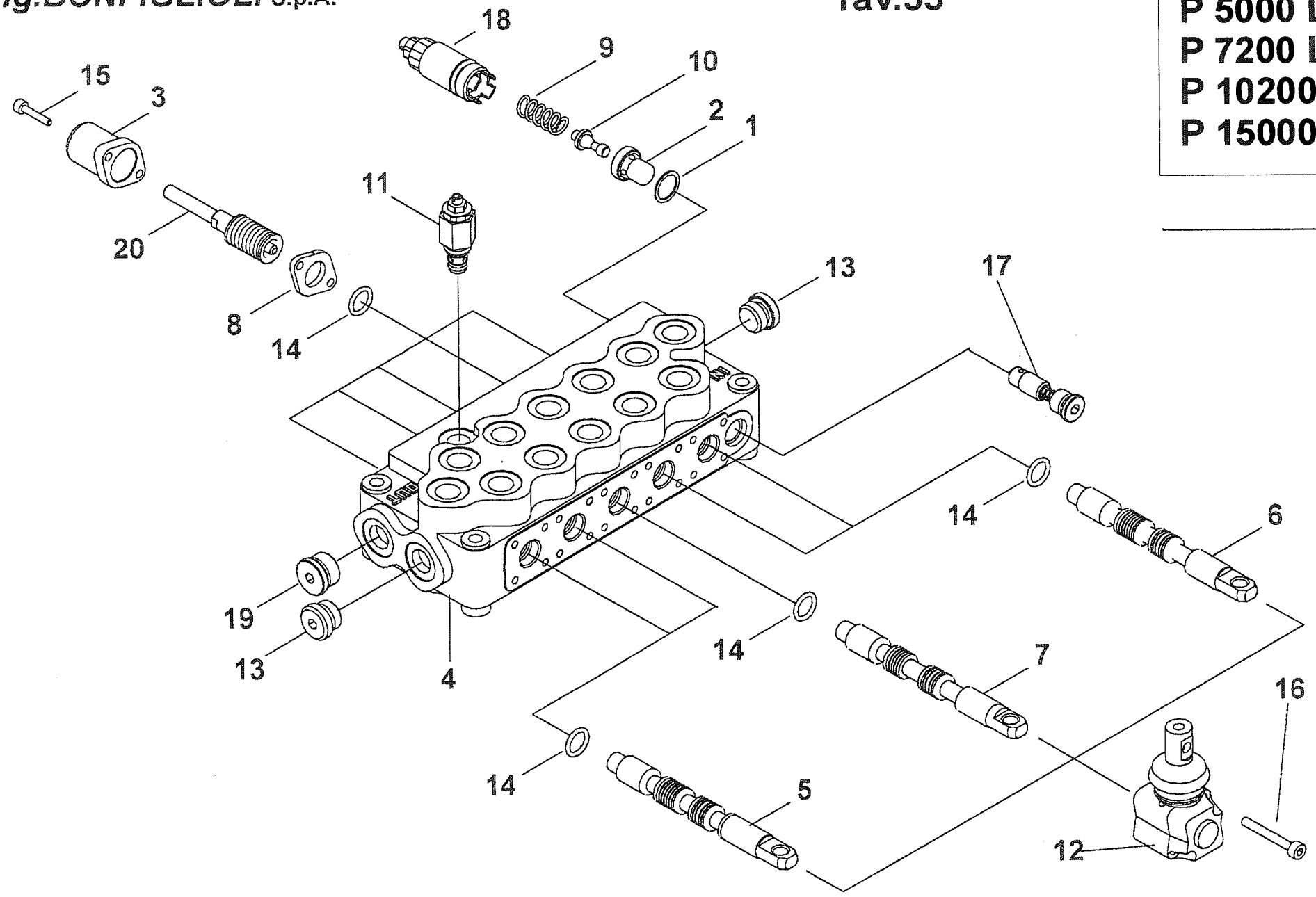


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Anello	Ring	Bague	Ring	Anillo	CA
2	Bussola	Bush	Douille	Buchse	Buje	CA
3	Cappellotto	Cover	Chapeau	Deckel	Capución	CA
4	Corpo	Body	Corps	Körper	Cuerpo	CA
5	Cursore	Spool	Curseur	Steuerkolben	Cursor	CA
6	Cursore	Spool	Curseur	Steuerkolben	Cursor	CA
7	Cursore	Spool	Curseur	Steuerkolben	Cursor	CA
8	Cursore	Spool	Curseur	Steuerkolben	Cursor	CA
9	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	CA
10	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	CA
11	Giunto di comando	Control joint	Joint de commande	Steuerkupplung	Acoplamiento de mando	CA
12	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	CA
13	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	CA
14	Cartuccia	Cartridge	Cartouche	Einsatz	Cartucho	CA
15	Leva	Lever	Tige de levier	Hebel	Palanca	CA
16	Tappo	Plug	Bouchon	Schraubstöpsel	Tapón	CA
17	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	CA
18	Sfera	Ball	Sphere	Kugel	Esfera	CA
19	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	CA
20	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	CA
21	Kit	Kit	Kit	Kit	Kit	CA
22	Kit	Kit	Kit	Kit	Kit	CA
23	Portamolla	Spring Bracket	Support ressort	Federbefestigung	Soporte de resorte	CA
24	Tappo	Plug	Bouchon	Schraubstöpsel	Tapón	CA
25	Kit	Kit	Kit	Kit	Kit	CA

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.53

P 5000 L
P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L

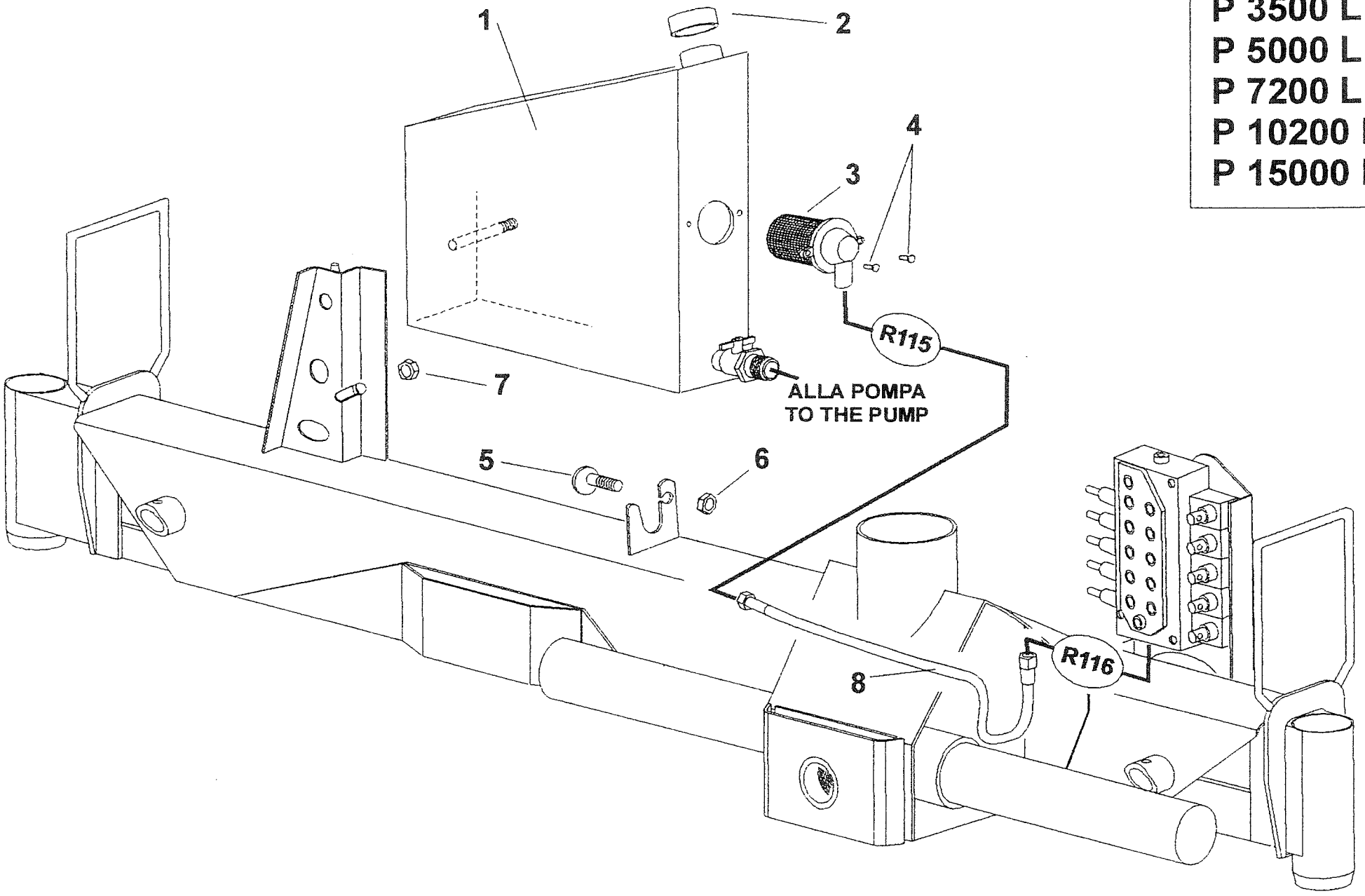


Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Anello	Ring	Bague	Ring	Anillo	CA
2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Reten	CA
3	Cappellotto	Cover	Chapeau	Deckel	Capución	CA
4	Corpo	Body	Corps	Körper	Cuerpo	CA
5	Cursore	Spool	Curseur	Steuerkolben	Cursor	CA
6	Cursore	Spool	Curseur	Steuerkolben	Cursor	CA
7	Cursore	Spool	Curseur	Steuerkolben	Cursor	CA
8	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanz	Distanciador	CA
9	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte	CA
10	Otturatore	Spear valve	Clapet	Verschluß	Obturador	CA
11	Cartuccia	Cartridge	Cartouche	Einsatz	Cartucho	CA
12	Leva	Lever	Tige de levier	Hebel	Palanca	CA
13	Tappo	Plug	Bouchon	Schraubstöpsel	Tapón	CA
14	Anello O.R.	O-Ring	O-Ring	O-Ring	Anillo O-Ring	CA
15	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	CA
16	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	CA
17	Kit	Kit	Kit	Kit	Kit	CA
18	Portamolla	Spring Bracket	Support ressort	Federbefestigung	Soporte de resorte	CA
19	Tappo	Plug	Bouchon	Schraubstöpsel	Tapón	CA
20	Kit	Kit	Kit	Kit	Kit	CA

Ing.BONFIGLIOLI S.p.A.

Tav.54

P 2300 L
P 3500 L
P 5000 L
P 7200 L
P 10200 L
P 15000 L



SERBATOIO OLIO IDRAULICO - HYDRAULIC OIL TANK

Rif.	Descrizione	Description	Désignation	Benennung	Descripción	Codice
1	Serbatoio olio idraulico	Hydraulic oil tank	Reservoir huile hidraulique	Öl tank	Deposito aceite hidraulico	CAA
2	Tappo	Plug	Bouchon	Schraubstöpsel	Tapón	CN
3	Filtro olio idraulico	Hydraulic oil filter	Filtre huile hidraulique	Öl filter	Filtro aceite hidraulico	CQ
4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo	GF
6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
7	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca	GG
8	Tubo flessibile	Hose	Tuyau Flexible	Schlauch	Tubo flexible	CE

NOTE